



Gaylord  
GAYLAMOUNT<sup>®</sup>  
PAMPHLET BINDER  
Syracuse, N.Y.  
Stockton, Calif.

CORNELL  
UNIVERSITY  
LIBRARY



DT  
163  
I21



# وصف افريقيا الشمالية والصحراوية

ماخوذ من

كتاب نزهة المشتاق في اختراق الافاق

تأليف

الشريف الادريسي

( نحو ٥٤٨ هـ = ١١٥٤ م )

—\*—

قد اعتنى بتصحيحه ونشره

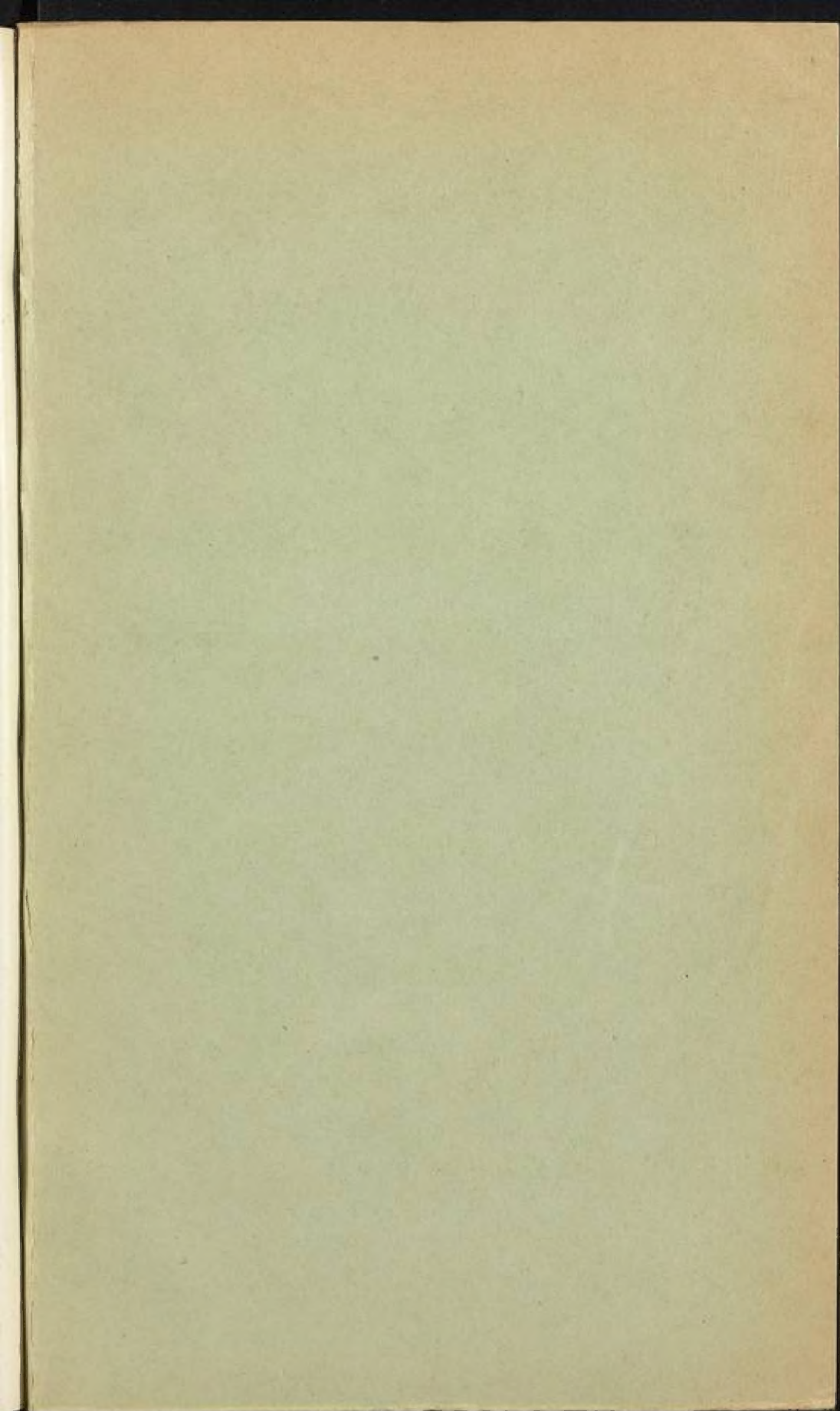
هنري بيرييس

الاستاذ بكلية الاداب بجامعة الجزائر

—\*—

الجزائر

١٣٧٦ هـ = ١٩٥٧ م





\* مكتبة معهد الدروس العليا الإسلامية بالجزائر \*

---

# وصف افريقيا الشمالية والصحراوية

مأخوذ من

كتاب نزهة المشتاق في اختراق الافاق

تأليف

المشريف الادريسي

( نحو ٥٤٨ هـ = ١١٥٤ م )

— \* —

قد اعتنى بتصحيحه ونشره

هنري بيريس

الاستاذ بكلية الاداب بجامعة الجزائر

— — —

الجزائر

١٣٧٦ هـ = ١٩٥٧ م

DT  
163  
121

N.P.A

B 1008454  
55





بسم الله الرحمن الرحيم

## الاقليم المسمى الاول

ان هذا الاقليم الاول مبدؤه من جهة المغرب من البحر الغربي المسمى بحر الظلمات وهو البحر الذي لا يعلم ما خلفه وفيه هناك جزيرتان تسميان بالخالدات ومن هذه الجزائر بدأ بطليموس يأخذ الطول والعرض وهاتان الجزيرتان فيما يذكر في كل واحدة منهما صنم مبني بالحجارة طول كل صنم منهما مائة ذراع وفوق كل صنم منهما صورة من نحاس تشير بيدها الى خلف وهذه الاصنام فيما يذكر ستة احدها صنم قادس التي بغربي الاندلس ولا يعلم احد شيئاً من المعمور خلفها .

وفي هذا الجزء الذي رسمناه من المدن اوليل وسلى وتكرور ودو وبريسى ومورة [ ٢ ] وهذه البلاد من ارض مقزارة السودان . فاما جزيرة اوليل فهي في البحر وعلى مقربة من الساحل وبها الملاحة المشهورة ولا يعلم في بلاد السودان ملاحة غيرها ومنها يحمل الملح الى جميع بلاد السودان وذلك ان المراكب تاتي الى هذه الجزيرة فتوسق بها الملح وتسير منها الى موقع النيل وبينهما مقدار مجرى فتجري في النيل الى سلى وتكرور وبريسى

---

تنبیه : العدد الذي بين القوسين المعقوفين يدل على صفحة الترجمة الفرنسية للمستشرقين الهولانديين « دوزي » و « دي غويه » ( ط . ليدن ، سنة ١٨٦٦ ) .

وغانة وسائر بلاد وثقارة وكوغة وجميع بلاد السودان واكثرها لا يكون لها ماوى ولا مستقر الا على النيل بعينه او على نهر يمد النيل وسائر الارضين المجاورة للنيل صحرار خالية لا عمارة بها وهذه الصحاري بها مجابات بلا مياه وذلك ان الماء لا يوجد فيها الا بعد يومين واربعة وخمسة وستة واثني عشر يوما مثل مجابة نيسر التي في طريق سجلماسة الى غانة وهي ١٤ يوما لا يوجد فيها ماء وان القوافل تتزود بالماء لسلك هذه المجابات في الاوعية على ظهور الجمال ومثل هذه المجابة كثير في بلاد السودان واكثر ارضها ايضا رمال تنسفها الرياح وتنقلها من مكان الى مكان فلا يوجد بها شيء من الماء وهذه البلاد كثيرة الحر حامية جدا ولذلك اهل هذا الاقليم الاول والثاني وبعض الثالث لشدة الحر واحراق الشمس لهم كانت الوانهم سودا وشعورهم متقلقلة بضد الوان اهل الاقليم السادس والسابع ومن جزيرة اوليل الى مدينة سلى ١٦ مرحلة [ ٣ ] ومدينة سلى على ضفة نهر النيل وبشماله وهي مدينة حاضرة وبها مجتمع السودان ومتاجر صالحة واهلها اهل نجدة وهي من عمالة التكروري وهو سلطان مؤمر وله عبيد واجناد وله حزم وجلادة وعدل مشهور وبلاده آمنة وادعة وموضع مستقره والبلد الذي هو موطنه هو مدينة تكرور وهي في جنوب النيل وبينها وبين سلى مقدار يومين في النيل وفي البر .

ومدينة تكرور اكبر من مدينة سلى واكثر تجارة واليها يسافر اهل المغرب الاقصى بالصوف والنحاس والخرز ويخرجون منها التبر والخدم . وطعام اهل سلى واهل تكرور الذرة والسمك والالبان واكثر مواشيهم الجمال والمعز ولباس عامة اهلها قداوير الصوف وعلى رؤسهم كرازي الصوف ولباس خاصتها ثياب القطن والمازر .

ومن مدينة سلى وتكرور الى مدينة سجلماسة ٤٠ يوما بسير القوافل واقرب البلاد اليهما من بلاد لمتونة الصحراء ازقى وبينهما ٢٥ مرحلة ويتزود



بالماء فيها من يومين الى اربعة الى خمسة وستة ايام وكذلك من جزيرة  
اوليل الى مدينة سحلماسة نحو من ٤٠ مرحلة بسير القوافل .

[ ٤ ] ومن مدينة تكرور الى مدينة بريسي على النيل مشرقا ١١ مرحلة  
ومدينة بريسي مدينة صغيرة لا سور لها غير انها كالقرية الحاضرة واهلها  
تجار متجولون وهم في طاعة التكروري ، وفي الجنوب من بريسي ارض  
للمم وبينهما نحو ١٠ ايام واهل بريسي وسلى وتكرور وغانة يغيرون على  
بلاد للمم ويسبون اهلها ويجلبونهم الى بلادهم فيبيعونهم من التجار الداخلين  
اليهم فيخرجهم التجار الى مائر الاقطار وليس في جميع ارض للمم الا  
مدينتان صغيرتان كالقرى اسم احدهما ملل واسم الثانية دو وبين هاتين  
المدينتين مقدار ٤ ايام واهلها فيما يذكره اهل تلك الناحية يهود والغالب  
عليهم الكفر والجهالة وجميع اهل بلاد للمم اذا بلغ احدهم الحلم وم وجهه  
وصدغاه بالنار وذلك علامة لهم وبلادهم وجملتهم عماراتهم على واد يمد النيل  
وليس بعد ارض للمم في جهة الجنوب عمارة تعرف وبلاد للمم تتصل من  
شيء من الفواكه الرطبة الا ما يجلب اليها من اثمر من بلاد سحلماسة او  
بلاد الزاب يجلبه اليهم اهل وارقلان الصحراء والنيل يجري في هذه الارض  
من المشرق الى المغرب وينبت على ضفتيه القصب الشوكي وشجر الابنوس  
والشمشار والخلاف والطرفاء والاثل غياضا متصلة وبها تقيل وتسكن مواشيهم  
جهة المغرب بارض مقزارة ومن جهة المشرق بارض ونقارة ومن جهة الشمال  
بارض غانة ومن جهة الجنوب بالارض الخالية وكلامهم كلام لا يشبه كلام  
المقزاريين ولا كلام الغانيين .

ومن بريسي المتقدم ذكرها الى غانة في جهة [ ٥ ] المشرق ١٢ يوما  
وهي في وسط الطريق الى مدينة سلى وتكرور وكذلك من مدينة بريسي  
الى اودغشت ١٢ مرحلة واودغشت من بريسي شمالا وليس في بلاد السودان

والنمل يملئون ويستظلون عند شدة الحر وحمة القبط وفي غياضه الاسد والزراف  
والغزلان والضبعان والافال والارانب والقناقد .  
وفي النيل انواع من السمك وضروب من الحيتان الكبار والصغار ومنه  
طعام اكثر السودان يتصيدونه ويملحونه ويدخرونه وهو في نهاية السمن  
والغلظ .

واسلحة اهل هذه البلاد القسي والنشابات وعليها عمدتهم والدبابيس  
ايضا من اسلحتهم يتخذونها من شجر الابنوس ولهم حكمة وصناعة متقنة  
واما قسيهم فانها من القصب الشركي وسهامهم منه وكذلك اوتارها من  
القصب . وبناء اهل هذه البلاد بالطين ، والخشب العريض الطويل عندهم  
قليل الوجود وحليهم النحاس والخرز والنظم من الزجاج والباقوق [ ٦ ]  
ولعاب الشيخ وانواع المجزعات من الزجاج المؤلف .

وهذه الامور والحالات التي ذكرناها من المطاعم والمشارب واللباس  
والحلي يفعلها اكثر السودان في جميع ارضهم لانها بلاد حار ووهج شديد  
واهل المدن منها يزرعون البصل والقرع والبطيخ ويعظم عندهم كثيرا  
ولا حنطة عندهم ولا حبوب اكثر من الذرة ومنها يتبذون ويشربون وجل  
لحومهم الحوت ولحوم الابل المقددة كما قدمنا وصفه . وها هنا انقضى  
ذكر ما تضمنه الجزء الاول من الاقليم الاول والحمد لله وحده .  
ان الذي تضمنه هذا

### \* الجزء الثاني من الاقليم الاول \*

من المدن مدينة ملل وغانة وتيرقي ومداسة وسغماره وغياره وغريل  
وسقندة فاما مدينة ملل التي هي من بلاد لملم فقد ذكرناها فيما تقدم  
وهي مدينة صغيرة كالقرية الجامعة لاسور لها وهي على تل تراب احمر  
منيع جانبه واهل ملل متحصنون فيه عن يطرقهم من سائر السودان وشربهم



من عين خراطة تخرج من الجبل الذي في جنوبها وماؤها زعاق ليس بمذاق  
الحلاوة وبغربي هذه المدينة على ماء العين الذي يشربون منه ومع نزوله  
الى [ ٧ ] ان يقع في النيل امم كثيرة سودان عراة لا يستترون بشيء وهم  
يتناكحون بغير صدقات ولا حق وهم اكثر الناس نسلا ولهم ابل وهم  
يعيشون من البانها وياكلون الحيتان المفيدة ولحم الابل المقددة واهل تلك  
البلاد المجاورة لهم يسونهم في كل الاحايين بضروب من الحبل ويخرجونهم  
الى بلادهم فيبيعونهم من التجار قطارا ويخرج منهم في كل عام الى المغرب  
الاقصى اعداد كثيرة وجميع من في بلاد نعلم موسوم بالنار في وجهه وهي  
لهم علامة كما قدمنا ذكره .

ومن مدينة ملل الى مدينة غانة الكبرى نحو ١٢ مرحلة في رمال  
ودهاس لا ماء بها وغانة مدينتان على ضفتي البحر الحلسو وهي اكبر  
بلاد السودان قطرا واكثرها خلقا واوسعها متجرا واليها يقصد التجار المياسير  
من جميع البلاد المحيطة بها من سائر بلاد المغرب الاقصى واهلها مسلمون  
وملكها فيها يوصف من ذرية صالح بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي  
ابن ابي طالب وهو يخطب لنفسه لانه تحت طاعة امير المؤمنين العباسي  
وله قصر على ضفة النيل قد اوثق بنيانه واحكم اتقانه وزينت مساكنه  
بضروب من النقوش والادهان وشمسيات الزجاج وكان ببيان هذا القصر  
من عام ٥١٠ من سني الهجرة وتنصل مملكته واراضه بارض وتقارة وهي  
بلاد التبر المذكورة الموصوفة كثيرة وطيبا . والذي يعلمه اهل المغرب  
الاقصى [ ٨ ] علما يقينا لا اختلاف فيه ان له في قصره لبنة من ذهب  
وزنها ٣٠ رطلا من ذهب تبرة واحدة خلقها الله (تعالى) خلقه تامة  
من غير ان تسبك في نار او تطرق بالة وقد نقر فيها ثقب وهي مربطة  
لفرس الملك وهي من الاشياء الغريبة التي ليست عند غيره ولا صحت  
لاحد الا له وهو يفخر بها على سائر ملوك السودان وهو اعدل الناس فيما

يحسب عنه ومن سيرته في قربه من الناس وعنده فيهم ان له جملة قواد  
يركبون الى قصره في صباح كل يوم ولكل قائد منهم طبل يضرب على  
رأسه فاذا وصل الى باب القصر سكنت فاذا اجتمع اليه جميع قواده ركب  
وسار يقدمهم ويمشي في ازقة المدينة ودائر البلد فمن كانت له مظلمة او  
نابه امر تعدى له فلا يزال حاضرا بين يديه حتى يفضي مظلمته ثم يرجع  
الى قصره ويتفرق قواده فاذا كان بعد العصر وسكن حر الشمس ركب  
مرة ثانية وخرج وحوله اجناده فلا يقدر احد على قربه ولا على الوصول اليه  
وركوبه في كل يوم مرتين سيرة معلومة وهذا مشهور من عدله . ولباسه ازار  
حرير يتوشح به او بردة يلتف بها وسراويل في وسطه ونعل شرقي في قدمه  
وركوبه الخيل وله حليّة حسنة وزى كامل يقدمه امامه في اعياده وله  
بنود كثيرة وراية واحدة وتشي امامه القيلة والزرائف وضروب من  
الوحوش [ ٩ ] التي في بلاد السودان ولهم في النيل زوارق وثيقة الانشاء  
يتصيدون فيها ويتصرفون بين المدينتين بها ولباس اهل غانة الازر والقوا  
والاكسية كل احد على قدر همته .

وارض غانة تتصل من غربها ببلاد مقزارة ومن شرقها ببلاد وتقارة  
وبشمالها بالصحراء المتصلة التي بين ارض السودان وارض البربر وتتصل  
بجنوبها بارض الكفار من المللمية وغيرها .

ومن مدينة غانة الى اول بلاد وتقارة ٨ ايام وبلاد وتقارة هذه هي  
بلاد التبر المشهورة بالطيب والكثرة وهي جزيرة طولها ٣٠٠ ميل وعرضها  
١٥٠ ميلا والنيل يحيط بها من كل جهة في سائر السنة فاذا كان في شهر  
اغشت وحشي القيظ وخرج النيل وفاض غطى هذا الجزيرة او اكثرها واقام  
عليها مدته التي من عادته ان يقيم عليها ثم ياخذ في الرجوع فاذا اخذ النيل  
في الرجوع والجزر رجع لكل من في بلاد السودان المنحشرين الى تلك



الجزيرة بجانبا يبحثون طول ايام رجوع النيل فيجد كل انسان منهم في بحثه هناك ما اعطاه الله سبحانه كثيرا او قليلا من التبر وما يغيب منهم احد فاذا عباد النيل الى هذه باع الناس ما حصل بايديهم من التبر وتاجر بعضهم بعضا واشترى اكثره اهل وارقلان واهل المغرب الاقصى واخرجوه الى دور السكك في بلادهم فيضربونه دنانير ويتصرفون بها في التجارات والبضائع هكذا في كل سنة وهي اكبر غلة عند السودان وعليها يعملون صغيرهم وكبيرهم وارضى ونقارة فيها بلاد معمورة ومعامل مشهورة واهلها اغنياء والتبر عندهم وبايديهم كثير والخيرات مجلوبة اليهم من اطراف | ١٠ | الارض واقاصيها ولباسهم الازر والاكسية والفداوير وهم سود جدا .

فمن مدن ونقارة تيرقي وهي مدينة كبيرة وفيها خلق كثير لاكن ليس لها سور ولا حظيرة وهي في طاعة صاحب غانة وله يخطبون واليه يتعاكمون وبين غانة وتيرقي ٦ ايام وطريقها مع النيل ومن مدينة تيرقي الى مدينة مداسة ٦ ايام .

ومدينة مداسة هذه مدينة متوسطة كثيرة العمارة صالحة العمالات وفي اهلها معرفة وهي على شمال النيل ومنه شربهم وهي بلد ارز وذرة كبيرة الحب طعمها صالح واكثر معاشهم من الحوت وتصيد وتجارتهم بالتبر ومن مدينة مداسة الى بلد سغمارة ٦ مراحل .

وبين مداسة وسغمارة الى جهة الشمال ومع الصحراء قوم يقال لهم بقاعة وهم برابر رحالة لا يقيمون في مكان يرعون اجمالهم على ساحل نهر ياتي من ناحية المشرق فيصب في النيل واللبن عندهم كثير ومنه يعيشون ومن مدينة سغمارة الى مدينة سمقندة ٨ ايام ومدينة سمقندة هذه مدينة لطيفة على ضفة البحر الحلو ومنها الى مدينة غريل ٩ ايام ومن مدينة سغمارة الى مدينة غريل جنوبا ٦ ايام .

ومدينة غرييل هذه على ضفة البحر الحلو وهي مدينة لطيفة القدر في  
سفع جبل يعلوها [ ١١ ] من جهة الجنوب وشرب اهلها من النيل ولباسهم  
الصوف واكلهم الذرة والحوت والبان الابل واهلها يتصرفون في تلك البلاد  
بضروب من التجارات التي تدور بين ايديهم .

ومن مدينة غرييل مع انقرب الى مدينة غياره ١١ مرحلة ومدينة غياره  
هذه على ضفة النيل وعليها حفير دائر بها وبها خلق كثير وفي اهلها نجدة  
ومعرفة وهم يغيرون على بلاد لملم يسبوتهم ويأتون بهم ويبيمونهم من تجار  
غانة وبين غياره وارضى لملم ١٣ مرحلة وهم يركبون النجب من الجمال  
ويتزودون الماء ويسرون بالليل ويصلونه بالنهار الى ان يغسوا ويرجعوا الى  
بلدهم بما يفتح الله عليهم من السبي من اهل لملم .

ومن مدينة غياره الى مدينة غانة ١١ مرحلة وماؤها قليل .  
وجملة هذه البلاد التي ذكرناها هي في طاعة صاحب غانة واليه يؤدون  
لوازمهم وهو القائم بحمايتهم وهنا انقضى ما تضمنه الجزء الثاني من الاقليم  
الاول والحمد لله وحده .  
ان الذي تضمنه هذا

### ✽ الجزء الثالث من الاقليم الاول ✽

من المدن المشهورة مدينة كوغه وكوكو وتلمة وزغاوة وماتان وانجيني  
ونوايسة وتاجوة .

قاما مدينة ككوغ فاتها مدينة على ضفة البحر الحلو وفي شماله ومنه  
شرب اهلها وهي من عمالة ونقارة ومن السودان من يجعلها من بلاد كانم  
وهي مدينة عامرة لا سور لها وبها تجارات واعمال وصنائع [ ١٢ ] يصرفونها  
فيما يحتاجون اليه ونساء هذه المدينة ينسب اليهن السحر ويقال انهن به



عارفات وبه مشهورات وعليه قادرات ومن كوغة الى سمقندة في جهة الغرب  
١٠ ايام ومن كوغة الى غانة نحو من شهر ونصف ومن كوغة الى دمقلة  
شهر ومن كوغة الى شاة دون الشهر ومن كوغة الى مدينة كوكو في الشمال  
٢٠ مرحلة بسير الجمال .

والطريق على ارض بغامة واهل بغامة سودان برابر قد احرق الشمس  
جلودهم وغيبت الواهم ولما نهم لسان البربر وهم قوم رجالة وشرهم من عيون  
يحفرونها بايديهم في تلك الارض عن علم لهم به وتجربة في ذلك صحيحة  
ولقد اخبر بعض السفار الثقات وكان قد تجول في بلاد السودان نحو من  
٢٠ سنة انه دخل هذه الارض اعني ارض بغامة وعان فيها رجلا من هؤلاء  
البربر فكان يمشي معه في ارض خالية رملة ليس بها اثر للماء ولا لغيره  
فاخذ البربري غرفة من ترابها وقربه من انفه ثم اشتمه وتبسم وقال لاهل  
القافلة انزلوا فان الماء معكم فنزل اهل القافلة هناك وعرسوا متاعهم وقيدوا  
الجمال وتركوها ترعى ثم عمد البربري الى موضع وقال احفروا هنا  
فحفروا الناس هناك اقل من نصف فامة فخرج اليهم الماء الكثير الغني  
فمحب من ذلك اهل القافلة وهذا مشهور معلوم يعلمه تجار اهل تلك البلاد  
ويحكونه عنهم .

١٣ | وفي هذه الطريق التي ذكرنا من كوغة الى كوكو على ارض  
بغامة مجايتان لا ماء فيهما وكل مجابة منهما تقطع من خمسة ايام الى ستة ايام  
ومدينة كوكو مدينة مشهورة الذكور في بلاد السودان كبيرة وهي على ضفة  
نهر يخرج من ناحية الشمال فيمر بها ومنه شرب اهلهما ويذكر كثير من  
السودان ان مدينة كوكو هذه على ضفة الخليج وذكر قوم اخرون انها على  
نهر يمد النيل والذي صح من القول ان هذا النهر يجري حتى يجوز كوكو  
بايام كثيرة ثم يغوص في الصحراء في رمال ودهاس مثل ما يغوص نهر  
الفرات الذي ببلاد العراق وغوصه هناك في البطائح .

ثم ان ملك مدينة كوكو ملك قائم بذاته خاطب لنفسه وله حشم كثير ودخلة كبيرة وقواد واجناد وزى كحامل وحلية حنة وهم يركبون الخيل والجمال ولهم لباس وقهر لمن جاورهم من الامم المحيطة بارضهم ولباس عامة اهل كوكو الجلود يسترون بها عوراتهم وتجارهم يلبسون القداوير والاكية وعلى رؤسهم الكرازي وحليهم الذهب وخواصهم وجلتهم يلبسون الازر وهم يداخلون التجار ويجالسونهم ويضعونهم بالباطح على جهة المقارضة .

وينت في ارض كوكو العود المسمى بعود الحية ومن خاصته انه اذا وضع على حجر الحية خرجت اليه مسرعة [ ١٤ ] ثم ان ماسك هذا العود ياخذ من الحيات ما شاء بيده من غير ان يدركه شيء من الجزع ويجد في نفسه قوة عند اخذها والصحيح عند اهل المغرب الاقصى واهل وارقلان ان ذلك العود اذا امسكه ماسك بيده او علقه في عنقه لا تقربه حية البتة وهذا مشهور وصفة هذا العود كصفة العاقرقرح مفتولا لانه اسود اللون .

ومن مدينة كوكو الى مدينة غانة شهر ونصف ومن مدينة كوكو الى مدينة تلمة شرقا ١٤ مرحلة وهي مدينة صغيرة من ارض كوار جامعة فيها بشر كثير ولا سور لها وفيها رجل ثائر بنفسه وهي على جبل صغير لاكنه جبل منيع باجراف قد احاطت به من جميع جهاته ولها نخيل ومواش واهلها عراة شقا وشربهم من مياه الابار وماؤها بعيد القمر عن وجه الارض وبها معدن شب ليس بالكثير الجودة ويسمونه في كوار ويخلطه التجار بالشب الطيب ويسافرون به الى جميع الجهات .

[ ١٥ ] ومن تلمة الى مدينة ما تان من ارض كانم ١٢ مرحلة وما تان مدينة صغيرة وليس بها شيء من الصناعات المستعملة وتجاراتهم قليلة ولهم جمال ومعز ومن مدينة ما تان الى مدينة النجيمي ٨ ايام وهي ايضا من كانم وانجيمي مدينة صغيرة جدا واهلها قليل وهم في انفسهم اذلة وهم يجاورون



النوبة من جهة المشرق وبين مدينة انجيمي والنيل ٣ ايام في جهة الجنوب  
وشرب اهلها من الابار ومن انجيمي الى مدينة زغاوة ٦ ايام .

ومدينة زغاوة مدينة مجتمع الكور كثيرة البشر وحولها خلق من  
الزغاويين يشلون بابلهم ولهم تجارات يسيرة وصنائع يتعاملون بها بين ايديهم  
وشربهم من الابار واكلهم الذرة ولحم الجمال المقددة والحوت المصيد  
والالبان عندهم كثيرة ولباسهم الجلود المدبوغة يستترون بها وهم اكثر  
السودان جربا .

ومن مدينة زغاوة الى مائان ٨ مراحل وفي مائان يسكن اميرها  
وعامليها واكثر رجاله عراة رعاة بالقسي ومن مدينة مائان الى مدينة تاجوة  
١٣ مرحلة وهي قاعدة التاجويين وهم مجوس لا يعتقدون شيئا وارضهم  
متصلة بارض النوبة ومن بلادهم سمنة ومدينة سمنة هذه مدينة صغيرة وحكى  
بعض المسافرين الى بلاد كوار ان صاحب بلق توجه الى سمنة وهو  
امير | ١٦ | من قبل ملك النوبة فحرقها وهدمها وبدد شملهم على الافاق  
وهي الان خراب ومن مدينة تاجوة اليها ٦ مراحل .

ومن مدينة تاجوة الى مدينة نوايبة ١٨ مرحلة واليها تنسب النوبة وبها  
عرفوا وهي مدينة صغيرة واهلها مياسير ولباسهم الجلود المدبوغة وازر الصوف  
ومنها الى النيل ٤ ايام وشرب اهلها من الابار وطعامهم الذرة والشعير ويجلب  
اليهم التمر والالبان عندهم كثيرة وفي نسايم جمال فائق وهن مختصات  
ولهن اعراق طيبة ليست من اعراق السودان في شيء وجميع بلاد ارض النوبة  
في نسايم الجمال وكمال المحاسن وشفاهن رفاق واقواهن صغار ومباسمين  
بيض وشعورهن سبطة وليس في جميع ارض السودان من المقازرة ولا من  
الغانين ولا من الكانمين ولا من البجاة ولا من الحبشة والزنج قبيل شعور  
نسايم سبطة مرسلة الا من كان منهم من نساء النوبة ولا احسن ايضا للجماع  
منهن وان الجارية منهن ليلغ ثمنها ثلاث مائة دينار واقل من ذلك ييسر

ولهذه الخلال التي فيهن يرغب ملوك ارض مصر فيهن ويتنافسون في اثباتهن  
ويتخذونهن امهات اولاد لطيب ممتنهن ونفاة حسنهن وذكر بعض الرواة  
انه كان بالاندلس جارية من هؤلاء الجواري المتقدم ذكرهن عند الوزير  
ابي الحسن المعروف بالمصفي فما ابصرت عيناه قط باكمل منها فنا  
ولا اصبغ خذا ولا احسن ميسما ولا املح اجفانا ولا اتم محاسن وكان  
هذا الوزير المذكور مولعا بها بخيلا بمفارقتها وذكر ان شرائها عليه مائتان  
 وخمسون دينارا من الدنانير المرابطية وكانت الجارية المذكورة مع تمام  
محاسنها وبديع جمالها اذا تكلمت اسحرت سامعها [ ١٧ ] لعلوبة الفاظها  
وحلاوة منطقتها لانها ربيت بمصر فكانت بذلك تامة الصفات .

ومن مدينة نواية الى مدينة كوشة نحو من ٨ مراحل خفاف وهناك  
انقضى ما تضمنه الجزء الثالث من الاقليم الاول والحمد لله وحده .



## [ ٣٣ ] الاقليم الثاني

انا لما رسمنا الاقليم الاول وما احتوى عليه في عشرة الاجزاء التي قسمناه بها وذكرنا في كل جزء منه حصته الواجبة له من الامصار والقرى والجبال والارضين المعمورة والمغمورة وما بها من الحياوانات والمعادن والبحور والجزائر والملوك والامم وما لهم من السير والزي والاديان وجب علينا ان نذكر في هذا الاقليم الثاني ما فيه من البلاد والقلاع والمدن والامصار والبراري والقفار والبحار وجزائرها واممها ومسافات طرفها حسبما سبق لنا من ذكر ذلك في الاقليم الاول وتبتدى الان يذكر الجزء الاول من الاقليم الثاني بحول الله وعونه فنقول ان هذا

### \* الجزء الاول من الاقليم الثاني \*

مبتدؤه من المغرب الأقصى حيث بحر الظلمات ولا يعلم ما خلفه وفي هذا الجزء من الجزائر جزيرة مسفهان وجزيرة لغوس وهما من الجزائر الست المتقدمة ذكرها وتسمى الغالدات منها بدأ بطليموس بالتعديل واخذ اطوال البلاد وعروضها والى هاتين الجزيرتين وصل ذو القرنين اعنى الاسكندر ومنها رجع .

[ ٣٤ ] فاما جزيرة مسفهان فحكى صاحب كتاب المجانب ان في وسطها جبلا مدورا عليه صنم احمر بناه اسعد ابو كرب الحيمري وهو ذو القرنين الذي ذكره تبع في شعره ويسمى بهذا الاسم كل من بلغ طرفي الارض وانما نصب ابو كرب الحيمري ذلك الصنم هناك ليكون علامة لمن قصد تلك الناحية من البحر ليعرفه انه ليس وراءه مسلك يسلكه ولا موضع

يخرج اليه وايضا ان في جزيرة لغوس المذكورة هنا وثيق البناء لا يمكن الصعود اليه وفي هذه الجزيرة يقال مات الذي بناه وهو تبع ذو المرائد وقبره هناك في هيكل مبني من المرمر والزجاج الملون وحكى صاحب كتاب العجائب ان في هذه الجزيرة دواب هائلة وان فيها امورا تطول اوصافها وتمتنع العقول عن قبولها .

وفي سواحل هذا البحر الصادر عن هذه الجزائر وغيرها يوجد العنبر الجيد ويوجد ايضا في ساحله جحر البهت وهو مشهور عند اهل الغرب الاقصى ويباع الجحر منه بقيمة جيدة لا سيما في بلاد لمتونة وهم يحكون عن هذا الجحر ان من امسكه وسار في حاجة قضيت له بأوفى عناية وشفع فيها وهو جيد عندهم في عقد الالسة على زعمهم ويوجد ايضا بساحل هذا البحر احجار كثيرة ذات الوان شتى وصفات مختلفات يتنافسون في الثمانيها ويتوارثونها بينهم ويذكرون انها تتصرف في انواع من العلاجات الطبية الفاعلة بالخصية فمن ذلك احجار تعلق على الثدي الوجعة قبرا من وجعها مسرعا ومنها احجار تعلق للولادة [ ٣٥ ] فسهل واحجار يمسكها الماسك بيده ويشير على من شاء من النساء والاطفال فيتبعه ومثل هذه الاحجار عندهم كثيرة وهم بالرقي عليها مشهورون وبه معروفون .

وفيما تضمنه هذا الجزء بقية من ارض مزاراة السودان واما قليل ولا عمارة بها ولا سالك فيها الا في النادر لقلّة وجود الماء كما قلنا وسالكها لا يمكنه سلوكها الا ان يعد مع نفسه الماء لدخول هذه الارض مع بعض ما يليها من ارض قمنورية منها في جهة الشمال متصلة من غربيها بالبحر المظلم وتتصل من جهة شرقيها بصحراء نيسر وعلى هذه الصحراء طريق تجار اهل اغمات وسجلاسة ودرعة والنول الاقصى الى بلاد غانة وما اتصل بها من ارض وتقدرة النهر .



وأما أرض قمنورية المذكورة فكانت بها مدن للسودان مشهورة وقواعد  
مذكورة لاكن أهل زغاوة وأهل لمتونة الصحراء الساكنون من جهتي هذه  
الأرض طلبوا هذه الأرض أعني أرض قمنورية حتى أفنوا أكثر أهلها وقطعوا  
دابرهم وبيدوا شملهم على البلاد .

وأهل بلاد قمنورية فيما يذكره التجار يدعون أنهم يهود وفي معتقدهم  
تشويش وليسوا بشيء ولا على شيء ولا ملك فيهم ولا ملك عليهم بل هم  
محموفون من جميع الطوائف المجاورة لهم المحدثين بأرضهم وكانت في  
القديم من الزمان السالف لأهل قمنورية مدينتان عامرتان واسم أحدهما  
قمنوري واسم الأخرى نغيرا وكانت هاتان المدينتان تحتويان على اسم  
من القمنورية وبشر كثير وكان لهم رؤوس وشيوخ يدبرون أمرهم  
ويحكمون في [ ٣٦ ] مظالمهم وما وقع بينهم فافتهم الأيام وتوالت عليهم  
الفتن والغارات من جميع الجهات فقلوا في تلك الأرض وفروا عنها  
واعترضوا في الجبال وتفرقوا في الصحاري ودخلوا في دمة من جاورهم  
وتستروا في أكناهم فلم يبق من أهل قمنورية إلا قوم قليل متفرقون في  
تلك الصحاري وبمقربة من الساحل عيشهم من الألبان والحوت وهم في  
نكد من كد العيش وضيق الحال وهم ينتقلون في تلك الأرض مع  
مهادنة من جاورهم ويقطعون إياهم مسالمة إلى حين .

وبين بلاد قمنورية وسلى وتكرور طرق مجهولة الآثار دراسة المسالك  
قليلة المسالك ماؤها غائر وعلاماتها خفية وبين قمنورية وسلى وتكرور مسير  
١٥ يوما ومن نغيرا إلى سلى نحو من ١٢ يوما وكذلك منها إلى بلد أزقي  
من بلاد لمتونة ١٢ مرحلة وماؤها قليل يتزود لقلته من حفر يحفرها  
السالكون المجتازون بتلك الأرض .

وفي بلاد قمنورية جبل مائنان ويتصل بالبحر المحيط وهو جبل منبع  
عالي الذروة أحمر التربة وفيه أحجار لماعة تغشى البصر إذا طلعت عليها

الشمس لا يكاد الناظر ينظر اليها لشعاعها وبريق حمرتها وفي اسفله [ ٣٧ ]  
ينابيع بالماء العذب يتزود ويحمل في الاوعية الى كل جهة .

ومما يلي مدينة نغيرا وفي شرقها مع ميل الى الجنوب جبل بنوان وهو  
من اعلى جبال الارض اجرد ايض التربة لا ينبت فيه شيء من النبات  
الا ما كان من الشيع والفاصول المسمى الخرض ومن علو هذا الجبل في  
الهواء حكى صاحب كتاب المعجائب منه ان السحاب تمطر المطر دونه  
ولا تصيب راسه .

وبلي هذه الارض المذكورة صحراء نيسر وهي الصحراء التي قدمنا  
ذكرها وعليها يدخل المسافرون الى اودغشت وغانة وغيرها من البلاد  
كما قلناه قبل وهذه الصحراء قليلة الانس ولا عامر بها وبها الماء القليل  
ويتزود به بين مجابات معلومة ومنها مجابة نيسر التي ذكرنا انها ١٤ يوما  
لا ماء بها ولا يوجد له اثر فيها وهي مشهورة بذلك وفي هذه الصحراء  
المسروفة بصحراء نيسر حيات كثيرة طوال القدود غلاظ الاجسام والسودان  
يصيدونها ويقطعون رؤوسها ويرمون بها ويطبخونها [ ٣٨ ] بالملح والماء  
والشيع وياكلونها وهي عندهم اطيب طعام ياكلونه .

وهذه الصحراء يسلكها المسافرون في زمان الخريف وصفة السير بها  
انهم يوقرون اجمالهم في السحر الاخير ويمشون الى ان تطلع الشمس  
ويكثر نورها في الجو ويشد الحر على الارض فيحطون اجمالهم ويصيدون  
اجمالهم ويعرسون امتعتهم ويخيمون على انفسهم ظلالا تكنهم من حر  
الهجير وسوم القائلة ويقيمون كذلك الى اول وقت العصر وحين تآخذ  
الشمس في الميل والانحطاط في جهة المغرب يرحلون من هناك ويمشون  
بقية يومهم ويصلون المشي الى وقت العتمة ويعرسون اينما وصلوا ويبيتون  
بقية ليلهم الى وقت الفجر الاخير ثم يرحلون وهكذا سفر التجار الداخلين  
الى بلاد السودان على هذا الترتيب لا يفارقونه لان الشمس تقتل بحرهم



من تعرض للمشى في القائلة عند شدة القيظ وحرارة الارض وبهذا السبب يلزمون النقلة على هذه الصفة التي ذكرنا .

وفي هذا الجزء ايضا قطعة من شمال ارض غانة وفيها مدينة اودغشت وهي مدينة صغيرة في صحراء ماؤها قليل وهي في ذاتها بين جبلين شبه مكة في الصفة وعامرها قليل وليس بها كبير تجارة ولاهيا جمال ومنها يتعيشون .

ومنها الى مدينة غانة ١٢ مرحلة وكذلك من اودغشت الى مدن وارقلان ٣١ مرحلة ومن اودغشت ايضا الى مدينة جرمة نحو من ٢٥ مرحلة وكذلك من اودغشت ايضا الى جزيرة اوليل معدن الملح شهر واحد .

واخير بعض الثقات من متجولي التجار في بلاد السودان ان بمدينة اودغشت ينبت بارضا بقرب منابع المياه المتصلة بها كماء يكون في وزن الكمأة منها ٣ ارطال وازيد وهو يجلب الى اودغشت كثيرا يطبخونه مع [ ٣٩ ] لحوم الجمال وبما كلونه ويزعمون ان ما على الارض مثله وقد صدقوا وهنا انقضى ذكر ما تضمنه الجزء الاول من الاقليم الثاني والحمد لله وحده . ان هذا

### § الجزء الثاني من الاقليم الثاني §

تضمن في حصته من الارضين بقية صحراء نيسر وجملة ارض فزان بما فيها من المدن وكذلك ايضا تحصل فيه جملة بلاد من ارض زغاوة السودان واكثر هذه الارضين صحار متصلة غير عامرة وبجبات ونحثة وجبال خرش جرد لانيات فيها والماء بها قليل جدا لا يوجد الا في اصل جبل او في ما اطمان من مياخها وبالجملة انه هناك قليل الوجود يتزود به من مكان الى مكان واهل تلك الارضين يدلون في اكثافها وطرقاتها ويحولون في ساحاتها ووهادها وجبالها .

وفي هذه الصحاح المذكورة يقع اقوام رحالة ينقلون في اكنافها ويرعون مواشيهم في اديانها واطرافها وليس لهم ثبوت في مكان ولا مقام بارض وانما يقطعون دهرهم في الرحلة والاتقال دائما غير انهم لا يخرجون عن حدودهم ولا يفارقون ارضهم ولا يمتزجون بغيرهم ولا يطمثون الى من جاورهم بل كل احد منهم يأخذ حدره وينظر لنفسه قدر جهده واهل المدن الذين يجاورونهم من اجناسهم يسرقون ابناء هؤلاء القوم الرحالة الذين يعبرون هذه الصحاري ويسرون بهم في الليل وياتون بهم الى بلادهم ويخفونهم حينئذ من الدهر ثم يبيعونهم من التجار الداخلين اليهم بالبخص من اثنى ويخرجونهم الى ارض المغرب الاقصى ويساع منهم في كل سنة امة واعداد لا تحصى وهذا الامر الذي جئنا به من سرقة قوم ابناء قوم في بلاد السودان طبع موجود فيهم لا يرون به اساءة .

وهم اكثر الناس فسادا وتكاثرا واغزرهم ابناء وبناتا وقلما توجد منهم المرأة الا ويتبعها اربعة اولاد وخمسة وهم في ذاتهم كالبهايم لا يبالون بشيء من امور الدنيا الا بما كان من لقمة او نكحة [ ٤٠ ] وغير ذلك لا يخطر لهم ببال ذكره .

وفي بلاد زغاوة من المدن والقواعد سفرة وشامة وبها قوم رحالة يسمون صدراتة يقال انهم برابر وقد تشبهوا بالزغاوين في جميع حالاتهم وماروا جنسا من اجناسهم واليهم يلجئون فيما عن لهم من حوائجهم ويبيعهم وشرائهم ومن مدن زغاوة شامة وهي مدينة صغيرة شبيهة بالقرية الجامعة واهليها في هذا الوقت قليلون وقد انتقل اكثر اهليها الى مدينة كوكو وبينهما ١٦ مرحلة واهل شامة يشربون الالبان ومياهم زعاق وعيشهم من اللحوم انظرية المقددة والاحاش يتصيدونها كثيرا ويطبخونها بمد سلخها وقطع رؤوسها واذا نالها وحشدا ياكلونها والجرب لا يفارق اعناق هؤلاء القوم بل هو فيهم موجود وهم به مشهورون وبه يعرف الزغاويون في جميع الارض وفبائل

السودان ولو لا انهم يا كانوا الاحناش لتقطعوا جذاما وهم عراة يسترون عوراتهم تنط بالجلود المدبوغة من الابل والمعز ولهم في هذه الجلود التي يسترون بها ضروب من القطع وانواع من التشريف يحكمونها .

ولهم في اعلى ارضهم جبل يسمى جبل لونيا وهو عالي المرتقى صعب لاسكنه [ ٤١ ] قرب وقربه ايض رخو وفي اعلاه كهف لا يقربه احد الا هلك ويقال انه فيه ثعبان كبير يلتقم من اعترض مكانه على غير علم منه بذلك واهل تلك الناحية يتحامون ذلك الكهف وفي اصل هذا الجبل مياه نابئة تجري غير بعيد ثم تنقطع وعليها امة تسمى سفوة من قبائل زغاوة وهم قوم ظواعن رحالة والابل عندهم كثيرة اللقاح حسنة الساج وهم ينسجون المسوح من اوبارها والبيوت التي يعصرونها وياوون اليها ويتصرفون في البانها واسمانها ويتعيشون من لحومها . والبقول عندهم قليلة وهم يزغونها ويتجمعونها واكثر ما يزرعه اهل زغاوة الذرة وربما جلبت الحنطة اليهم من بلاد ورقلان وغيرها .

وفي جهة الشمال وعلى ٨ مراحل من موضع قبيلة سفوة مدينة خراب تسمى نبرته وكانت فيما سلف من المدن المشهورة لاسكن فيما يذكر ان الرمل تغلب على مساكنها حتى خربت وعلى مياهها حتى نشفت وقل ساكنها فليس بها في هذا الزمان الا بقايا قوم تشبوا بمقامهم في بقايا خرابها حناا للموطن ولهذه المدينة في جهة شمالها جبل يسمى غرغة حكى صاحب كتاب المعائب ان فيه نملا على قدر النعناير وهي ارزاق الحيات طوال غلاظ تكون في هذا الجبل ويحكى ان هذه الحيات قليلة الضرر والسودان يقصدون السى هذا الجبل فيصيدون به هذه الحيات وياكلونها كما قدمنا ذكره قبل هذا .

ومن مدينة نبرته الى مدينة تيرقى من بلاد وفقارة التبر ١٧ مرحلة .



ويلي ارض زغاوة ارض فزان وبها من البلاد مدينة جرمة ومدينة تساوة  
والسودان يسمون تساوة جرمة الصغرى وهاتان المدينتان يقرب بعضهما من  
بعض وبينهما نحو مرحلة او دونها في العظم [ ٤٢ ] وكثرة العامر سواء  
ومياهم من الابار وعندهم نخيلات ويزرعون الذرة والشعير ويسقونهما  
بالماء نطلا بالات يسمونها انجفة وتسمى ببلاد المغرب هذه الالة بالخطارة  
وعندهم معدن فضة في جبل يسمى جبل جرجيس وفائده قليل وقد ترك  
الطالبون عمله واستخراجه لمن قصده ومن تساوة الى هذا المعدن نحو من  
٣ مراحل ومن مدينة تساوة الى قبيل من البربر في جهة المشرق نحو من  
١٢ يوما ويسمون ازقار وهم قوم رحالة وابلهم كثيرة والباثم غزيرة وهم  
اهل نجدة وقوة وباس ومنعة لاكتهم يسالمون من سالمهم ويميلون على من  
حاولهم وهم يصيغون ويربغون حول جبل يسمى طنطنه وفي محيطه من  
اسفله ينابيع وعيون مياه جارية ومناقع كثيرة تجتمع بها المياه وينبت عليها  
الحشيش كثيرا وابلهم ترعى هناك وينتقلون منه الى امكنة من عاداتهم  
المقام بها .

ومن هذا الجبل الذي يستدير حوله ازقار الى ارض بغامة ٢٠ مرحلة في  
ارضين خالية من الانيس قليلة المياه منخرقة الهواء دارسة المسالك دائرة  
المعالم ومن قبيلة ازقار الى مدينة غدامس ١٨ مرحلة ومن ازقار ايضا الى  
مدينة شامة نحو من ٩ مراحل وبينهما مجابتان مياهما قليلة وربما افرطت  
الرياح بها مع حر الهواء فتشفت المياه حتى لا توجد البتة .

واهل ازقار فيما يذكره اهل المغرب الاقصى اعلم الناس بعلم الخط  
الذي ينسب الى دانيال النبي عم وليس يدري [ ٤٣ ] بجميع بلاد البربر  
على كثرة قبائلها قبيلة اعلم بهذا الخط من اهل ازقار وذلك ان الرجل منهم  
ضميرا كان او كبيرا اذا تلقت له ضالة او عدم شيئا من اموره خط لها في  
الرمل خطا فيعلم بذلك موضع ضالته فيسير حتى يجد متاعه كما ابصره في

خطه وربها سرق الرجل منهم متاع صاحبه ويدفنه في الارض بعيدا او قريبا  
فيخط الرجل الذي فقد متاعه ويقصد موضع الخبية ويخط بازائها خطا ثانيا  
ويقصد بعلمه الى موضع الخبية فيستخرج منها متاعه وما ضاع له ويعلم بما  
خطه الرجل الذي تفدى عليه واخذ متاعه ويجمع اشياخ القبيلة فيخطون له  
خطا فيعلمون من ذلك البرى من الفاعل وهذا عند اهل المغرب مشهور  
مذكور ولقد اخبر بعض المخبرين انه رأى رجلا من هذه القبيلة في مدينة  
سجلماسة وقد خبيت له خبية بحيث لا يعرف فخط لها خطا ويقصد موضعها  
فاستخرجها واعيد عليه العمل بذلك ثلاث مرات فاستخرجها في الثانية  
والثالثة كما فعل في المرة الاولى وهذا شيء عجيب من قوتهم على هذا  
العلم على كثرة جهلهم وغلظ طبعهم وفيما نحن به كفاية في ذلك والحمد لله  
على ذلك . وهنا انقضى ما تضمنه الجزء الثاني من الاقليم الثاني والحمد لله  
وحده . ان الذي تضمن هذا

### § الجزء الثالث من الاقليم الثاني §

من الارضين بعض ارض ودان واكثر بلاد كوار وبعض بلاد التاجوين  
المجوس واكثر بلاد فزان .

واما ارض ودان فانها جزائر نخل متصلة بين غرب وشمال الى ناحية  
البحر وكانت فيما سلف اكثر الارض عمارة وكان الملك في اهلها  
ناشئا متوارثا الى ان جاء دين الاسلام فخافوا من المسلمين فتوغلوا هربا  
في بلاد الصحراء فقرقوا ولم يبق بها الا مدينة دواد وهي الان خراب  
ليس بها الا بقايا [ ٤٤ ] قوم من السودان معاشهم كدرة وامورهم نكدة  
وهم في سفح جبل طنطنة وابلهم قليلة واكثر اهلها يحفرون اصول نبات  
يسمى اغرسطس وهو النجيل وهو عندهم من نبات الرمال فيجففونه

ويدقونه بالحجر ويخبرونه خبزا يتقوتون به وياكلون منه وياكل جلتهم  
وخيأرهم اللحوم الجمالية مقددة ويشربون البان الابل واكثر نيرانهم يقدونها  
في بحر الجمال وبعض الشوك والخطب عندهم قليل .

وفي جهة الشمال من هذه المدينة زويلة بناها عبد الله بن خطاب الهواري  
ومكنها هو وبنو عمه في سنة ٣٠٦ وهي منسوبة الى هذا الرجل وبه اشتهر  
اسمها وهي الان عامرة وسناتي بذكرها في موضعها من الاقليم الثالث  
يعون الله .

وفي جبل طنطة معدن حديد جيد وفي جنوب هذه الارض مسارج  
ومرباع لازقار وهم قوم من البربر رحالون في هذه الارض كما قدمنا  
منتجعون بابلهم وقد ذكرنا لمعا من اخبارهم .

ومما جاء في جنوب هذا الجزء بقية من ارض كوكو والدمدم وهناك  
بقية من جبل لونيا وترابه ايض رخو ويقال ان به حيات قصار الطول في  
راس كل حية منها قرنان ويقال ايضا ان به حيات ذوات راسين .

وقد اختلف قوم كثير في نهر كوكو [ ٤٥ ] فبعض قال انه يخرج  
من جبال لونيا ويمر في جهة الجنوب حتى يمر بكوكو فيجوز بها ويمر في  
الصحراء وبعض قالوا انها هو نهر يمد نهر كوكو وان نهر كوكو على  
الصحة يخرج من اسفل جبل متصل راسه بالنيل وزعموا ان النيل يغوص  
تحت ذلك الجبل ويخرج من طرفه الاخر حيث يظهر خروجه ويمر حتى  
يتصل بكوكو ثم يمر مغربا في الصحراء فيغوص في الرمال .

ويتصل بهذه الارض من جهة المشرق اكثر كوار وهي ارض مشهورة  
وبلادها مقصودة ومنها يخرج الشب المعروف بالشب الكواري ولا يمداه  
شيء في الطيب وبلاد كوار يحويها بطن واد ياتي من جهة الجنوب مارا الى  
الشمال لا ماء به الا ان الماء اذا حضر عليه وجد به معينة كثيرا وعلى هذا  
الوادي من البلاد مدينة صغيرة تسمى القصبة وهي مدينة حسنة البناء يحيط



بها من جميع جوانبها نخل وانواع من الشجر البري واهلها متحضرون ويلبسون القوط والازر والقداوير المنخدة من الصوف واهلها مياسير وتجولهم وسفرهم الى سائر البلاد كثير وشربهم من ابار فيها ماء كثير حلو .

ومن هذه المدينة الى مدينة اخرى تليها في جهة الجنوب يومان واسمها قصر ام عيسى وليست بالمدينة الكبيرة لآكن اهلها مياسير ولهم ابل يافرون بها شرقا وغربا واكبر بضاعتهم الشب وهو راس اموالهم وحول هذه المدينة نخيلات وابار ماء حلوة ومنها يشربون .

ومنها الى مدينة انكلاس ٤٠ ميلا في بطن [ ٤٦ ] الوادي وهي مدينة اكبر بلاد كوار قطرا واكثرها تجارة وعندهم معادن الشب الخالص المتناهي في الطيب ويوجد في اجبالها كثيرا لآكنه يتفاضل في الجودة والطيب واهل هذه المدينة يتجولون حتى ينتهوا في جهة المشرق بلاد مصر ويتصرفون في جهة المغرب فيصلون بلاد وارقلان وسائر ارض المغرب الاقصى واهلها يلبسون المقدرات من الصوف ويربطون على رؤوسهم كرازي الصوف ويتلثمون بقواضلها ويسترون افواههم وهي عادة من عوائدهم توارثها الابناء عن الاءاء لم ينقلوا عنها ولا تحولوا منها وفي هذه المدينة في هذا الوقت رجل ثائر من اهل البلد وله عصبة وقرابة يقوم بهم وهم يعضونه وله كرم مشهور وسيرة حسنة واحكامه شرعية وهو مسلم .

ومن مدينة انكلاس الى مدينة صغيرة تسمى ابزر مسافة يومين وابزر هذه على تل تراب وحولها نخيل ومياهها عذبة بالقرب من هذه المدينة معدن شب فائق الجودة لآكنه يتجرف كثير الرخاوة ولباس اهل هذه المدينة القوط ومازر الصوف وهم يتجرون بالشب .

ومن ابزر الى مدينة تلمة يوم وهي ايضا مدينة صغيرة ومياهها قليلة ونخلها ايضا قليل وتمرها طيب جليل وبها معدن شب قليل الفائدة لان معدنه

يخالطه عروق تراب كثيرة وانما يخلط بغيره ويباع من التجار وهي من مدن كوار ومدينة تلملة قد ذكرناها فيما سلف من الاقليم الاول .

وهذا الشب الذي يكون في بلاد كوار بالغ في نهاية الجودة وهو كثير الوجود ويتجهز منه في كل سنة الى سائر البلاد بما لا يحصى كثرة ولا يقاوم وزنا ومعادنه لا تنقص كثير نقص واهل تلك الناحية يذكرون [ ٤٧ ] انه ينبت نباتا ويزيد في كل حين بمقدار ما يؤخذ منه مع الساعات ولو لا ذلك لافوا الارض كلها لكثرة ما يخرج منه ويتجهز به الى جميع الارض .

وعلى مقربة من ايزر وفي جبة المغرب بحيرة كبيرة عميقة القعر طولها ١٢ ميلا وعرضها ٣ اميال وفيها حوت كبير كثير شبه البوري له شحم عذب الما كل يسمونه البقق ويستخرج منه من هذه البحيرة كثير ويصلح ويحصل الى جميع بلاد كوار وهو بها رخيص موجود .

واما ما حاز هذا الجزء من ارض التاجوين وهم السودان الذين ذكرناهم قبل هذا في الاقليم الاول وقلنا انهم مجوس لا يعتقدون شيئا فانهم بشر كثير وجمع غزير ولهم ابل كثيرة وفي بلادهم مراغ كثيرة وهم رحالة لا يقيمون في مكان وكل من جاورهم يغزوهم ويغير عليهم ويتحيل على اخذهم وليس لهم مدن الا مدينتان وهما تاجوة وسمية وقد تقدم ذكرهما في الاقليم الاول ويحيط بشمال هذه الارض جبل مقور وهو جبل اغبر الى البياض وفيه عروق ترابية لينة تنفع من اوجاع العين الرمدة مثل ما ينفع رهج الفار الذي [ ٤٨ ] بقصر مدينة طليبة من بلاد الاندلس النافع من جرب العين وياكل ما فيها وهو غبار يوجد هناك لونه اخضر ماهر ( ٤ ) وهذا الغبار هو مشهور المنفعة في جميع بلاد الاندلس معروف بالتجربة .

وايضاً ان هذه الارض تتصل بها ارض الواحات الخارجة وهي الان تعرف بارض سنترية وسنترية هذه محدثة قرية العهد سناتي بذكرها بعد هذا وفيها مما يلي جنوبها مدينة هي الان خراب وقد كانت فيما سلف عامرة بالخلق اهله بالناس وتسمى هذه المدينة شبرو وقد تهدم بناؤها وغارت مياهها وتشرد حيوانها وتنكرت معالمها فلم يبق منها الا طلل دارس واثر طامس وبها بقايا نخل ماحلة وربما بلغت العرب عند تصرفها في اكناف هذه الارض وبشرقي هذه المدينة مع الشمال جبل وعمر ليس بكثير الغلو لانه مهتج الصعود اليه لا تقطاع احجاره وفي اسفله بحيرة كبيرة دورها نحو من ٣٠ ميلاً ماؤها غلب لانه قليل العمق وفي وسطها نبات وبها حوت كثير الشوك سبك الطعم ويند هذه البحيرة عين ماء تأتيها من جهة الجنوب وتقع فيها وعلى هذه البحيرة ينزل رحالة اهل كوار وربما زاحمهم العرب عليها فاقوعوا الضرر بهم وبهذه الارض في وقتنا هذا مدينة مرنلة وهي مدينة غامرة باهلها والداخل اليها قليل لقلة بضاعتها واختصار صنائعهم وعدم الخيرات لديهم [ ٤٩ ] لانهما ملجأ ومسكن للوارد والصادر من رحالتهم وفلواتهم .

وبشمال هذه الارض تتصل مدينة زالة وزالة هذه بها حصن منيع فيه رجل تأثر بنفسه وبين هذه المدينة ومدينة سرت ٩ ايام بين غرب وشمال الى ناحية البحر ومن زالة ايضاً الى ارض ودان ٨ ايام ومن زالة الى زويلة ١٠ ايام منحرفة الى الجنوب مع الغرب وقد ذكرنا في هذا الجزء ما يحتاج اليه مستقصى بحول الله وتأييده . وهنا انقضى ذكر ما تضمنه الجزء الثالث من الاقليم الثاني والحمد لله وحده .



ان في هذا

✽ الجزء الرابع من الاقليم الثاني ✽

ما تضمنه بقية من ارض الواحات الخارجة بما اتصل بها في جنوبها  
من ارض التاجوين واكثر بلاد الجفار والبحرين راجعا في ارض سنترية  
التي عرضنا بذكرها قبل هذا وذاعبا في مساكن بني هلال نازلا مع الجبل  
المسمى جبل جالوت البربري وانما سمي به لان جالوت هزم عسكره به  
ولجأ هو وجملة من خيله الى هذا الجبل فسمي بذلك الى الان وفي المشرق  
من هذا الجبل جملة من بلاد مصر على ضفة النيل النازل اليها من اعلى بلاد  
النوبة ومنذ ذكر هذه البلاد عند وصفنا لها بلدا بلدا وفطرا فطرا مع ذكر  
ما يليق بها من الاخبار الكائنة بها بعون الله وما خلف النيل من العمارات  
المتصلة من ارض مصر الى نواحي اهرت وشرونة وياض التي تلي منازل  
بلسي وجينة وصفارة الى اقصى الصعيد مع اتصاله بالملاقي وايضا ما يلي  
اسفل الجزء من منازل التيم والبحوم والقبط .

[ ٥٠ ] فنقول ان اعلى هذا الجزء من جهة المغرب حيث بقية ارض  
التاجوين كله خلاء صحار متصلة وان كانت المياه بها كثيرة والندر موجودة  
فليس بها ساكن لان بها رمالا مائلة تنقلها الرياح من مكان الى مكان  
وليس لاحد بها مستقر لاعتداء الرمال عليها وكثرة جري الرياح بها وكذلك  
تصل هذا الرمل باعلى ارض الواحات الخارجة فيعدو عليها ويغير ما فيها  
من الاثار وتصل هذه الرمال بالغرب الى ارض سجلماسة الى البحر .

وبلاد الواحات الخارجة الان صحراء لا انيس بها بلقع لا عامر لها  
والمياه بها موجودة وكانت على القدم معمورة متصلة التمار والعمارات

وكان قريبا سبق من الزمان الدخول عليها ومنها الى مدينة غانة في طرق  
مسلوكة ومناهل معلومة لاكتها انقطعت ودرست وبالواحات الخارجة اغنام  
وابقار متوحشة كما قدمنا ذكره فيما سبق وبين الواحات وجد النوبة مسير  
٣ ايام في مفاوز غير عامرة وفي ارض الواحات الخارجة جبل علاني  
المعترض بها وهو جبل سامي الذروة عالي القمة متساو عرضه اسفل وفوق  
وفيه معلن يستخرج منه حجر اللازورد ويحمل الى ارض مصر فيصنع بها  
ويصرف وفي ارض الواحات يكون الثعبان ولا يكون البتة في غيرها من  
الارضين والثعبان على ما يحكيه اهل تلك النواحي يرى كالبتل الكبير  
يلتقم العجل والكبش والانسان وهو حيوان على صورة الحية ينساب على  
بطنه وله اذنان [ ٥١ ] بارزتان وانياب واسنان وحركته بطئة وبأوي الى  
الكهوف والدهاس فمن قبضه او اعترضه بمساءة التقمه وامضى عليه  
ولا يخرج عن هذه الارض الا ويموت وهذا مشهور الذكر شائع الخبر .

واما الواحات الداخلة فان بها قوما من البربر وعربا متحضرين يزرعون  
هناك حيث المياه النيلج كثيرا والنيلج اللواحي معروف بالطيب والجودة  
يفوق كثيرا من النيلج الذي بغيرها وتنتج بهذه الارض مع ما اتصل بها  
من اعلى ارض اسوان حمير صفار المقادير في مقدار الكباش ملعة بسواد  
في بياض لا يحمل الركوب عليها وان اخرجت عن ارضها هلكت لا محالة  
وباعلى صعيد مصر حمير ليست بكثيرة اللحم لاكتها في غاية من السير  
وسرعة المشي ويرمال الواحات وما اتصل بها من ارض الجفار حيات كثيرة  
تستتر في الرمل فاذا مرت بها الجمال ثارت من الرمل ورمت بانفسها حتى  
تقع في المحامل فتنبش هناك من وافقته قيموت في الحال .

وايضا ان ارض الجفار باسفل الواحات وهي ارض خالية قفرة وكانت  
فيما سلف من الزمان متصلة العمارات كثيرة البركات مشهورة الخيرات  
وكان اكثر زراعة اهلها الزعفران والنيلج والعصفر وقصب السكر واما

الآن ففيها مدينتان مسمورتان اسم احدهما الجفار والثانية البحرين وهما  
قريتان كالحصنين قد احصت النخل بهما من كل النواحي وماؤهما غزير  
عذب ومن البحرين الى الجفار يومان ومن الجفار الى الواح ٣ ايام  
لا ماء فيها .

| ٥٢ | والواح هذه المذكورة الآن في وقتنا هذا قرى كثيرة صفار  
وفها ناس اخلاط يزدعون التيلج وقصب السكر وهي في ضفة الجبل الكبير  
الحاجز بين ارض مصر والصحاري الممتدة بارض السودان .

ومن البحرين الى مدينة سنترية ٤ مراحل .

ومدينة سنترية صغيرة وبها منبر وقوم من البربر واخلاط من العرب  
المتحضرة وهي على اول الصحراء ومنها الى البحر الشامي في جهة الشمال  
٦ مراحل وهناك تكون لكعة الساحلية وشرب اهل سنترية من ابار وعيون  
قليلة وبها نخل كثير .

ومنها الى جبل قلمرى ٤ ايام وفي هذا الجبل مسكن حديد جيد ومن  
سنترية يسير من اراد الدخول الى ارض كوار وسائر بلاد السودان وكذلك  
من سنترية الى اوجلة مغربا ١٠ ايام وفي هذه الناحية جبل يديم الاحمر  
يقال ان مسلتي الاسكندرية نحتت منه .



## ذكر الاقليم الثالث

انا لما تكلمنا فيما سبق من ذكر المدن الواقعة في الاقليم المتقدمين قبل هذا راينا ان ناتي بمثل ذلك في هذا الاقليم الثالث ونذكر ما فيه من المدن والاكوار والقرى والامصار وناتي بمسافاتها وطرقاتها على ما هي عليه من الاميال والمراحل ونذكر كل بلد من ذلك ذكرا مفردا وكيف هو في حاله ودخله وخارجه من البحار والادوية والمناقع والبرك وناتي بصفات الجبال الواقعة فيه واطوالها وعروضها وما تحتوي عليه من النبات والاشجار والمعادن والحيوانات ونصف مبادئ الانهار ومواقعها وحدود مساقطها حسبما سبق ذكره وتقديم الاخبار عنه فاتي بكل ذلك في موضعه مبينا ملخصا روية رسم واخبار على توال ونسق بمون الله .

فبقول ان هذا

### ✽ الجزء الاول من هذا الاقليم الثالث ✽

مبتدؤه من البحر الكبير المحيط بالجهة الغربية من كورة الارض وفيه من الجزائر جزيرة سارة قرب البحر المظلم يقال ان ذا القرنين نزلها قبل ان تدخلها الظلمة وبات بها وكانوا يرمون بالحجارة واودى بذلك جماعة من اصحابه وجزيرة السعالي فيها خلق كخلق [ ٦١ ] النساء لهم انياب بادية وعيونهم كالبرق وسوقهم كالخشب المحرق يتكلمون بكلام لا يفهم ويحاربون الدواب البحرية ولا فرق بين الرجال منهم والنساء الا بالذكور والفروج لا غير ورجالهم لا لحى لهم ولباسهم ورق الشجر . ومنها جزيرة خسران وهي ارض واسعة وفيها جبل عال في سفحه ناس سمر قصار ولهم

الحصى تبلغ ركبهم ووجوههم عراض ولهم اذان كبار وطعامهم وعيشهم مما  
تنبت الارض هناك من الخشيش وموافق النبات مثل ما تأكله البهائم  
وعندهم نهر صغير عذب يجري من تحت الجبل وفيه جزيرة الغور وهي  
كبيرة الطول والعرض كثيرة الاعشاب والنبات وفيها انهار وغدران واجام  
تاوي اليها حمر وبقر لها قرون طوال جدا وفيها جزيرة المستكين يذكر  
انها جزيرة عامرة فيها جبال وانهار واشجار وثمار وزروع وعلى المدينة  
حصن عال وفيها يحكى من امر هذه الجزيرة انه كان فيها فيما سلف من  
قبل عهد الاسكندر تنين عظيم يتلع كل من مر به من انسان او ثور او  
حصار او ما اشبهها فيقال ان الاسكندر لما دخلها استغاث به اهلها وشكوا اليه  
اضرار التنين بهم وانه قد اتلف مواشيهم وابقارهم حتى انهم جعلوا له ضريبة  
في كل يوم ثورين ينصبونهما بمقربة من موضعه فيخرج اليهما فيبتلعهما ثم  
يعود الى موضعه وكذلك ياتي من الغد فيفعلون له ذلك فقال لهم الاسكندر  
يا تيكم هذا التنين [ ٦٢ ] من مكان واحد او من امكنة كثيرة قالوا من  
مكان واحد قال لهم اروني مكانه فانطلقوا به الى قرب من موضعه ثم  
نصبوا له الثورين فاقبل التنين كالسحابة السوداء وعيناه تلعبان كالبرق  
والنار تخرج من جوفه فابتلع الثورين وعاد الى موضعه فامرهم الاسكندر ان  
يجعلوا له في اليوم الثاني عجلين وفي اليوم الثالث مثل ذلك فاشتد جوعه  
فامر الاسكندر عند ذلك بثورين عظيمين قسلا وحشيت جلودهما زفتا  
وكبريتا وكلسا وزرنيخا وجعلهما في ذلك المكان المعلوم فخرج التنين  
اليهما على حسب عادته فابتلعهما ومضى فاضطربت تلك الاشياء في جوفه  
فلما احس باشتعالها وكان قد جعل في تلك الاخلاط كالليب حديد فذهب  
ليتقيأ ذلك من جوفه فتشبكت الكالليب في حلقه فخر واقعا وفتح فمه  
لينشروح فامر عند ذلك الاسكندر فحميت قطع الحديد وحملت على الواح  
حديد وقذفت في حلق التنين فاشتعلت الاخلاط في جوفه فمات وفرج الله

من اهل تلك الجزيرة فشكروا الاسكندر عند ذلك والطفوه ووهبوه من طرائف ما عندهم وكان فيما حملوه اليه من طرائف ما عندهم دابة في خلق الارنب يبرق شعره في صفة كما يبرق الذهب يسمى بقراج وفي راسه قرن واحد اسود اذا راته الاسود وسباع الوحش والطير كل دابة هربت عنه .

وفي هذا البحر جزيرة قلبان فيها امة مثل خلق الناس الا ان رموسهم مثل رموسهم الدواب يفوضون في البحر ويخرجون ما قدروا عليه من دوائه فيا كلونها [ ٦٣ ] وفي هذا البحر ايضا جزيرة الاخوين الساحرين اللذين يسمى احدهما شرهه والثاني شرام ويقال انهما كانا بهذه الجزيرة يقطعان على المراكب التي تمر بهما ويهلكان جميع اهلها وباخذان اموالهم فمسخ الله بهما لظلمهما وبقيتا حجرين على ضفة البحر ثم عمرت هذه الجزيرة بالناس وهي تقابل مرسى اسفي ويقال ان الصفاء اذا عم البحر ظهر دخانها من البر وكان اخبر بذلك احمد بن عمر المعروف برفم الاوز وكان واليا لامير المسلمين علي بن يوسف بن تاشفين على جملة من اسطوله فعزم على الدخول اليها بما معه من المراكب فادركه قبل الدخول اليها الموت ولم يبلغ امله في ذلك ولهذا الجزيرة قعة غريبة اخبر عنها المغررون من اهل مدينة اشبونة بالاندلس حين اسقطوا اليها بمركبهم وكيف سميت اسفي بهم وهي مرسى وحديثها طويل وسناتي به في موضعه عند ذكرنا لمدينة اشبونة ان شاء الله .

وفي هذا البحر جزيرة الغنم وهي جزيرة كبيرة والظلمات محيطة بها وفيها من الغنم ما لا يحصى عددها وهي صغار ولا يقدر احد ان ياكل لحمها لمرارتها وقد اخبر بذلك ايضا المغررون وتليها جزيرة راقا وهي جزيرة [ ٦٤ ] الطيور ويقال ان فيها جنا من الطير في خلق العقبان حمر ذوات مخالب تصيد دواب البحر وتأكلها ولا تبرح من هذه الجزيرة ويقال ان بها ثمرا يشبه التين الكبير واكله ينفع من جميع السموم وحكى صاحب



كتاب الغرائب ان ملكا من ملوك افرنجة اخبر بذلك فوجه اليها بمركب  
معد يجلب له من ذلك الثمر ويصاد له من تلك الطيور لانه كان له علم  
في دعائها ومرارتها قتل المركب الذي انقذه ولم يعد اليه .

ومنها جزيرة الساحل طولها ١٥ يوما في عرض ١٠ ايام وكان فيها  
ثلاث مدن كبار وبها قوم يسكنونها وكانت المراكب تجتاز بهم وتحط  
عليهم وتشترى منهم العنبر والحجارة الملونة فوقت بين اهل تلك البلاد  
شروع وطلب بعضهم بعضا حتى فنى اكثرهم وانتقل جماعات منهم الى عدوة  
البحر من الارض الكبيرة للروم وبها الان من اهلها خلق كثير وسندكر  
هذه الجزيرة عند ذكرنا جزيرة ارلاندة .

وفي هذا البحر جزيرة لاقة ويقال ان فيها شجر العود كثير ولاكنه  
لا رائحة له فاذا اخرج عنها وحمل في البحر طابت رائحته وهو في ذاته  
اسود رزين وكان التجار يقصدونها ويستخرجون العود منها وذا ان يباع في  
ارض الغرب الاقصى من ملوكها بتلك النواحي ويذكر ايضا انها كانت  
مسكونة عامرة بالناس لاكلها خربت وتقلبت الحيات على ارضها فلا يمكن  
الان دخولها لهذا السبب وفي هذا البحر من الجزائر على ما ذكره بطليموس  
الاقليودي | ٦٥ | سبعة وعشرون الف جزيرة ما بين عامرة وعامرة وانما  
ذكرنا عنها قليلا من كثير مما قرب مكانه من البر ووصلت العمارات اليه  
واما غير ذلك فلا حاجة بنا الى ذكرها هنا .

وايضا ان في هذا الجزء من بلاد الصحراء نول لمطة وتازكاغت واغرنو  
وفيه من بلاد السوس الاقصى مدينة تارودنت وتيوبوين وتاملت وهي بلاد  
السوس وفيه من بلاد البربر سجلماسة ودرعة ودائي وتادلة وقلمة مهدي ابن  
توالاة وفاس ومكناسة وسلا وسائر المراسي التي على البحر الاعظم  
ومدينة تلمسان وتغن وقرى وهغروي ومغيلة واقرسيف وكرانطة ووجدة  
وميلة ووهران وتاهرت واشير وفيه من بلاد الغرب الاوسط تنس وبرثك

وجزائر بني مرزغنا وتدلّس وبجاية وجيجل ومليانة والقلمة والمسيلة والغدير  
ومقرة ونفاوس وطبنة وقسنطينة وتيجس وباغاية وتيفاش ودور مدين  
وللزما ودار ملول وعيلة .

والغالب على ما ذكرناه من البلاد البربر وكانت ديار البربر فلسطين  
وكان ملكهم جالوت بن خريس بن جانا وهو ابو زناتة المغرب وجانا هو  
ابن لوي بن يسر بن قيس بن الياس بن مضر فلما قتل داود عم جالوت  
البربري رحلت البربر الى المغرب حتى انتهوا الى اقصى المغرب فتفرقت  
هناك ونزلت زناتة ومغيلة وضريبة الجبال ونزلت نواتة ارض برقة ونزلت  
طائفة من هواة بجبال [ ٦٦ ] نفوسة ونزل الغير منهم بالمغرب الاقصى  
ونزلت معهم قبائل مصمودة فعمروا تلك البلاد وقبائل البربر زناتة وضريبة  
ومغيلة ومدقر وبنو عبد ربه وورفجوم ونفزة ونفزاوة ومطماطة ولمطة وحنهاجة  
وهوارة وكثامة ولواتة ومزاتة وحدراتة وبلاسن ومدبونة وزبوجة ومداسة  
وقالمة واورية وهطيطة ووليطة وبنو منهوس وبنو سمجون وبنو وارقلان وبنو  
يسدران وبنو زيرجي وورداسا وزرهون وسائر قبائل البربر ممن سنا تي  
بذكرهم في عمارات بلادهم بحول الله .

فاما بلاد نول الاقصى وتازكاغت فهي بلاد لمتونة الصحراء ولمتونة  
قبيل من صنهاجة وحميرة ولمطة اخوان لاب واحد وام واحدة [ ٦٧ ] وابوهم  
لمط بن زعزاع من اولاد حمير وامهم تازكاي العرجاء وابوها زناتي وهوار  
ايضا اخ لصنهاج ولمط من ام وابوه المور بن المتي بن كلالع بن ايمن بن  
سميد بن حمير وانما قيل له هوار لكلمة تقولها فسمي بها هوارا وذلك ان  
قبائل الغرب نزلت على قبائل البربر فنقلوهم الى الستهم بطول المجاورة  
لهم حتى صاروا جنسا واحدا .

وان اميرا من امراء العرب يسمى المسور كان ساكنا مع قومه في بلاد  
الحجاز فضاعت له ابل فخرج يطلبها ويبحث عنها الى ان عبر النيل بمصر

وسار في بلاد المغرب طالبا لها فمر بجبال طرابلس فقال لعلامة ابن نحن  
من الأرض فقال له العلام نحن بأرض إفريقية فقال لقد تهورتا والتهور عند  
العرب هو الحمق فسمي بهذه اللفظة هوأرا ونزل المسور المذكور بقوم من زناثة  
فحالفهم ورأى بأرضهم تازكاي أم صنهاج ولمط التي ذكرناها وكانت  
جميلة حسنة بدنة تليعة بارعة الكمال فولع بها المسور فسأل عنها ورغب في  
زواجها فتزوجها وكانت تازكاي يومئذ خلوا من زوج وممها ابناها صنهاج  
ولمط وهما ابنا لمط الأكبر فولد للمسور منها ولد سماه المشي ثم مات  
المسور عنها وبقي ولده المشي مع أخويه لمط وصنهاج عند أمهم تازكاي  
وعند أخواله من زناثة فولد للمسور أولاد كثيرة وولد لصنهاج كذلك فكثرت  
نسبهم وتسلطوا على الأمم فاجتمع عليهم قبائل البربر فازعجهم إلى الصحراء  
[ ٦٨ ] المجاورة للبحر المظلم فنزلوها وبها فبائلهم إلى الآن متفرقة بنواحيها  
وهم أصحاب أبل ونجب عتاف رحالة لا يقيمون بمكان واحد ولباس الرجال  
منهم والنساء أكسية الصوف ويربطون على رؤوسهم عمامة الصوف المنسأة  
بالكرزي وعيشهم من البان الأبل ولحومها مقددة ومطحونة وربما جلبت  
اليهم الحنطة والزيت لأن الزيت أكثر لانهم كثيرا ما ينعون الزيت في  
الماء بعد الدق ويشربون صفوه نقيعا حلوا وفي بلادهم العسل كثير وجل  
طعامهم واحفله الطعام المسمى بالبريرية أملوا وهو أنهم يأخذون الحنطة  
فيقلونها قلياً معتدلاً ثم يدقونها حتى تصير جريشا ثم يمزجون العسل بمثل  
سما ويغضون به تلك الحنطة على النار ويضعونها في مزاولهم فيأتي طعاما  
شها وذلك أن الانسان منهم اذا اخذ من هذا الطعام ملء كفه وأكده  
وشرب عليه اللبن ثم مشى بقية يومه ذلك لم يشته طعاما إلى الليل .  
وليس لهم مدينة ياوون إليها الا مدينة نول لمطة ومدينة آزفي للمطة  
ايضا فاما مدينة نول فمنها إلى البحر ٣ ايام ومنها إلى مجلانة ١٣  
مرحلة .



ومدينة نول مدينة كبيرة عامرة على نهر يأتي إليها من جهة المشرق وعليه قبائل لمتونة ولمطة بهذه المدينة تصنع الدرق المبطية التي لا شيء أبدع منها ولا أصلب منها ظهرا ولا أحسن منها صنعا وبها يقاتل أهل المغرب لحصانتها وخفة حملها وبهذه المدينة قوم يضعون السروج واللحم والافتاب المعدة لخدمة الليل [ ٦٩ ] وتباع بها الأكسية المسماة بالسفسارية والبرائيس التي تساوي الزوج منها خمسين دينارا وأقل وأكثر وعند أهلها البقر والغنم كثيرة جدا والألبان والسمن عندهم موجود وإلى هذه المدينة يلجأ أهل تلك الجهات فيما يمن لهم من مهم حوائجهم وفنون مطالبهم .

ومن قبائل لمطة مسوفة ووشان ومائة ومن قبائل صنهاجة بنو منصور وتمية وجدالة ولمتونة وبنو إبراهيم وبنو تاشفين وبنو محمد وجبل من صنهاجة .  
وأما مدينة آزكي فإنها من بلاد مسوفة ولمطة وهي أول مراقي الصحراء ومنها إلى سبلماسة ١٣ مرحلة ومنها إلى نول ٧ مراحل وهذه المدينة ليست بالكبيرة لكنها متحضرة وأهلها يلبسون مقندرات ثياب الصوف ويسمون بها بلعهم القداور وقد أخبر بعض من دخل هذه المدينة أن النساء اللواتي لا أزواج لهن بها إذا بفلت المرأة منهن أربعين سنة تصدقت بنفسها على من أرادها من الرجال فلا تدفع عن نفسها ولا تمنع من يريد لها وتسمى هذه المدينة بالبربرية آزكي وبالجمناوية قوقدم ومن أراد الدخول إلى بلاد سلى وتكرور وغانة من بلاد السودان فلا بد له من هذه المدينة .

وأما مدينة سبلماسة فمدينة كبيرة كثيرة العاسر وهي مقصد للوارد والصادر كثيرة الخضرة والجنات رائقة البقاع والجهات ولا حصن عليها وإنما هي قصور وديار وعمارات متصلة على نهر كثير الماء يأتي من جهة المشرق من الصحراء يزيد في الصيف كزيادة النيل سواء ويزدري بمائه [ ٧٠ ] حسبما يزرع فلاحو قصر ولزراعتة إمبابة كثيرة معلومة وفي بعض الأعوام الكثير من المياه المتواترة بخروج هذا النهر ينبت لهم ما حصوه

في العام السابق من غير بذر وفي الأكثر من السنين إذا فاض النهر عندهم  
ثم رجع بذروا على تلك الأرضين زرعهم ثم حصوه عند تناهيه وتركوا  
جدوره إلى العام القادم فينبت ذلك من غير حاجة إلى بذر زراعة وحكي  
الحقولي أن البذر بها يكون عاما والحصاد فيه في كل سنة إلى تمام سبع  
سنين لا كن تلك الحنطة التي تبت من غير بذر تتغير عن حالها حتى تكون  
بين الحنطة والشعير وتسمى هذه الحنطة يردن تزولو وبها نخل كثير وأنواع  
من التمر لا يشبه بعضها بعضا وفيها الرطب المسمى بالبرني وهي خضراء  
جدا وحلاوتها تفوق كل حلاوة ونواها صفار في غاية الصفر ولاهل هذه  
المدينة غلات القطن وغلات الكمون والكروياء والحناء ويتجهز منها إلى  
سائر بلاد المغرب وغيرها وبنا آتيا حسنة غير أن المخالفين في زماننا هذا  
اتوا على أكثرها هدمًا وحرقًا واهل سجلماة يأكلون الكلاب والحيوان  
المسمى الحردون ويسمونه بلسان البربر آقزيم ونسأوهم يستعملونه في السمن  
وخصب البدن ولذلك هن في نهاية السمن وكثرة اللحم وقل ما يوجد من  
اهلها صحيح العينين بل أكثرهم عمش .

ومن مدينة سجلماة إلى مدينة أغمات وريكة نحو من ٨ مراحل ومن  
مدينة سجلماة إلى مدينة درعة ٣ مراحل ودرعة ليست بمدينة يحوطها  
سور ولا حفير وإنما [ ٧١ ] هي قرى متصلة وعمارات متقاربة ومزارع  
كثيرة يتناول ذلك فيها جمل وإخلاط من البربر وهي على نهر سجلماة  
النازل اليهم وعليه يزرعون غلات الحناء والكمون والكروياء والنيلج ونبات  
الحناء يكبر بها حتى يكون في قوام الشجر يصفون اليه ومنها يؤخذ بذره  
ويتجهز به إلى كل الجهات ونبات الحناء لا يؤخذ بذره الا في هذا الاقليم  
فقط ولا يؤخذ بغيره من الاقاليم البتة واما النيلج المزروع في درعة فليس  
طيبه هناك ولكنه يتصرف به في بلاد الغرب لرخصه وربما خلط مع غيره من  
النيلج الطيب ويباع معه .

ومن ارض درعة الى بلاد السوس الاقصى ٤ ايام ومدينته هي تارودنت  
وبلاد السوس قرى كثيرة وعماراتها متصلة بعضها ببعض وبها من الفواكه  
الجليلة اجناس مختلفة وانواع كثيرة كالجوز والتين والعنب العذاري  
والسفرجل والرمان الامليسي والاترج الكبير المقدار الكثير العدد وكذلك  
المشمش والتفاح المنهد وقصب السكر الذي ليس على قرار الارض مثله  
طولا وعرضا وحلاوة وكثرة ماء ويعمل ببلاد السوس من السكر المنسوب  
اليها ما يسم اكثر الارض وهو يساوي السكر السليمانى والطبرزد بل  
يشف على جميع انواع السكر في الطيب والصفاء ويعمل ببلاد السوس من  
الاكسية الرقاق والثياب الرفيعة ما لا يقدر احد على عمله بغيرها من البلاد  
ورجالها ونساؤها سمر وفي نسائهم [ ٧٢ ] جمال فائق وحسن بارع وجمال  
ظاهر وحذق صناعات بايديهن وهي بلاد خنطة وشعير وارز ممكن بايسر  
قيمة واسعارها رخيصة والغالب على اهلها الجفاء وغلف الطبع وقلة الانقياد  
وهم اخلاط من البربر المصامدة وزينهم لباس الاكسية من الصوف التنافا  
وعلى رؤوسهم الشعور الكثيرة ولهم بها اهتمام وحفظ وذلك انهم يصغرونها  
في كل جمعة بالحناء ويفسلونها في كل جمعة مرتين بريق البيض وبالطين  
الاندلسي ويحترمون في اوساطهم بمازر صوف ويسمون بها اسفاس ولا يمشی  
الرجل منهم ابدا الا وفي يده رمحان قصار العصى طوال الاسنان رفاقها  
ويتنخبونها من اطيب الحديد وبما كلون الجراد اكلا كثيرا مقلوا ومملوحا واهل  
السوس فرقان قاهل مدينة تارودنت يتمذهبون بمذهب المالكية من  
المسلمين وهم حشوية واهل تيويون يقولون بمذهب موسى بن جعفر وبينهم  
ابدا القتال والفتنة وسفك الدماء وطلب اثار غير انهم ارفه الناس واكثرهم  
خسبا وشرابهم المسمى آنزير وهو حلو يسكر سكر عظيم ويضعل بشربه  
ما لا يفعله الخمر لمتاته وغلف مزاجه وذلك انهم ياخذون من عصير العنب  
الحلو فيطبخونه بالنار الى ان يذهب منه الثلث ويزال عن النار ويرفع ويشرب



ولا سبيل الى شربه الا ان يخطط بمثله ماء [ ٧٣ ] واهل السوس الاقصى يرون شربه حالاً ما لم يتعد به الى حد المصير .

وبين مدينتي السوس اعني تارودنت وتيويوين يوم في جنات وبساتين وكروم واشجار وانواع من الفواكه واللحوم عندهم ممكنة رخيصة جداً والغالب عليهم الشرة والبطر ومن مدينة السوس الى مدينة اغمات ٦ مراحل في قبائل من البرابر المصامدة يقال لهم اتتي تات وبنو واسنو وانكطوطاون والسطيط وأرعن واكفيس وأتوزكيت وكل هذه القبائل من البرابر المصامدة العامرين لهذه البلاد والجهات ومنهم تقيس الجبل وتقيس مدينة صغيرة حولها عمارات وطوائف من قبائلها المنسوين اليها وبها من الخنطة والفواكه واللحوم ما لا يكون في كثير من البلاد غيرها وبها جامع وسوق نافقة وبها من انواع الزبيب كل عجيبة من جمال المنظر وحلاوة الذوق وكبر المقدار وهو مع ذلك كثير جداً مشهور العين في بلاد الغرب الاقصى .

والطريق من تارودنت السوس الى مدينة اغمات وريكة مع اسفل جبل درن الاعظم الذي ليس جبل مثله الا القليل في السمو وكثرة الخصب وطول المسافة واتصال العمارات ومبدئه من البحر المحيط في اقصى السوس ويمر مع المشرق مستقيماً حتى يصل الى جبال نفوسة فيسمى هناك بجبل نفوسة ويتصل بعد ذلك بجبال طرابلس ثم يلق هناك [ ٧٤ ] ويخفي اثره وقد حكى غير واحد من الفيوخ ان طرف هذا الجبل يصل الى البحر حيث الطرف المسمى اوئان وفي كل هذا الجبل كل طريفة من الثمار وغرائب من الاشجار والماء يطرده منه ويوسطه وبحوافيه يوجد النبات ابداً مخضراً في كل الازمان وعلى اعلاه جبل من قلاع وحصون تشف على نيف وسبعين حصناً ومنها الحصن المنيع القليل مثله في حصون الارض بنية وتحصناً ومنعة وهو في اعلى الجبل ومن حصانه وثقافته مكانته ان اربعة رجال يسكونه وينعمون الصعود اليه لان الصعود اليه على مكان ضيق وعبر المرتقى

لانه يشبه الدوج الحرج ولا ترتقى اليه دابة البتة الا بعد جهد ومثقة واسم  
هذا الحصن تاملت وهو كان عمدة المصمودي محمد بن تومرت حين ظهر  
بالمغرب وهو الذي زاد في تشييده ونظر في تحصينه وجعله مدخلا لاموانه  
وبه الان قبره لانه امر بذلك فلما مات بجبل الكواكب احتمله المصامدة  
اليه وحموه ودفعوه بهذا الحصن وقبره في هذا الوقت يست جعله المصامدة  
حجا يقصدون اليه من جميع بلادهم وعليه بناء متين كالقبة العالية لاحتياها  
غير مزخرفة ولا مزينة كل ذلك على طريق الناموس وفي هذا الجبل من  
الفواكه التين الكثير الكبير الطيب المتناهي في الطيب البالغ الحلاوة  
وفيه العنب المستطيل العلي الذي لا يوجد في اكثره نوى ومنه يتخذ  
الزبيب الذي عليه يتقل ملوك المغرب لراحة قشرته وغذوبة طعمه [ ٧٥ ]  
واعتدال غذائه وفيه الجوز واللوز واما السفرجل والرمان فيكون به منها  
ما يباع الحمل منه بغير اطار واحد وبه من الاجاص والكمثرى والمشمش كل  
غريبة وكذلك الاترج والقصب الحلو حتى ان اهل هذا الجبل لا يبيعونه  
بينهم ولا يشترونه لكثرة وعندهم شجر الزيتون والخروب والمشتهى وسائر  
الفواكه وبهذا الجبل شجر كبير يسمى بالبربرية ارقان وهي تشبه شجر  
الاجاص اغصانا وفروعا واوراقا ولها ثمر شبه ثمر العيون في اول نباته  
قشرته العليا رقيقة خضراء فاذا تنامت اصفرت لاحتها في نهاية العفوصة  
والحمضة ودخله نوى شبه بالزيتونة المحدودة الراس صلب ولا يطيب طعم  
هذا الثمر البتة فاذا كان في اخر شهر شتنبر جمع ووضع بين يدي المعز  
فتبلعه بعد ان تاكل قشرته العليا ثم تلقيه بعد فيجمع ويفسل ويكسر وينق  
ليه ويعصر فيخرج منه دهن كثير صافي اللون عجيب المنظر الا انه ليس  
يعذب الطعم فيه ادنى حرافة وهذا الزيت كثير جدا معروف ببلاد الغرب  
الاقصى ولكثرته يسترجون به قناديلهم ويقلي به الدخانيون الاسفنج في  
الاسواق وله اذا مسته النار رائحة كبرية حريفة ولاكنه يعذب طعمه في

الاسفنج ونساء المصادمة تدهن وعوسهن به على المشط فتحسبن شعورهن بذلك وتطول وتنكسر ويمسك الشعر على لونه من السواد .

[ ٧٦ ] ومدينة اغمات وريكة اسفل هذا الجبل من شماله في فحوص افصح طيب التراب كثير النبات والاعشاب والمياه تخترقه يمينا وشمالا وتطرد بساحاته ليلا ونهارا وحولها جنات محدقة وبساتين واشجار ملتفة ومكانها احسن مكان الارض فرجة الارعاء طيبة الثرى غلبة الماء صحبة الهواء وبها نهر نيس بالكبير يشق المدينة ويأتيها من جنوبها فيمر الى ان يخرج من شمالها وعليه ارجاؤهم التي يطحنون بها الحنطة وهذا النهر يدخل المدينة يوم الخميس ويوم الجمعة ويوم السبت والاحد وباقي الجمعة ياخذونه لسقي جناتهم وارضيتهم ويقطعوناه عن البلد فلا يجري منه اليها شيء .

ومدينة اغمات مدينة يكفها جبل درن كما قلناه فاذا كان زمن الشتاء تحللت الثلوج النازلة بجبل درن فيسيل ذوبانها الى مدينة اغمات وربما جمد به النهر في وسط المدينة حتى يجتاز الاطفال عليه وهو جامد فلا يتكسر لشدة جموده وهذا شيء غايته بها غير ما مرة . ومدينة اغمات اهلها هواره من قبائل البربر المتبرزين بالمجاورة وهم اعلى تجار عياسير يدخلون الى بلاد السودان باعداد الجمال الحاملة لقناتيس الاموال من النحاس الاحمر والملون والاكسية وثياب الصوف والعنائم والمآزر وصنوف النظم من الزجاج والاصداف والاحجار وضروب من الافاويه والمنظر والآلات الحديد المصنوع وما منهم رجل يسفر غنيده ورجاله الا وله في قوافلهم المائة جمل والسبعون والثمانون جملا كلها موقرة ولم يكن في دولة المائتين احد اكثر منهم اموالا ولا اومع منهم اخوالا [ ٧٧ ] وبابواب منازلهم علامات تدل على مقادير اموالهم وذلك ان الرجل منهم اذا ملك اربعة الاف دينار يمسكها مع نفسه واربعة الاف يصرفها في تجارته اقام على يمين بابه وعن يارده عرصتين من الارض الى اعلى السقف وبنياهم بالاجر والطوب



والطين اكثر فاذا مر الخاطر بدار ونظر الى تلك الغرض مع الابواب قائمة عدها فيعلم من عددها كم مبلغ مال صاحب الدار لانه قد يكون من هذه الغرض خلف الباب اربع وست مع كل عضادة اثنتان وثلاث ولما الان في وقت تالفينا لهذا الكتاب فقد اتى على اكثر امواتهم المصامدة وغيرت ما كان بايديهم من نعم الله ولا كنهم مع هذا املياء مياسير اغنياء لهم نخوة واعتزاز لا يتحاون عنه وبمدينة اغمات عقارب كثيرة وكثيرا ما تلسب الناس فتؤذيهم وربما مات من لسبته وبمدينة اغمات ضروب من الفواكه وانواع من النعم وكل شيء بها من الماكل رخيص ممكن .

وبشمال هذه المدينة وعلى ١٢ ميلا منها مدينة بناها يوسف بن تاشفين في صدر سنة ٤٧٠ بعد ان اشترى ارضها من اهل اغمات بجملة اموال واختطها له ولبنى عنه وهي في وطاء من الارض ليس حولها شيء من الجبال الا جبل صغير يسمى ايجليز ومنه قطع الحجر الذي بني منه قصر امير المسلمين علي بن يوسف بن تاشفين وهو المعروف بدار الحجر وليس في موضع مدينة مراکش حجر البتة الا ما كان من هذا الجبل وانما بناؤها بالطين والطوب والطواحي المقامة من التراب وماؤها الذي [ ٧٨ ] يبقى به البساتين مستخرج بصنعة هندسية حسنة استخرج ذلك عبيد الله بن يونس المهندس وسبب ذلك ان ماءهم ليس بعيد الغور موجود اذا احتقر قريبا من وجه الارض وذلك ان هذا الرجل المذكور وهو عبيد الله بن يونس جاء الى مراکش في صدر بنائها وليس بها الا بستان واحد لابي الفضل مولى امير المسلمين المتقدم ذكره فقصده الى اعلى الارض مما يلي البستان فاحتفر فيه بئرا مربعة كثيرة الترييع ثم احتفر منها ساقية متصلة الحفر على وجه الارض ومن يحفر بتدرج من ارفع الى اخفض متدرجا الى اسفله بميزان حتى وصل الماء الى البستان وهو منسكب مع وجه الارض يصب فيه فهو جار مع الايام لا يفتقر واذا نظر الناظر الى سطح الارض لم ير بها كبير

ارتفاع يوجب خروج الماء من قعرها الى وجبها وانما يميز ذلك عالم  
بالسبب الذي به استخرج ذلك الماء والسبب هو الوزن للارض .

فاستحسن ذلك امير المسلمين من فعل عبيد الله بن يونس المهندس  
واعطاه الا واثوابا واكرم مثواه مدة بقائه عنده نعم ان الناس نظروا الى  
ذلك ولم يزالوا يحفرون الارض ويستخرجون مياهها الى البساتين حتى  
كثرت البساتين والجنات واتصلت بذلك عمارات مراكش وحن قعرها  
ومنظرها .

ومدينة مراكش في هذا الوقت من اكبر مدن المغرب الاقصى لانها  
كانت دار امارة لمتونة ومدار ملكهم وسلك جميعهم وكان بها اعداد قصور  
لكثير من الامراء والقواد وخدام الدولة وازقتها واسعة ورخاها فسيحة  
ومبانيها سامية واسواقها مختلفة وسلعها نافقة وكان بها جامع بناء اميرها  
[ ٧٩ ] يوسف بن تاشفين فلما كان في هذا الوقت تغلب عليها المضامدة  
وصار الملك لهم تركوا ذلك الجامع عطلا مغلق الابواب ولا يرون الصلاة  
فيه وبنوا لانفسهم مسجدا جامعيا يصلون فيه بعد ان نهبوا الاموال وسفكوا  
الدماء وباعوا الحرم كل ذلك بمذهب لهم يرون ذلك فيه حالالا . وشرب  
اهل مراكش من الابار ومياهها كلها عذبة وابارهم قرية معينة وكان علي  
ابن يوسف قد جلب الى مراكش ماء من عين بينها وبين المدينة اميال ولم  
يستتم ذلك فلما تغلب المضامدة على الملك وصار لهم وبايديهم تمموا جلب  
ذلك الماء اني داخل المدينة وصنعوا به سقايات بقرب دار الحجر وهي  
الحظيرة التي فيها القصر منفردا متحيزا بذاته .

والمدينة بخارج هذا القصر وطول المدينة اشرف من ميل وعرضها قرب  
ذلك وعلى ٣ اميال من مراكش نهر لها يسمى تانسيفت وليس بالكبير  
لاكنه دائم الجري واذا كان زمن الشتاء حمل بسيل كبير لا يقي ولا يذر  
وكان امير المسلمين علي بن يوسف بنى على هذا النهر قنطرة عجيبة البناء

متقنة الصنع بعد ان جلب الى عملها هناع الاندلس وجلا من اهل المعرفة  
بالبناء فشيدها واتقنوا بنائها حتى كملت ثم لم تلبث غير اعوام يسيرة  
حتى اتى عليها السيل فاحتمل اكثرها واقلت عقدها وهدمها ورمى بها في  
البحر الزخار وهذا الوادي ياتي اليه الماء من عيون ومياه منبعثة من جبل  
درن من ناحية مدينة اغمات ايلان .

واغمات ايلان مدينة صغيرة في اسفل جبل درن المذكور وهي في  
الشرق من اغمات وريكة السابق ذكرها وبينها ٦ اميال وبهذه المدينة يسكن  
يهود تلك البلاد وهي مدينة حسنة كثيرة الخصب كاملة النعم وكانت اليهود  
لا تسكن مدينة مراكش عن امر [ ٨٠ ] اميرها علي بن يوسف ولا تدخلها  
الا نهارا وتعرف عنها عشية وليس دخولهم في النهار اليها الا لامور له  
وخدم تختص به ومتى عشر على واحد منهم بات فيها امسبح ماله ودمه  
فكانوا ينافقون الميت فيها حياطة على اموالهم وانفسهم .

واهل مراكش ياكلون الجراد ويبيع منه بها كل يوم الثلاثون حملا فما  
دونها وفوقها بقبالة عليه وكانت اكثر الصنع بمراكش متقبلة عليها مال  
لازم مثل سوق الدخان والصابون والصفير والمغازل وكانت القبالة على كل  
شيء يباع دق او جل كل شيء على قدره قلما ولي المصامدة وصار الامر  
اليهم قطعوا القبالات بكل وجه وازاحوا منها واستحلوا قتل المتقبلين لها  
ولا تذكر الان القبالة ذكرا في شيء من بلاد المصامدة .

ويسكن بقبلة مراكش من قبائل البربر ايلان وهم مصاميد وحولها  
من القبائل نفيس وبنو يدفر ودكالة وجراجة وزودة وهسكورة وهزرجة  
ويسكن بغربي اغمات وشرقيها مصاميد وريكة .

ومن مدينة مراكش الى مدينة سلا على ساحل البحر ٩ مراحل اولها  
توين وتوين قرية على اول فحص أفيج لا عوج به ولا امت وطول هذا  
الفحص مرحلتان ويسكنه من قبائل البربر قزولة ولمطة وهدرانة ومن



توين الى قرية تيقطين مرحلة الى قرية غفسيق مرحلة وهي قرية على اخر  
الفحص المذكور وحين هذا الفحص كله نبات الشوك المسمى بالسدر  
المثمر بالنبق وفيه السلاحف البرية التي تفوق السلاحف [ ٨١ ] البحرية كبرا  
وعظما واهل تلك النواحي يتخذون من صدفها دسائي للغسل ومعاجن  
للدقيق ومن قرية غفسيق الى قرية ام ربيع مرحلة وهي قرية كبيرة جامعة  
وبها اخلاط من برابر رهونة وبعض زناتة وتامسنا وقبائل تامسنا شتى مفترقة  
فمنهم برغواطة ومطماطة وبنو تسلت وبنو ويغمران وزقارة وبعض من زناتة  
وبنو يحنس من زناتة وكل هذه القبائل اصحاب حرث ومواش وجمال  
والغالب عليهم القروية واخر سكانهم مرسى فضالة ومرسى فضالة على البحر  
المحيط الغربي وبينه وبين وادي ام ربيع ٣ مراحل .

وام ربيع على واد كبير خراب يجاز بالمراكب سريع الجري كثير  
الانحدار كثير الصخور والجنادل وهذه القرية البان واسمان ونعم رعدة وحطة  
في نهاية الرخص وبها بقول ومزارع القصابي والقطن والكمون وهي في  
جنوب الوادي ويجاز هذا الوادي الى غيضة كبيرة من الطرف الانشام  
وكثر العليق وهي غابة كبيرة ملتفة والاسد بها كثيرة وربما اضررت بالمار  
والجاءي غير ان اهل تلك النواحي لا يهابونها وقد تمرروا في مقاتلتها  
بانفسهم من غير سلاح وانما يلقونها بانفسهم عراة يلقون اكسيتم على  
اذرعهم ويمسكون معهم قنات من شوك السدر وسكاكينهم بأيديهم لا غير  
وقد لقيت الامود منهم هناك نكايات فلا مهابة بذلك لها عندهم بل تخاف  
ضربهم وتجتنب [ ٨٢ ] طرقهم وربما هجمت على الضعفاء من الناس ممن  
يتقاد حمارا او غير ذلك .

ومن ام ربيع الى قرية ايجيسل مرحلة وهي قرية حسنة وبها عيون كثيرة  
دفاعا بالماء بين صخور صلبة وهذا الماء يتصرف في سقي كثير من  
زرعهم .

ومن هذه القرية الى قرية آقال مرحلة ويقال لها دار المرابطين ايضا وبها عين عليها اقباء وماؤها معين وهي حنة في موضعها كثيرة الزروع والمواشي والابل والبقر والغنم وقبالتها فحص طويل وقد انحشرت اليه طيور النعام فهي في اكفافه سارحة وعلى مراقبه دارجة وهي الاف لا تعد ولا تعد واهل تلك النواحي يصيدونها طردا بالخيل فيقبضون منها جملا كبارا وصغارا واما ايضا الموجود في هذا الفحص فلا يحاط به كثرة ولا يحصل ومنه يحمل الى كل البلاد وطعامها وخيم يفسد المعد واما لحوم النعام فلحوم باردة يابسة وشحومها نافعة عندهم من الضمم تقطيرا ومن سائر الاوجاع البدنية .

ومن آقال الى قرية مكول مرحلة وقرية مكول على بطح ويتصل بها فحص يقال له فحص خراز وطوله ١٢ ميلا لا ماء به وقرية مكول كالحصن الكبير عامرة بالبربر ولها سوق نافعة بما يجلب اليها من جميع المجلوبات من السلع والمتاجر التي يضطر الاحتياج اليها وبها زروع كثيرة ومواش وانعام .

ومن مكول الى قرية ايكسيس مرحلة صغيرة والطريق على فحص خراز وفي آخر الفحص واد فيه ماء جار دائما وعليه غابات ثمار والاسود فيها ظاهرة للناس عادية عليهم بالليل والنهار لا تستر في غياضها وبهذه القرية البساة ايكسيس ينت متخذ لصيد الاسود حتى انه ربما صيد منها في الجمعة الثلاثة والاربعة والاكثر من ذلك والاقبل والاسود تفر من النار اذا راتها ولا سبيل لها على صاحب النار .

[ ٨٣ ] ومن قرية ايكسيس الى مدينة سلا مرحلة ومدينة سلا الحديثة على ضفة البحر وكانت في القديم من الزمان مدينة شالة على ميلين من البحر وموضعها على ضفة نهر أسير الذي يتصل الان بمدينة سلا الحديثة وهناك مصبه في البحر واما شالة القديمة فهي الان خراب وبها بقايا بتيان قائم وهياكل سامية ويتصل بخربها عمارات متصلة وزروع ومواش لاهل

سلا الحديثة وسلا الحديثة على صفة البحر متبعة من جانب البحر لا يقدر احد من اهل المراكب على الوصول اليها من جهته وهي مدينة حنة حصينة في ارض رمل ولها اسواق نافقة وتجارات ودخل وخرج وتصرف لاهلها ومعة اموال ونمو احوال والطعام بها كثير رخيص جدا وبها كروم وغلات وبساتين وحدائق ومزارع ومراكب اهل اشيلية وسائر المدن الساحلية من الاندلس يقلعون عنها ويحظون بها بضروب من البضائع واهل اشيلية يقصدونها بالزيت الكثير وهو بضاعتهم ويتجهزون منها بالطعام الى سائر بلاد الاندلس الساحلية والمراكب الواردة عليها لا ترسي منها في شيء من البحر لان مرساها مكشوف وانما ترسي المراكب بها في الوادي الذي قدمنا ذكره وتجاوز المراكب على فيه بدليل لان في قم الوادي احجارا وتروشا تنكسر عليها المراكب وفيه اعطاف لا يدخلها الا من يعرفها وهذا الوادي يدخله المد والجزر في كل يوم مرتين واذا كان المد دخلت المراكب به الى داخل الوادي وكذلك تخرج في وقت خروجها وفي هذا الوادي انواع من السمك وضروب من الخيتان والحوت بها لا يكاد يباع ولا يشتري لكثرة وجوده وكل شيء من المأكولات في مدينة سلا موجود بايسر القيمة واهون الثمن .

ومن مدينة سلا مع البحر الى جزائر الطير ١٢ ميلا ومنها في جهة الجنوب الى مرسى فضالة ١٢ ميلا ومرسى فضالة ترده المراكب من بلاد الاندلس وحائط البحر الجنوبي فتحمل منه اوساقها طعاما خبطة وشعيرا وقولا وحمصا وتحمل منه ايضا الغنم والمعز والبقر .

[ ٨٤ ] ومن فضالة الى مرسى آفنا ٤٠ ميلا وهو مرسى مقصود تاتي اليه المراكب وتحمل منه الخبطة والشعير ويتصل به في ناحية البر عمارات من البربر من بني يدفر ودكال وغيرهما .

ومن آفنا الى مرسى مازيفن ٦٥ ميلا روسية ومن مازيفن الى البيضاء جون ٣٠ ميلا ومن البيضاء الى مرسى الفيط ٥٠ ميلا وهو جون ثان ومن



الفيط الى آسفي ٥٠ ميلا ومن آسفي الى طرف جبل الحديد ٦٠ ميلا ومن طرف جبل الحديد الى الفيط الذي في الجون ٥٠ ميلا وكذلك من طرف مازيغن الى آسفي روسية ٨٥ ميلا وتقويرا ١٣٠ ميلا .

ومرسى آسفي كان فيما سلف آخر مرسى تصل اليه المراكب واما الان فهي تجوزه باكثر من ٤ مجار وآسفي عليه عمارات وبشر كثير من البرابر المسمين رجرجة وزودة والخلاط من البرابر والمراكب تحمل منه اوساقها في وقت السفر وسكون حركة البحر المظلم وانما سمي هذا المرسى باسفي لامر سناتي به عند ذكرنا لمدينة اشبونة من غربي بلاد الاندلس وذكر الشيء في موضعه اليق واوفق والحمد لله كثيرا .

ومن مرسى آسفي الى مرسى ماست في طرف الجون ١٥٠ ميلا .

ومرسى الفيط مرسى حسن مكن من بعض [ ٨٥ ] الرياح والمراكب تصل اليه فتخرج منه الحنطة والشعير ويتصل به من قبائل البربر دكالة واراض دكالة كلها منازل وقرى ومناهل ومياها قليلة وتتصل دكالة الى مرسى ماست الى تارودنت السوس ويسكنها قوم من المصاعيد لهم حرث وزرع وواش كثيرة وقد ذكرنا ذلك قبل هذا .

ومن مدينة اغمات مع الشرق والشمال الى مدينة داي وقادلة ٤ ايام وبين داي وقادلة مرحلة ومدينة داي في اسفل جبل خارج من جبل درن وهي مدينة بها معدن النحاس الخالص الذي لا يعدله غيره من النحاس بمشارك الارض وغاربا وهو نحاس حلو لونه الى البياض يتحمل التزويج ويدخل في لجام الفضة وهو اذا طرق جاد ولم يتشرح كما يتشرح غيره من انواع النحاس وهذا المعدن ينسب العوام الى السوس وليست مدينة داي من بلاد السوس لان بينهما مسافات ايام كثيرة ومن هذا المعدن يحمل الى مائر البلاد ويتصرف به في كثير من الاعمال .

ومدينة داي صغيرة لآكها كثيرة العامر والقوافل عليها واردة وحادرة

ويزرع بها وبارضها كثير القطن ولكنه بمدينة تادلة يزرع اكثر مما يزرع  
بمدينة داي ومن مدينة تادلة يفرج القطن كثيرا ويسافر به الى كل الجهات  
ومنه كل ما يعمل من الثياب القطنية ببلاد المغرب الاقصى ولا يحتاجون مع  
قطنها الى غيره من انواع القطن المطلوب من سائر الاقطار وبها تين البلدين  
ارزاق ومعاش وخصب ونعم شتى واهلها اخلاط من البربر وفي شرقي تادلة  
وداي من البرابر بنو وليم وبنو ويزكون ومنداسة ويسكن بهذا الجبل النازل  
[ ٨٦ ] الى داي قوم من صنهجة يقال لهم املو .

ومن مدينة تادلة الى مدينة تطن وقرى ٤ مراحل وهي مدينة صغيرة  
لاكنها متحضرة يسكنها قوم من اخلاط البربر وبها مزارع وحنطة كثيرة ولها  
مواش واغنام .

ومن مدينة تطن وقرى الى مدينة سلا التي على الساحل يومان وقد  
ذكرنا مدينة سلا قبل هذا .

ومن مدينة سلا الى مدينة فاس ٤ مراحل ومدينة فاس مدينتان بينهما  
نهر كبير يأتي من عربون تسمى عيون صنهجة وعليه في داخل المدينة ارجاء  
كثيرة تطن بها الحنطة بلا ثمن له خطر والمدينة الشمالية منها تسمى  
القرويين وتسمى الجنوبية الاندلس والاندلس ماؤها قليل لاكن يشتمها نهر  
واحد يمر باعلاها وينتفع منه بعضها واما مدينة القرويين فمياها كثيرة  
تجري منها في كل شارع وفي كل زقاق ساقية متى شاء اهل الموضع  
فجروها فغسلوا مكانهم منها ليلا فتصبح ازقتها ورحابهم مغسولة وفي كل  
دار منها صغيرة كانت او كبيرة ساقية ماء نقيا كان او غير نقى وفي كل  
مدينة منها جامع ومنبر وامام وبين المدينتين ابدا فتن ومقاتلات وبالجملة  
ان اهل مدينتي فاس يقتل قتيلا كثيرا بعضهم بعضا وبمدينة فاس ضياح  
ومعاش ومبان سامية ودور وقصور واهلها اهتمام بحوائجهم ومباينهم وجميع  
آلاتهم ونعمها كثيرة والحنطة بها رخيصة الاسعار جدا دون غيرها من البلاد

القريبة منها وفواكها كثيرة وخصبها زائد وبها [ ٨٧ ] في كل مكان منها عيون نابعة ومياه جارية وعليها قباب مبنية ودواميس محنية ونقوش وضروب من الزينة وبخارجها الماء مطرد نابع من عيون غزيرة وجباتها مخضرة موقنة وبساتينها عامرة وحدائقها ملتفة وفي اهلها عزة ومنعة .

ومنها الى سجلماسة ١٣ مرحلة والطريق على صفروي الى قلعة مهدي الى تادلة الى داي الى شعب الصفا ويشق الجبل الكبير الى جنوبه ومن هناك الى سجلماسة .

فاما مدينة صفروي فمنها الى فاس مرحلة وكذلك منها الى قلعة مهدي مرحلتان وصفروي مدينة صغيرة متحضرة بها اسواق قليلة واكثر اهلها فلاحون وزروعهم كثيرة ولهم جمل مواش وانعام ومياههم عذبة غدقة .

واما قلعة مهدي فهي حصن حصين فوق جبل شامخ ولها اسواق وعمارات ومزارع وغلات وبقر وغنم واحوال واسعة .

ومن قلعة مهدي الى تادلة مرحلتان ويسكن في قبة مهدي قبائل من زفاته من بني مجعون وبني عجلان وبني تسكدلت وبني عبد الله وبني موسى وبني ماروي وتكلمان واريلوشن وانتفاكن وبني سامري .

وكذلك بين مدينة فاس ومكناسة ٤٠ ميلا في جهة الغرب ومكناسة مدائن عدة وهي في طريق سلا والطريق اليها من فاس الى مدينة مغيلة ومغيلة كانت قبل هذا الوقت متحضرة كثيرة التجارات متصلة العمارات وهي في فحوص افصح كثير الاعشاب والخضر والنواثر والاشجار والثمار وهي الان فيها بقايا عمارات وخراباتها متصلة والمياه تخرق في كل جانب منها ومكانها حسن وهوؤها معتدل .

[ ٨٨ ] ومن مغيلة الى وادي سنات الى فحوص النخلة الى مكناسة .

ومدينة مكناسة هي المسماة تاقرت وهي الان باقية على حالها لم يدر كها كبير تغير وهي مدينة حسنة مرتفعة على الارض يجري في شرقها



نهر صغير عليه ارجاء وتتصل بها عمارات وجنات وزروع وارضها طيبة  
للزراعات ولها مكاسب واحوال طائفة ومكانة سميت باسم مكناس  
البربري لما نزلها مع بنيه عند حلولها بالمغرب واقطع لكل ابن من بنيه  
بقعة يسميها مع ولده وكل هذه المواضع التي احلهم فيها تتجاور وتتقارب  
امكنتها بعضها من بعض وبلاد مكانة منها التي تعرف ببني زياد وهي  
مدينة عامرة لها اسواق عامرة وحمامات وديار حنة والمياه تغترق ازقتها  
ولم يكن في ايام المثلث بعد تاقرت اعمر قطرا من بني زياد وبينهما نحو  
من ربع ميل ومنها الى بني تاورة نحو ذلك وبين تاورة وتاقرت نحو ذلك  
وكانت مدينة تاورة متحضرة جامعة عامرة واسواقها كثيرة والصناعات بها  
نافقة والنعم والفواكه لا تقضى بها حاجة والماء ياتيها من جنوبها من نهر  
صغير فينتسم في اعلاها ويمر ما انقسم هناك من المياه فيحترق جميع  
ازقتها وشوارعها واكثر دورها وبين تاورة وبني زياد مدينتان صغيرتان  
احدهما القصر وهي مدينة صغيرة في الطريق من تاقرت الى السوق  
القديمة على رديتي سهم وهذه المدينة بناها امير من امراء المثلثين وجعل  
لها سورا حصينا وبني بها قصرا حنا ولم تكن بها اسواق كثيرة ولا طائفل  
تجارات وانما كان ذلك الامير يسكنها مع جلة بني عمه والمدينة الاخرى  
في شرقي هذه المدينة تعرف ببني عطوش وهي ديار متقلة وعمارات في  
بساتين لهم هناك ولهم اشجار وغللات وزيتون كثير وشجر تين واعناب  
وفواكه جمة وكل ذلك بها ممكن رخيص [ ٨٩ ] ومن اسفل هذه المنازل  
الى قبيلة من مكانة على مجرى الماء الذي ياتي من بني عطوش وتسمى  
هذا القبيلة بنو بنونس وهي منازل وديار لهم وبها مزارع وكروم وعمارات  
وشجر زيتون كثيرة وفواكههم موجودة تباع بالثمن اليسير .

وفي شمال قصر ابي موسى سوق يقصد اليها في يوم كل خميس يجتمع  
اليه جميع قبائل بني مكناس وهي سوق نافقة لما جلب اليها ويقصد اليها

من قريب وبعيد وتسمى السوق القديمة ومن قبائل بني مكناس المجاورة لهذه البلاد بنو سعيد وبنو موسى ويسكنها من غير قبائل مكناسة بنو بسيل ومغيلة وبنو مصمود وبنو علي ووريغل ودمر وواربة وصفاوة وهي من اخصب البقاع ارضا وانماها زرعاً واكثرها خيراً وانجها ناجاً وهم برابر يلبسون الاكسية ويربطون الكرازي ومن بلاد مكناسة في جهة الغرب انى قصر عبد الكريم ٣ مراحل وقصر عبد الكريم يسكنه قوم من البربر يسون دنهاجة وهي مدينة صغيرة عامرة باخلاط دنهاجة وهي على نهر اولكس ويجري منها في جهة الجنوب ويسمى بين البحر نحو من ٨ اميال في ارض اكثرها رمل ولها مزارع وخصب وصود بر وبحر وبها سوق عامرة وجمل صناعات .

ومن قصر عبد الكريم الى مدينة سلا التي على البحر الملح مرحلتان من القصر الى المعمورة ومن المعمورة [ ٩٠ ] الى سلا ونهر اولكس نهر كبير من انهار المغرب المشهورة وتمده انهار كثيرة وعيون نابعة وعليه عمارات وقرى وديار .

ومدينة فاس قطب ومدار لمدن المغرب الاقصى ويسكن حولها قبائل من البربر ولاكنهم يتكلمون بالعربية وهم بنو يوسف وفندلاوة وبهللول وزواوة ومجاصة وغياتة وسلاجون ومدينة فاس هي حضرتها الصغرى ومقعداها الاشهر وعليها تشد الركائب واليها تقعد القوافل ويجلب اليها حضرتها كل غريبة من الثياب والبضائع والامعة الحسنة واهلها مياسير ولها من كل شيء حسن اكبر نصيب واوفر حظ .

ومن مدينة فاس الى مدينة سبتة التي على بحر الرقاق شمالا ٧ مراحل . ومن فاس الى تلمسان ٩ مراحل والطريق بينهما هو ان تخرج من فاس الى نهر سبو وهو نهر عظيم ياتي من نواحي جبل القلعة لابين تواله ويمر حتى يعاذي فاس من جهة شرقها وعلى ٦ اميال منها وهناك يقع نهر فاس

مع ما اجتمع معه من سائر العميون والانهار الضفار وعليه قرى وعمارات  
ويسر الطريق منه الى ثمانية مرحلة وهي قرية [ ٩١ ] وعمارات على نهر لها  
ياتيها من جهة الجنوب يقال له وادي ايناون ومنها الى كرانطة مرحلة وكانت  
ايضا فيما سلف من الزمان مدينة لها كروم كثيرة وفواكه ومزارع على  
البحر ومنها الى باب زقانة نحو من ١٠ اميال وهو واد عليه حرت يستقى  
به وبه اغنام وابقار وزروع كثيرة تقرب من نهر ايناون ومنها الى قلعة  
كرمطة مرحلة وبها سوق وزروع وضرع وهذه القلعة مطلة على نهر ايناون  
ومن كرمطة في امقل الجبل الى مزاور وهي قلعة صغيرة اكثرها خلا مرحلة  
وبها القمح والشعير كثيرا ومنها الى وادي مسون مرحلة والطريق اليه على  
تاريدا وهو حصن منيع على اكمة مطلة على وادي ملوية ووادي ملوية يقع  
الى وادي صاع فيجتمعان معا وينصبان في البحر ما بين جراوة ابن فيس  
ومليلة [ ٩٢ ] ومنها الى صاع مرحلة وهي مدينة لطيفة صغيرة باسفل كدية  
تراب مطلة على نهر كبير يشق ارباضها ويخترق ديارها وهي الان مهدمة  
خربها المصاميد ومنها الى جراوة مرحلة وبين جراوة والبحر ٦ اميال وكانت  
عامرة ومنها الى ترقانة مرحلة وهي قلعة عليها حصن منيع ولها سوق عامرة  
وبها مياه كثيرة ولها جنات وكروم ومنها الى العلويين مرحلة وهي قرية كبيرة  
على نهر ياتيها من القبله وفواكهها فاضلة وخيراتها شاملة .

ومنها الى تلمسان مرحلة لطيفة وتلمسان اذلية ولها سور حصين متقن  
اثوثاقة وهي مدينتان في واحدة يفصل بينهما سور ولها نهر ياتيها من جيلها  
المسمى بالصخرتين وعلى هذا الجبل حصن بناه المصمودي قبل اخذه  
تلمسان ولم يزل المصامدة قاطنين به الى ان فتحوا تلمسان وهذا الوادي يسر  
في شرقي المدينة وعليه اوحاء كثيرة وما جاورها من المزارع كلها سقي  
وغلاتها ومزارعها كثيرة وفواكهها حبة وخيراتها شاملة ولحومها شهية سمينة  
وبالجمله انها حسنة لرخص اسعارها وتفاق اشغالها ومراج تجارتها ولم يكن



في بلاد المغرب بعد مدينة اغمات وفاس [ ٩٣ ] اكثر من اهلها اموالا ولا ارفه منهم حالا ومدينة فاس اكبر من تلمسان قطرا واجل منها قدرا واكثر خيرا ومالا واعلى همة في المباني واتخاذ الديار الحسنة .

والطريق من مدينة فاس الى بني تاودا مرحلتان وهذه المدينة بناها امير من قبل الملتهم وكانت مدينة قائمة بذاتها لكثرة زروعها ومفيد غلاتها وغزر البانها وسمنها وعسلها واسواقها غامرة وخيراتنا وافرة وكانت على مفرجة من جبل غمارة وكانت بمكانها شبه الشجر سدا مانعا من طغاة غمارة العائشين بتلك النواحي المغيرين على جوانبها . وبينها وبين طرف جبل غمارة ٣ اميال وبين بني تاودا وفاس برية يشق في وسطها وادي سبو في طريق بني تاودا وبين فاس ٢٠ ميلا ويسكن هذه البرية قبائل من البربر يسمون لمطة وحسد عمارتهم من بني تاودا الى وادي سبو المذكور ويمتدون بالعمارة الى قرية عكاشة وبين هذه القرية وبني تاودا يوم وبينها وبين مدينة فاس يومان وهي اول مدينة من مدن الغرب التي حل بها الفساد ونزل بها التغيير واسناهلها المضامدة وهدموا اسوارها وصيروا قائم مساكنها ارضا ولم يبق منها الا مكانها وقد تراجع الى مكانها نحو من مائة رجل فعمروها وزرعوا في ارضها لطيب ترابها ونمو زروعها وجودة حنطتها .

واما من اراد الطريق الى تلمسان من مدينة سجلماسة بالقوافل تسير من تلمسان الى فاس ومن فاس الى صفروي الى تادلة الى اغمات الى بني درعة الى سجلماسة والطريق الاحمر تاخذه القوافل ايضا لاكن في النادر لانه [ ٩٤ ] مفازة فمن شاء ذلك سار من تلمسان الى قرية تارو مرحلة ومنها الى جبل تامديت مرحلة ومنها الى غايات وهي قرية خراب مرحلة وبها بشر مساء معينة ومنها الى صدرات مرحلة وهي ارض قوم من البربر ومنها الى جبل تبوي مدينة خراب وبها عين ماء خراة وهي في اسفل جبل مرحلة ومنها الى فسات بشر في وسط صحراء مرحلة ومنها الى شعب الصفا مرحلتان وهذا

الشعب هو بين جبال درن ومجرى نهر يأتي من هناك والطريق بينهما مرحلة  
ومنه الى تندلي وهي قرية عامرة مرحلة ومنها الى قرية تمانان مرحلة ومنها  
الى تقربت مرحلة ومنه الى سبجلماسة ٣ مراحل وهذا الطريق قليل سالكوه  
الأندره في النهر .

ومدينة تلمسان قنل بلاد المغرب وهي على رصيف للداخل والخارج منه  
لا بد منها والاجتياز بها على كل حال .

والطريق من تلمسان الى مدينة تنس ٧ مراحل نخرج من تلمسان الى  
قرية العلوين وهي قرية كبيرة عامرة على ضفة نهر ولهم بها جنات ومياه  
جارية من عيون ومنها الى قرية بابلوت مرحلة وهي قرية جميلة كثيرة الابل  
والعمارة على نهر ليس به ارحاء وتسقى منه مزارع [ ٩٥ ] ومن بابلوت الى  
قرية سي التي على نهر مرغيت مرحلة وهو صغير والعيون بها والمياه تطرد  
في كل وجهه ومنها الى رحل الصفاصف مرحلة وهو رحل عامر أهل على  
نهر يأتي من افكان من جهة المشرق ومن الرحل الى افكان مرحلة وافكان  
هذه مدينة كانت لها ارحاء وحمامات وفصور وفواكه كثيرة وكان عليها  
سور تراب لاكنه الان تهدم وبقي اثره وواديها يشقها نضين ويمضي منها  
الى تاهرت ومنها الى المعسكر مرحلة والمعسكر قرية عظيمة لها انهار وثمار  
ومنها الى جبل فرحان مارا مع اسفله الى قرية عين الصفاصف وبها فواكه  
كثيرة وزروع ونعم دارة مرحلة ومنها الى مدينة يلل مرحلة ومدينة يلل بها  
عيون ومياه كثيرة وفواكه وزروع وبلادها جيدة للفلاحة وزروعها فامية ثم  
الى مدينة غزة وهي مدينة صغيرة القندر فيها سوق مشهورة مشهودة لها يوم  
معلوم وبها حمام وديار حسنة ولها مزارع ومنها الى مدينة سوق ابراهيم مرحلة  
وهي على قدر غزة وموضعها على نهر شلف [ ٩٦ ] ومن سوق ابراهيم الى  
باجة مرحلة وهي مدينة حسنة صغيرة لها اقليم به شجر التين كثير جدا ويعمل

بها من التين شرائح على مثال الطوب وبذلك تسمى وتحمل منها الى كثير من الاقطار ومنها الى مدينة تنس مرحلة .

ومدينة تنس على مقربة من ضفة البحر الملح على ميلين منه وبعضها على جبل وقد احاط به السور وبعضها في سهل الارض وهي مدينة قديمة ازلية عليها سور حصين وحظيرة دائمة دائرة بها شرب اهلها من عين ولها في جهة الشرق واد كثير الماء وشربهم منه في ايام الشتاء والربيع وبها فواكه وخضب واقلاع وحط ولها اقاليم واعمال ومزارع وبها الحنطة ممكنة جدا وسائر الحبوب موجودة وتخرج منها الى كل الاقاليم في المراكب وبها من الفواكه كل طريفة ومن السفرجل الطيب المعنق ما يقوت الوصف في صفته وكبره وحسنه .

والطريق من تلمسان الى مدينة وهران الساحلية وهذا مرحلتان كبيرتان وقيل بل هي ٣ مراحل وذلك انك تخرج من تلمسان الى وادي وارو فتزل به وبينهما مرحلة ومنها الى قرية تانيت فتزل بها وهي مرحلة ومن هذه القرية الى مدينة وهران .

ووهران على مقربة من ضفة البحر وعليها سور تراب متين وبها اسواق مقدرة وصنائع كثيرة وتجارات نافعة وهي تقابل مدينة المعرية من ساحل البر الاندلس وسعة البحر بينهما مجريان ومنها اكثر ميرة ساحل الاندلس ولها على بابها مرسى صغير لا يستر شيئا ولها على ميلين منها المرسى الكبير [ ٩٧ ] وبه ترسي المراكب الكبار والسفن السفرية وهذا المرسى يستر من كل ريح وليس له مثال في مراسي حائط البحر من بلاد البربر وشرب اهلها من واد يجري اليها من البر وعليه بساتين وجنات وبها فواكه ممكنة واهلها في خصب والعسل بها موجود وكذلك السمك والزبد والبقر والغنم بها رخيصة بالثمن اليسير ومراكب الاندلس اليها مختلفة وفي اهلها دهقة وعزة افس ونخوة .



والطريق من مدينة تنس الى المسيلة من بلاد بني حماد بالغرب الاوسط  
تخرج من مدينة تنس الى بني وازلفن مرحلة لطيفة في جبال وعرة وشواهيق  
متصلة وبني وازلفن قرية كبيرة لها كروم وجنات ذوات سوان يزرعون عليها  
البصل والشهدانج والحناء والكمون ولها كروم كثيرة ومعظمها على نهر شلف  
ومن تنس الى شلف مرحلتان .

ومن بني وازلفن الى الخضراء مرحلة وهي مدينة صغيرة حصينة على نهر  
صغير عليه عمارات متصلة وكروم وبها من السفرجل كل بديع ولها سوق  
وحمام وسوقها يجتمع اليها اهل الناحية .

ومن الخضراء الى مدينة مليانة مرحلة وهي مدينة قديمة البناء حنة البقعة  
كريمة المزارع ولها نهر يسقي اكثر مزارعها وحدائقها وجناتها ولها ارجاء  
على نهرها المذكور ولاقاليمها حظ من منفي نهر شلف .

[ ٩٨ ] وعلى ٣ ايام منها وفي جنوبها الجبل المسمى وانثريس يسكنه  
قبائل من البربر منها مكناسة وحرسون واورية وبني ابي خليل وكنانة  
ومطماطة وبني مليت وبني وارتجسان وبني ابي خليفة ويصلاتن وزولات  
وبني واتمشوس وزواوة ونزار ومطقرة ووارترين وبني ابي بلال وايزكروا  
وبني ابي حكيم وهوارة وطول هذا الجبل ٤ ايام وينتهي طرف هذا الجبل الى  
قرب تاهمرت .

ومن مدينة مليانة الى كزناية مرحلة وهو حصن اولي له مزارع واسواق  
وهو على نهر شلف وله سوق يوم الجمعة يقصده بشر كثير ومن سوق  
كزناية الى قرية ربيعة مرحلة ولهذه القرية ارض متسعة وحروث ممتدة وفواكه  
وبساتين ولها سوق صالحة تقصد في يوم معلوم في كل جمعة يباع بها ويشترى  
ويقضى منها حوائج وبهذه القرية المذكورة مياه كثيرة وعيون مطردة .

ومنها الى ماورغة مرحلة وهي قرية حنة لاسكنها لطيفة القدر وبها  
زراعات وخصب ومياه جارية .

[ ٩٩ ] ومنها الى اشير زبري مرحلتان وهو حصن حصن البغعة كثير المنافع وله سوق يوم معروف يجلب اليه كل لطيفة ويباع به كل طريفة ومنه الى تامزكيدة مرحلة .

ثم الى المسيلة مرحلتان وهي مستحدثة استحدثها علي بن الاندلسي في ولاية ادريس بن عبد الله بن الحسن بن الحسن بن علي بن ابي طالب وهي عامرة في بسط من الارض ولها مزارع ممتدة اكثر مما يحتاج اليه ولاهليها سوائم خيل واغنام وابقار وجنات وعيون وفواكه وبقول ولحوم ومزارع قطن وقمح وشعير ويسكنها من البربر بنو برزال وزنداج وهوارة وحدراته ومزانة وهذه المدينة ايضا عامرة بالناس والتجار وهي على نهر فيه ماء كثير مستطب على وجه الارض وليس بالعميق وهو عذب وفيه سمك صغير فيه طرف حمر حسنة ولم ير في بلاد الارض المعمورة سمك على صفته واهل المسيلة يفتخرون به ويكون مقدار هذا السمك من شهر الى ما دونه وربما اصطيد منه الشيء الكثير فاحتمل الى قلعة بني حماد وبينهما ١٢ ميلا .

ومدينة القلعة من اكبر البلاد قطرا واكثرها خلقا واغزرها خيرا واسمها اموالا واحسنها قصورا ومما كن واعمها فواكه وخضبا وحطبتها رخيصة ولحومها طيبة سميحة وهي في سند جبل سامي الملو صعب الارتقاء وقد استدار سورها بجميع الجبل ويسمى تاقربست واعلى هذا الجبل متصل ببسيط من الارض [ ١٠٠ ] ومنه ملكت القلعة وبهذه المدينة عقارب كثيرة سود تقتل في الحال واهل القلعة يتحززون منها ويتحصنون من ضررها ويشربون لها نبات الفوليون الحرائي ويزعمون انه ينفع شرب درهمين منه لعام كامل فلا يصيب شاربها شيء من الم تلك العقارب وهذا عندهم مشهور وقد اخبر بذلك من يوثق به في وقتنا هذا وحكى عن هذه الحشيشة انه شربها وقد لبسته القرب فمكن الوجع مسرعا ثم انه لبسته العقارب في سائر العام ثلاث مرات فما وجد لذلك اللسب الما وهذا النبات ببلدة القلعة كثير .

والطريق من مدينة تلمسان الى مدينة المسيلة من تلمسان الى مدينة تاهرت مراحل تخرج من تلمسان الى تادرة وهي قرية في حوض جبل فيها عين ماء خراطة مرحلة ومنها الى قرية نداي مرحلة وهي قرية صغيرة في فحس اقيح بها بئران ماؤها معين ومنها الى مدينة تاهرت مرحلتان وبين مدينة تاهرت والبحر ٤ مراحل .

ومدينة تاهرت كانت فيما سلف من الزمان مدينتين كبيرتين احدهما قديمة والاخرى محدثة والقديمة من هاتين المدينتين ذات سور وهي على قبة جبل قليل الطول وبها ناس وجمل من البربر ولهم تجارات وبضائع واسواق عامرة وبارضها مزارع وضياع جمّة وبها من تناج البرافين [ ١٣١ ] والخيل كل حسن واما البقر والغنم فكثيرة بها جدا وكذلك العسل والسمن وسائر غلاتها كثيرة مباركة وبمدينة تاهرت مياه متدفقة وعيون جارية تدخل اكثر ديارهم ويتصرفون بها ولهم على هذه المياه بساتين واشجار تحمل ضروبا من الفواكه الحسنة وبالجملة انها بقعة حسنة .

ومن تاهرت الى قرية اعبر مرحلة وهي قرية صغيرة على نهر صغير ومنها الى قرية دارست مرحلة وهي قرية صغيرة جدا وزراعتها كثيرة ومواسيها عامة ومنها الى مدينة ماما مرحلتان وهي مدينة صغيرة لها سور من تراب واكثره طوب ولها بئر استدار بسورها خندق مخفور ولها واد عذب عليه مزارع وغلات واصابها في الحنطة كثيرة ومن مدينة ماما الى قرية ابن مجبر مرحلة وهي قرية كبيرة كثيرة الزروع غلبة المياه وشربهم من العيون وسكانها زناقة ومنها الى اشير زيري التي قدمنا ذكرها مرحلة ومن اشير زيري الى قرية سطيت مرحلة وبها عين ماء جارية ومنها الى قرية هاز في فحس رمل مرحلة وبها مياه عيون وهي الان خراب ومنها الى المسيلة مرحلة وبين مدينة تلمسان وتاهرت يسكن بنو مرين وورتنغير وزير وورتنيد وما نسي [ ١٠٢ ] واومانو وسنحاسة وغمرة ويلومان وورما كسين وتجين وورشفان



ومغراوة وبنو راشد وتمطلاس ومنان و زقارة وتيسني وكل هذه القبائل  
يطلقون زناة وهم اصحاب هذه الفحوص وهم قوم رحالة طواعن يتجمعون من  
مكان الى مكان غيره لا كتبها متحضرون واكثر زناة فرسان يركبون الخيل  
ولهم عادة لا يؤمن ولهم معرفة بازعة وحلق وكياسة ويد جيدة في علم  
الكتف ولا يدري ان احدا من الامم اعلم من زناة بعلم الكتف وهم  
منسوبون الى جانا وهو ابو زناة كلها وهو جانا بن ضريس وضريس هو  
جالوت الذي قتله داود عم وضريس بن لوي بن نفجاء ونفجاء هو ابو  
نفزاة كلها ونفجاء ابن لوي الاكبر بن بر بن قيس بن الياس بن مضر  
وزناة في اول نسبهم عرب صرح وانما يبربروا بالمجاورة والمخالقة للبرابر  
من المصاميد .

ونترجع الان الى ذكر مدينة وهران فنقول ان من مدينة وهران السابق  
ذكرها الى مدينة تنس مجريان وهي من الاميال ٢٠٤ اميال ومن مدينة  
تنس الى برشك على الساحل ٣٦ ميلا ومن مدينة تنس الى مدينة مليانة  
في البر مرحلتان [ ١٠٣ ] وبين مليانة وتاهرت ٣ مراحل .

ومدينة برشك مدينة صغيرة على تل وعليها سور تراب وهي على حفة  
البحر وشرب اهلها من عيون وماؤها عذب واقتسحها الملك المعظم رجار في  
سنة ٥٠٠ وبها فواكه وجبل مزارع وحنطة كثيرة وشعير ومنها الى شرشال  
٢٠ ميلا ويصل بينهما جبل منيع يسكنه قبيلة من البربر تسمى ربيعة .

ومدينة شرشال صغيرة القدر لا كتبها متحضرة وبها مياه جارية وآبار معينة  
عذبة وبها فواكه حسنة كثيرة وسفرجل كبير الجرم ذو اعناق كاعناق القرع  
الصغار وهو من الطرائف غريب في ذاته وبها كروم وبعض شجر تين وما دار  
بها بادية لاهلها مواش واغنام كثيرة والنحل عندهم كثير والعسل بها ممكن  
واكثر اموالهم الماشية ولهم من زراعة الحنطة والشعير ما يزيد على الحاجة .

ومن شرشال الى الجزائر بني مزغنا ٧٠ ميلا .

مدينة الجزائر على ضفة البحر وشرب أهلها من عيون على البحر  
عذبة ومن آبار وهي عامرة أهلة وتجارتها مريحة واسواقها قائمة وصناعاتها  
نافقة ولها بادية كبيرة وجبال فيها قبائل من البربر وزراعتهم الحنطة والشعير  
واكثر أموالهم المواشي من البقر والغنم ويخفون النحل كثيرا فلذلك  
السل والسن في بلدهم كثير وربما يتجزز بهما إلى سائر البلاد والاقطار  
المجاورة لهم والمسااعدة عنهم وأهلها قبائل وأهلهم حرمة مائة .

ومن الجزائر إلى تامدقوس شرقا ١٨ ميلا [ ١٠٤ ] وتامدقوس مرسى  
حسن عليه مدينة صغيرة خراب واكثر سورها قد تهدم وقل أهلها وبها بقايا  
بناء قديم وهياكل واصنام حجارة ويذكر أنها كانت من اعظم البلاد كبرا  
واوسعها قطرا .

ومن تامدقوس إلى مرسى الدجاج ٢٠ ميلا .

ومدينة مرسى الدجاج حاضرة القطر لها حصن دائر بها وبشرها قليل  
وربما فر غنها اكثر أهلها في زمن الصيف ومدة السفر خوفا من قصد  
الاساطيل اليها ولها مرسى مأمون ولها ارض ممتدة وزراعات متصلة واحابة  
أهلها في زرعهم واسعة وحظنهم مباركة وسائر الفواكه واللحوم بها كثيرة  
وتباع بالثمن اليسير والتمن خاصة يحمل منها شرائح طوبا ومنثورا إلى سائر  
الاقطار وافاضي المدائن والامصار وهي بذلك مشهورة .

ومن مدينة مرسى الدجاج إلى مدينة تدلس ٢٤ ميلا وهي على شرف  
متحصنة لها سور حصين وديار متزهات وبها من رخص الفواكه والاسعار  
المطاعم والمشارب ما ليس يوجد بغيرها مثله وبها الغنم والبقر موجود  
كثيرا وتباع جملتها بالاثمان اليسيرة ويخرج من ارضها إلى كثير من الافاق .  
ومن تدلس إلى مدينة بجاية في البر ٧٢ ميلا وفي البحر ٩٠ ميلا .  
ومدينة بجاية على البحر لاكنها على جرف حجر ولها من جهة الشمال  
جبل يسمى مبيون وهو جبل سامي الغلو صعب المرتقى وفي اكفافه جبل

من الثبات المنتفع به في صناعة الطب مثل شجر الحوض والسقوفندوريون والبراريس والقنطوريون الكبير والزرأوند والقسطون والافستين [ ١٠٥ ] وغير ذلك من الحشائش وفي هذا الجبل كثير من العقارب صفر الألوان لاسكن ضررها قليل .

ومدينة بجاية في وقتنا هذا مدينة الغرب الاوسط وعين بلاد بني حماد والسفن اليها مقلعة وبها القوافل منحنة والامعة اليها برا وبحرا مجلوبة والبضائع بها نافقة واهلها مياسير تجار وبها من الصناعات والصناع ما ليس بكثير من البلاد واهلها يجالسون تجار المغرب الاقصى وتجار الصحراء وتجار المشرق وبها تحل الشدود وتباع البضائع بالاموال المقنطرة ونها يواد ومزارع والحنطة والشعير بها موجودان كثيران والتين وسائر الفواكه بها منها ما يكفي لكثير من البلاد وبها دار صناعة لانشاء الاساطيل والمراكب والسفن والحرايب لان الخشب في اوديتها وجبالها كثير موجود ويجلب اليها من اقاليمها الزيت البالغ الجودة والقطران وبها معادن الحديد الطيب موجودة ومسكنة وبها من الصناعات كل غريبة ولطيفة وعلى بعد ميل منها نهر ياتبها من جهة المغرب من نحو جبال جرجرة وهو نهر عظيم يجاز عند فم البحر بالمراكب وكلما بعد عن البحر كان ماؤه قليلا ويجوز من شاء في كل موضع منه .

ومدينة بجاية قطب لكثير من البلاد وذلك ان من بجاية الى ايكجان يوم وبعض يوم [ ١٠٦ ] ومن بجاية الى بلزمة مرحلتان وبعض ومن بجاية الى سطيف يومان وبين بجاية وباغاية ٨ ايام وبين بجاية وقلمة بشر ٥ ايام وهي من عمالة بسكرة وبين بجاية وتيفاش ٦ مراحل وبين بجاية وقالمه ٨ مراحل وبين بجاية وتبسة ٦ ايام وبين دور مدين وبجاية ١١ مرحلة وبين بجاية والقصرين ٦ ايام وبين بجاية وطبنة ٧ مراحل .

واما مدينة بجاية في ذاتها فانها عمرت بخراب القلعة التي بناها حماد



ابن بلقين وهي التي تنسب دولة بني حماد اليها والقلعة كانت في وقتها وقبل عمارة بجاية دار الملك لبني حماد وفيها كانت ذخائرهم مدخيرة وجميع اموالهم مخزنة ودار اسلحتهم والحنة تخزن بها قنقى العام والعامين لا يدخلها الفساد ولا يعتريها تغيير وبها من الفواكه الثمينة والنعم المنتخبة ما يلحقه الانسان بالثمن اليسير ولحومها كثيرة وبلادها وجميع ما ينضاف اليها تصلح فيها السوائم والدواب لانها بلاد زرع وخصب وفلاحتهم اذا كثرت اغنت واذا قلت كفت . فاعلموا [ ١٠٧ ] ابد الدهر شجاع واحوالهم صالحة وقد ذكرنا حالها وصفة بناؤها فيما تقدم لنا وهي متعلقة بجبل عظيم مطل عليها وقد احتوى سورها المبني على جميع الجبل المذكور طولا وعرضا وامامها في جهة الجنوب ارض سهلة متصلة الانفراج لا يرى الناظر فيها جبلا عاليا ولا شرفا ماطالا الا على بعد منها وعلى مسير ٤ مراحل يرى جبلا لا نبين .

وعلى ١٢ ميلا منها المسيلة التي تقدم ذكرها غربا والمسيلة في ارض طينة وفي جهة المغرب من مدينة القلعة ومن القلعة ايضا في جهة المشرق مدينة محدثة تسمى الغدير وينها وبين القلعة ٨ اميال والغدير مدينة حسنة واهلها بدو ولهم مزارع وارضون مباركة والحراث بها قائم الذات والاصابة في زروعها موجودة والبركات في معاملاتهم كثيرة وبين المسيلة والغدير ١٨ ميلا .

والطريق من مدينة بجاية الى القلعة تخرج من بجاية الى المضيق الى سوق الاحمد الى وادي وهت الى حصن تاكلات وبه المنزل وهو حصن منيع على شرف مطل على وادي بجاية وبه سوق دائمة وبه فواكه ولحوم كثيرة رخصة وبحصن تاكلات قصور حسان وبساتين وجنات ليحيى بن العزيز .

ومن حصن تاكلات الى تادرت الى سوق الخيس الى حصن بكرة

وبه المنزل وحصن بكر حصن حصين على مزارع متباعدة والوادي الكبير يجري مع امله وبجنوبه وفيه سوق وبيع وشراء [ ١٠٨ ] ومن حصن بكر الى حصن وارفو ويسمى ايضا وافوا الى القصر وهو ايضا قرية وهناك ترك وادي بجاية غربا وتمر في الجنوب الى حصن الحديد مرحلة الى الشعراء الى قصر بني تراکش الى تاورت وهي قرية كبيرة عامرة على نهر ملح وبها المنزل وشرب اهلها من عيون محتفزة بطن واد ياتيها من جهة المشرق وهذا الوادي لا ماء به .

ومن تاورت الى الباب وهي جبال يخترق بينها الوادي الملح وهناك مضيق وموضع مخيف والى هاهنا تصل غارات العرب وضررها ومنه الى السقايف وهو حصن ثم الى حصن النافور الى سوق الخميس وبه المنزل وهذه الارض كلها تجولها العرب وتضر باهلها .

وسوق الخميس حصن في اعلى جبل وبه مياه جارية ولا يقدر العرب عليه لمنعه وبه من المزارع والمنافع قليل ومنه الى الطباطة وهو فحصى في اعلى جبل ومنه الى سوق الاثنين وبه المنزل وهو قصر حصين والعرب محدقة بارضه وفيه رجال يحرسونه مع مائت اهل ومنه الى حصن تافلكانت وهو حصن الى تازكا وهو حصن صغير ومنه الى قصر عطية وهو حصن على اعلى جبل ثم الى حصن الى حصن الى حصن القلعة مرحلة [ ١٩٠ ] وجميع هذه الحصون اهلا مع العرب في مبادنة وربما اضر بعضهم ببعض غير ان ايدي الاجناد فيها مقبوضة وايدي العرب مطلقة في الاضرار وموجب ذلك ان العرب لها دية مقولها وليس عليها دية فيمن تقتل .

ومن المسيلة الى طنبنة مرحلتان وطنبنة مدينة الزاب وهي مدينة حسنة كثيرة المياه والبساتين والزرع والقطن والحنطة والشعير وعليها سور من تراب واهلها اخلاط وبها صنائع وتجارات واموال لاهلها متصرفة في ضروب من التجارات والتمر بها كثير وكذلك سائر الفواكه .

وتخرج من المسيلة الى مقرة مرحلة وهي مدينة صغيرة وبها مزارع وجيوب واهلها يزرعون الكتان وهو عندهم كثير ومن مقرة الى طنبه مرحلة وبين طنبه ومدينة بجاية ٦ مراحل وكذلك من طنبه الى باغاي ٤ مراحل ومن طنبه شرقا الى دار ملول مرحلة كبيرة وكانت فيما سلف من الدهر مدينة عامرة واسواقها قائمة ولها مزارع وغلات جنة وفيها حصن مظل فيه مرصد من البلد ينظر الى مجال العرب في بلادهم ويتطلع منه الى ما بعد من الارض وشربهم من ماء عيون بها جارية وبين دار ملول وتقاوس ٣ مراحل وجبل اوراس منها على مرحلة وزائد وكذلك من دار ملول الى القلعة ٣ مراحل .

وجبل اوراس قطعة يقال انها متصلة من جبل درن المغرب [ ١١٠ ] وهو كالللام محني الاطراف وطوله نحو من ١٢ يوما ومياهه كثيرة وعماراته متصلة وفي اهله نخوة وتسلط على من جاورهم من الناس .

ومن مدينة طنبه الى مدينة تقاوس مرحلتان ومدينة تقاوس صغيرة كثيرة الشجر والبساتين واكثر فواكهها الجوز ومنها يتجهز به الى ما جاورها من الاقطار وبها سوق قائمة ومعاش كثيرة .

ومن تقاوس الى المسيلة ٤ مراحل وقيل ٣ ومن مدينة تقاوس ايضا الى حصن بسكرة مرحلتان وهو حصن دنيح في كدية تراب عال وبه سوق وعمارة وفيه ايضا من التمر كل غريبة وطريفة .

ومنه الى حصن باديس وهو في اسفل طرف جبل اوراس ٣ مراحل وهو حصن عامر باهله والعرب تملك ارضه وتمنع اهله من الخروج عنه الا بخفارة رجل منهم ومنه الى مدينة المسيلة ٤ اميال .

وفي الشرقي من مدينة قلعة بني حماد مدينة ميلة وهي على ٤ مراحل منها ومدينة ميلة حنة كثيرة الاشجار ممكنة الثمار وفواكهها كثيرة ومحاسنها



ظاهرة ومياها غدقة واهلها من اخلاط البرابر جملة والمرب تحكم بخارجها  
وكانت في طاعة يحيى بن العزيز صاحب بجاية .

ومنها في الشرق الى قسنطينة الهواء ١٨ ميلا ويصل بينهما جبل والطريق  
به ومدينة قسنطينة عامرة وبها اسواق وتجار واهلها مياسير ذوو اموال واحوال  
واسمة ومعاملات للعرب وتشارك في الحرث والادخار [ ١١١ ] والحنطة  
تقيم بها في عطاء يبرها مائة سنة لا تقصد والعمل بها كثير وكذلك السن  
يتجهز به منها الى سائر البلاد ومدينة قسنطينة على قطعة جبل منقطع مربع  
فيه بعض الاستدارة لا يتوصل اليها من مكان الا من جهة باب في غربيها  
ليس بكثير السمة وهناك مقابر اهلها حيث يدفنون موتاهم ومع المقابر ايضا  
بناء قائم من بناء الروم الاول وبه قصر قد تهدم كله الا قليل منه وبه دار للمب  
عن بناء الروم شبيه بملعب ثروة من بلاد صقلية .

وهذه المدينة اعني قسنطينة يحيط بها انوادي من جميع جهاتها كالعقد  
مستديرا بها وليس المدينة من داخلها سور يعلو اكثر من نصف فامة الا من  
جهة باب ميعة وللمدينة بابان باب ميعة في الغرب وباب القنطرة في الشرق  
وهذه القنطرة من اعجب البناءات لان علوها يشف على مائة ذراع بالذراع  
الرشاشي وهي من بناء الروم قسي عليا على قسي سفلى وعددها في سمة  
الوادي خمس والماء يدخل على ثلاث منها مما يلي جانب الغرب وهي كما  
وصفناها قوس على قوس والقوس الاولى يجري بها الماء اسفل الوادي  
والقوس الاخرى فوقها وعلى ظهرها المشي والجواز الى البر الثاني وباقي  
القوسين اللتين من جهة المدينة فانما هما مفردتان على الجبل [ ١١٢ ] وبين  
القوس والقوس ارجل تدفع مضرة الماء ومصادرته عند حمله بسيولة وعلى  
رقاب الارجل قسي فارغة كالكينات صفار فربما زاد الماء في بعض الاوقات  
عند سيله فعلا الارجل وهر في تلك الفرخات وهي من اعجب ما رئي  
من البناء .

وليس في المدينة كلها دار كبيرة ولا صغيرة وعتبة بابها حجر واحد وكذلك جميع عضادات الابواب فمنها ما يكون من حجرين ومنها ما يكون من اربعة احجار وبنائها من التراب وارضها كلها حجر صلد وفي كل دار منها مطبورتان وثلاث واربع منقورة في الحجر ولذلك تبقى بها الخنطة لبرودتها واعتدال هوائها وواديها يأتي من جهة الجنوب فيحيط بها عن غربيها ويمر شرقا مع دائر المدينة ويستدير في جهة الشمال ويمر مغربا الى اسفل الجبل ثم يسير شمالا الى ان يصب في البحر في غربي وادي سهر .

وقسنطينة من احسن بلاد الله وهي مطلة على فحوض متصلة ولها مزارع الخنطة [ ١١٣ ] والشعير ممتدة في جميع جهاتها ولها في داخل المدينة ومع سورها مسقى يستقون منه ويتصرفون منه عند اوقات الحصار لها ممن طرقها .

وبين قسنطينة وباغاي ٣ مراحل وكذلك من قسنطينة الى مدينة بجاية ٦ ايام ٤ منها الى جيجل ومن جيجل الى بجاية ٥٠ ميلا وكذلك من قسنطينة الى ابرس ٥ مراحل ومنها الى بجاية ٤ مراحل ومنها الى قلعة بشر يومان ومنها الى تيفاش يومان كبيران ومنها الى قالمة يومان كبيران ومنها الى القصرين ٣ ايام ومنها الى دور مدين ٦ ايام ومنها الى مرسى القل يومان في ارض العرب والطريق من قسنطينة الى بجاية من قسنطينة الى النهر الى فحس فارة الى قرية بني خلف الى حصن كلديس وحصن كلديس حصن منيع جدا ومنه الى قسنطينة ٢٠ ميلا وليس بينهما جبل ولا خندق .

وكلديس على جرف مطل على نهر قسنطينة ومن حصن كلديس الى جبل سحاو ٨ اميال وهو من اعظم الجبال علوا واسماها ارتقاء واصعبها مسلكا وعلى اعلاه حصن يسمى ..... ويقعد الى اعلاه نحو من ٥ اميال ويسار في اعلاه ايضا نحو [ ١١٤ ] من ٣ اميال وهذا الجبل لا تتعداه العرب الى غيره ولا تجوزه وينحدر منه الى اسفل واد هناك يسمى وادي شال ويمر معه الى

سوق يوسف وهي قرية في سند جبل ممشع السلوك ١٢ ميلا وهو جبل تخترقه مياه عذبة .

ومنه الى سوق بني زندوي وهو حصن في بسيط قليل الحصانة وهي سوق لها يوم في الجمعة واهل تلك الناحية يقصدونها في ذلك اليوم وهذه القبيلة هم قوم يعبرون هذه الجبال ولهم منعة وتحصن وهم اهل خلاف وقيام بعض على بعض والجبايات التي تلزمهم لا تؤخذ منهم الا بعد نزول الخيل والرجال عليهم في تلك النواحي ومن عواندهم التي هم عليها ان صغيرهم وكبيرهم لا يمشي من موضعه الى موضع غيره الا وهو شاكي السلاح بالسيف والرمح والدرقة اللطيفة ومن هذا الحصن الى تالة وهو حصن خراب وبة المنزل ومنه الى المغارة الى ساحل البحر الى مسجد يهلل الى المزارع الى مدينة جيغل .

وهي مدينة صغيرة على ضفة البحر والبحر محيط بها ولها ربض ولما ظفر بها اسطول الملك المعظم رجار ارتفع اهلها الى جبل على بعد ميل من المدينة وبنا هناك مدينة حصينة فاذا كان زمن الشتاء سكنوا المرسى والساحل واذا كان زمن الصيف ووقت سفر الاسطول نقلوا امتعتهم وجملة بضائعهم الى الحصن الاعلى البعيد من البحر وبقي الرجال باليسير من التجائر في الضفة يتجرون وهي الى الان خراب مهذمة الديار مثلمة الاسوار ليس بها ما كن ولا بقربها قاطن وهي مدينة حسنة بها الالبان والسمن والصل والزروع الكثيرة وبها الحوت الكثير العدد المتناهي الطيب والقدر .

ومن مدينة جيغل الى طرف مزغيطن الى جزائر العافية الى [ ١١٥ ] فج الزرور الى حصن المنصورية على البحر الى متوسة وهي قرية عامرة وبها معادن الجص ومنها يحمل الى بجاية وبينهما ١٢ ميلا وكذلك من جيغل الى بجاية الناصرية ٥٠ ميلا .

ومدينة جيغل لها ايضا مرسيان مرسى منها في جهة جنوبها وهو مرسى وعبر الدخول اليه صعب لا يدخل الا بدليل حاذق واما مرماها من جهة الشمال



ويسمى مرسى الشعراء وهو ما كن الحركة كالحوض حن الارساء به لانه  
لا يحتمل الكثير من المراكب لصفه وهو رمل .

ومن جيجل الى مدينة القل ٧٠ ميلا وهو اخر مدن هذا الجزء المرسوم  
والقل قرية عامرة وكانت في مائت الدهر مدينة صغيرة عامرة والان هي  
مرسى وعليه عمارات والجبال تكنفه من جهة البر .

ومن القل الى مدينة قسنطينة مرحلتان جنوبا والطريق في ارض تغلبت  
العرب عليها .

وعلى مقربة من مدينة بجاية الى جهة الجنوب حصن سطيف وبينهما  
مرحلتان وحصن سطيف كبير القطر كثير الخلق كالمدينة وهو كثير المياه  
وانشجر المشمر بضروب من الفواكه ومنها يحمل الجوز لكثرة ثمرها الى سائر  
الاقطار وهو بالغ الطيب حسن وباع بها رخيصا .

وبين سطيف وقسنطينة ٤ مراحل وبقرب سطيف جبل يسمى ايكجان وبه  
قبائل كتامة وبه حصن حصين ومقل متيع وكان قبل هذا من عمالة بني  
حماد ويتصل بطرفه من جهة الغرب جبل يسمى جلاوة وبين بجاية مرحلة  
ونصف و قبيلة كتامة تمتد عمارتها الى ان تجاوز ارض | ١١٦ | القل وبوابة  
وفيهم كرم وبذل طعام لمن قصدهم او نزل باحدهم وهم اكرم الرجال  
للأضياف حتى استهلوا مع ذلك بذل اولادهم للأضياف النازلين بهم ولا تتم  
عندهم الكرامة البالغة الا بمبيت ابنائهم مع الاضياف ليتلقوا منهم الارادة  
ولا ترى كتامة بذلك عارا ولا ترجع عن ذلك البتة وقد اصابهم الملوك بذلك  
وبالفت في نكاياتهم فما اقلعوا ولا امتنعوا عن عاداتهم في ذلك ولا تحولوا  
عن شيء منه ولم يبق من كتامة في وقت تأليفنا لهذا الكتاب الا نحو اربعة  
الاف رجل وكانوا قبل ذلك عددا كثيرا وقبائل وشعوبا واعف قبائل كتامة  
واقلمهم فعلا لهذا الفن من كان في جهة سطيف لانهم من القدم لا يرون ذلك

ولا يستجيزونه ولا يستحسنون فعل شيء من هذه المنكرات التي تأتيها  
قبائل كتامة الساكنون بجهة الفل وباجبالها المتصلة بإقليم قسنطينة الهواء .  
بمغربة من قسنطينة حصن يسمى بلزمة وبينهما يومسان وهو حصن لطيف  
وفي اهله عزة ومنعة ولها روض وسوق وبها آبار طيبة وماؤها أيضا عذب وهو  
في وسط فحص افيع وبنائوه الحجارة الكبار القديمة ويذكر أهل تلك الناحية  
انه من أيام السيد المسيح وهذا السور يراه الراؤون من خارج عاليها والمدينة  
في ذاتها مردومة بالتراب والاحجار فاذا نظر الماظر الى السور من خارج  
راى سورا كاملا واذا دخل المدينة ثم يجد لها سورا لان ارض الحصن مساو  
للشرفات وهي مردومة كما ذكرنا وهذا غريب في البناء .

واما حصن بشر فهو قلعة عامرة من اعمال بسكرة وهو في ذاته حصن  
جليل ومعتل جميل وله عمارات هي الآن في ايدي العرب وبينها وبين بجاية  
٤ ايام وهي الى قسنطينة اقرب وبينهما مرحلتان .

وقد ذكرنا من صفات البلاد وغرائب البقاع مما تضمنه هذا الجزء ما  
فيه كفاية وبقي علينا ان نذكر سواحل [ ١١٧ ] البحر بهذا الجزء واجوانه  
وجباله وعدد امياله وتقويرا وروسية اذ ليس يمكننا ذكر مواحل هذا البحر  
بجملته لانه منه ما ياتي في الاقليم الثالث ومنه ما ياتي في الاقليم الرابع  
فوجب لذلك ان نذكر منه ما تحصل في كل جزء من هذه الاجزاء المرسومة  
ونأتي بذلك كله على توال بحول الله وعونه .

ومن ذلك ان وهران من هذا الجزء على شفة البحر الملح كما ذكرنا  
ومنها الى طرف مشاة روسية ٢٥ ميلا وعلى التقوير ٣٢ ميلا ومن طرف  
مشاة الى مرسى ارزاو ١٨ ميلا وهي قرية كبيرة تجلب اليها الخنطة فيسير بها  
التجار ويحملونها الى كثير من البلاد .

ومنها الى مستغانم على البحر مع الجون وهي مدينة صغيرة لها اسواق

وحمامات وجنات وبساتين ومياه كثيرة وسور على جبل مطل الى ناحية الغرب وهذا الجون تقويره ٣٤ ميلا تقويرا وروسية ٢٤ ميلا .  
ومن مستغانم الى حوض فروج تقويرا ٢٤ ميلا وروسية ١٥ ميلا وهو مرسى حسن وعليه قرية عامرة .

ويلي حوض فروج في البر مع الشرق مدينة مازونة ومدينة مازونة على ٦ اميال من البحر وهي مدينة بين اجبل وهي اسفل خندق ولها انهار ومزارع وبساتين واسواق عامرة ومساكن موققة ولسوقها يوم معلوم يجتمع اليه اصناف [ ١١٨ ] من البربر بضروب من الفواكه والالبان والسن والعسل كثير بها وهي من احسن البلاد صفة واكثرها فواكه وخصبا .

ومن حوض فروج الى طرف جوج وهو انف خارج في البحر تقويرا ٢٤ ميلا وفي البر ١٢ ميلا ومن هذا الطرف تاخذ جونا الى جهة الجنوب فمن هذا الطرف مع الجون الى جزائر الحمام ٢٤ ميلا تقويرا ١٨ ميلا وروسية ومن جزائر الحمام الى مصب وادي ثلف ٢٢ ميلا ومنه الى قلع الفراتين في وسط الجون ١٢ ميلا والقلوع جباة بيض ومن القلوع الى مدينة تنس ١٢ ميلا مع الجون ومنها الى طرف الجون ٦ اميال فذلك من طرف جوج الى طرف الجون تقويرا ٦٦ ميلا وروسية ٤٠ ميلا ومن الطرف الى مرسى امثكوا ١٠ اميال ومن امثكوا طالما في الجون الى مرسى وقور تقويرا ٤٠ ميلا وروسية ٣٩ ميلا وهو مرسى خفيق يستر من الريح الشرقية ولا يستر من غيرها ووفور في اخر الجون .

ومن وقور الى مدينة برشك ٣٠ ميلا وقد ذكرنا برشك وشرشال فيما تقدم وبين برشك وشرشال على البحر يتصل بينهما جبل كبير منيع يسكنه قوم من البربر يسمون ربيعة .

ومن شرشال الى طرف البطال وهو خارج في البحر ١٣ ميلا ويتقابل هذا الطرف جزيرة صغيرة في البحر ومن طرف البطال ابتداء جون هور وهذا



الجون يقطع روسية ٤٠ ميلا وتقويره ٦٠ ميلا [ ١١٩ ] وهو قرية صغيرة في وسط الجون على بعد من البحر وبها قوم صيادون للحوت ومكانها افصار لا يسقط فيه احد ويتخلص منه البتة .

ومن اخر جون هور الى جزائر بني مزغنا ١٨ ميلا وقد ذكرناها فيما مضى من الذكر في صفات البلاد ومنها الى تامدقوس ١٨ ميلا وهو مرسى وعليه عمارة ومزارع متصلة ومنه الى مرسى الدجاج ٢٠ ميلا وقد ذكرناه قبل هذا ومنه الى طرف بني جناد وهو انف يدخل البحر ١٢ ميلا ومن طرف بني جناد الى مدينة تدلس ١٢ ميلا وقد ذكرناها قبل هذا ومن مدينة تدلس الى طرف بني عبد الله ٢٤ ميلا تقويرا وروسية ٢٠ ميلا ومن طرف بني عبد الله الى جون زفون روسية ٢٠ ميلا وتقويرا ٣٠ ميلا ومن زفون السى الدهس الكبير تقويرا ٣٠ ميلا وروسية ٢٥ ميلا ومنه الى الدهس الصغير ٨ اميال ومن الدهس الى طرف جربة ٥ اميال وهي مزارع كثيرة ومن طرف جربة الى مدينة بجاية في البحر ٨ اميال وفي البحر ١٢ ميلا ومدينة بجاية في جون ينظر الى الشرق ومن مدينة بجاية الى متوسة ١٢ ميلا على التقوير وروسية ٨ اميال ومن متوسة الى المنصورية في وسط الجون على التقوير ١٠ اميال [ ١٢٠ ] ومن المنصورية الى فج الزرزور ١٢ ميلا ومنه الى مزغيطن وهو طرف خارج في البحر ١١ ميلا فمن هذا الطرف الى بجاية ٤٥ ميلا ومن مزغيطن الى مدينة جيجل ٥ اميال ومن متوسة الى فج الزرزور روسية ٢٥ ميلا ومن فج الزرزور الى جيجل على التقوير ٢٠ ميلا ومن جيجل الى وادي القصب ٢٠ ميلا وهناك مسقط واد ياتي من ظهر ميلة مع الجنوب ومن وادي القصب الى مرسى الزيتون على التقوير ٣٠ ميلا وروسية ٢٠ ميلا ومرسى الزيتون اول جبال الرحان وهي جبال وجبأة عالية مشرفة على البحر ومنها الى القل وبه ديار وناس ساكنون بها وهم الان في ايام سفر الاسطون يدخلون الى الجبال ولا يبقون بها شيئا من اثارهم وانما يبقى بالقل في زمن

الضيف الرجال فقط ومن القل الى مرسى استورة ٢٠ ميلا ومن استورة الى مرسى الروم ٣٠ ميلا تقويرا و روسية ١٨ ميلا ومن مرسى الروم الى تكوش ١٨ ميلا وهي رابطة وبها قوم ساكنون ومنها الى راس الحمراء ١٨ ميلا ومن راس الحمراء الى بونة في قاع الجون ٦ أميال ومن ذكر مدينة بونة فيما ياتي بعد هذا ان شاء الله فمن بجاية الى بونة روسية ٢٠٠ ميل .

وقد اتينا مما ذكرناه من وضع هذه البلاد بما فيه كفاية حسب الطاقة والحمد لله على ذلك كثيرا كما هو اهله ومستحقه وهنا انقضى الجزء الاول من الاقليم الثالث والحمد لله وحده .

ان الذي وقع بهذا

### ✽ الجزء الثاني من الاقليم الثالث ✽

جمل من مدن واقليم وحصون وقلاع واجناس وامم فاما البلاد فمنها قمودة وباغاي ومسكيانة ومجانة وباجة وبونة ومرسى الحرز وبنزرت والاربس ومرمجة وقسطنطية وبيلقان وتيوس وزود وقصة ونقطة والـ [ ١٣١ ] سحمة وتونس واقليية وهرقلية وموسة والمهيدية وسفاقس وقابس ورغوعا وصبرة واطرابلس ولبة وعلى ساحل هذا البحر بهذا الجزء قصور ومراس وعمارات نذكرها فيما ياتي بعد هذا بعون الله .

فاما مدينة باغاي فمدينة كبيرة عليها سوران من حجر وربض وعليه سور وكانت الاسواق فيه واما الان فالاسواق في المدينة والارياض خالية بافساد العرب لها وهي اول بلاد التمر ولها واد يجري اليها من جهة القبلة وشربهم منه ولهم ايضا شرب من آبار عذبة وكانت بها بواد وقرى وعمارات والان حصل ذلك قليل فيها وحولها عمارات برابر يعاملون العرب واكثر غلاتهم الحنطة والشعير وقبض معاونا وتصرف احوالها لاشياخها وتصل بها

وعلى اميال منها جبل اوراس وطوله نحو من ١٢ يوما واهله مسلطون على من جاورهم .

ومن مدينة باغاي الى قسنطينة ٣ مراحل ومن باغاي الى طنة الزاب ٤ مراحل .

ومن باغاي الى مدينة قسطنطينة ٤ مراحل وهي تسمى توزر ولها سور حصين وبها نخل كثير جدا وتمرها كثير يعم بلاد افرقية وبها الاترج الكبير الحسن الطيب واكثر الفواكه اني بها في حال معتدلة وبنولها كثيرة موجودة متناهية في الكثرة والجودة وماؤها غير طيب ولا مرو وسعر الطعام بها في اكثر الاوقات غال لانه [ ١٢٢ ] يجلب اليها وزرع الحنطة والشعير بها قليل يسير .

وتصل بها بين جنوب منها وشرق مدينة الحمة وبينهما مرحلة صغيرة وماء الحمة ليس بطيب لانه شروب قمع به اهلها وبها نخل كثير وتمر غزير .  
ومنها الى تقيوس نحو من ٢٠ ميلا وهي مدينة حسنة تقع بينها وبين قفصة وهي مدينة عامرة لها غلات الحناء والكمون والكروياء وبها نخل وتمر حسن وجملته بقول طيبة ناعمة .

ومن تقيوس الى مدينة قفصة مرحلة ومدينة قفصة مدينة حسنة ذات سور ونهر جار ماؤه اطيب من ماء قسطنطينة ولها في وسطها العين المسماة بالطرميد ولها اسواق عامرة ومناجر كثيرة وصناعات قائمة ويطيف بها نخل كثير يشتمل على ضروب من التمر العجيب ولها جمل جنات وبساتين وفصور قائمة معمورة يزرع بها ضروب من غلات الحناء والقطن والكمون واهلها متبررون واكثرهم يتكلم باللسان اللطيني الافريقي ومن مدينة قفصة الى جهة الغرب ومع الجنوب يتصل بها هناك مدينة قاهرة وهي مدينة مذكورة ومدينة [ ١٢٣ ] نقاوس ومدينة جمونس في الشرق منها وهذه البلاد كلها تتقارب في حالاتها وتنداني في صفاتها وتخلها ومياها وغلاتها والحنطة بها ابدى قليلة



لانها في الاغلب تجلب اليها ومدينة قفصة مركز والبلاد بها دائرة فمن قفصة الى مدينة القيروان شمالا مع شرق ٤ مراحل وعلى جهة المغرب من الجنوب مدينة بيلقان على ٥ مراحل وهي الان خراب افسدتها العرب واستولت على منافعها وعلى جميع ارضها ومياها كثيرة ومنها الى قفصة ٤ مراحل ومن قفصة في جهة الجنوب الى ناحية جبل نفوسة مدينة زرود وبينهما ٥ مراحل .

ومن مدينة قفصة الى نقطة مرحلتان صغيرتان وهي مدينة متحضرة عامرة ياهلها لها اسواق وتجارات ونخل وغللات ومياه جارية .

ومن قفصة الى نفزاوة جنوبا يومان وبعض يوم ومن توزر الى نفزاوة يوم ونصف يوم كتيب .

ومن قفصة الى جبل نفوسة في جهة الجنوب نحو من ٦ ايام وهو جبل عال يكون نحو من ٣ ايام طولا او اقل من ذلك وفيه منبران لمدينتين تسمى احدهما شروس [ ١٢٤ ] في الجبل ولها مياه جارية وكروم واعناب طيبة وثين واكثر زروعهم الشعير الطيب المتناهي طيبا مما اذا خبز كان اطيب من سائر الطعام في سائر الاقاليم ولاهلها في صناعة الخبز حذق وتهمر فاقوا في ذلك كل الناس .

ومن مدينة قفصة الى مدينة سفاقس ٣ ايام وفيها بين جبل نفوسة ومدينة نفزاوة مدينة اوحقة وتتصل بها غربا مدينة بسكرة وبادس وكل هذه البلاد تتقارب في مقاديرها وصفاتها وفي متاجرها واسواقها ومن جبل نفوسة الى وارقلان ١٢ مرحلة ومن نقطة الى مدينة قابس ٣ مراحل وبعض مرحلة .

وقابس مدينة جليلة عامرة حفت بها من نواحيها غابات جنات مثقفة وحدائق مصطفة وفواكه عامة رخيصة وبها من الثمر والزروع والضياع ما ليس بغيرها من البلاد وفيها زيتون وزيت وغللات وعليها سور منيع يحيط به من خارجه خندق ولها اسواق وعمارات وتجارات وبضاعات وكان بها فيما سلف طرز يعمل بها الحرير الحسن وبها الان مدابغ للجلود ويتجهز بها منها ولها واد

ياتيها من غدير كبير وعلى هذا الغدير قصر سجة وبينه وبين قابس ٣ اميال وهي مدينة صغيرة متحضرة وبها من ناحية البحر ايضا سوق ودباغة وحريريون كثيرون وشربهم من [ ١٢٥ ] وادي قابس وماء مدينة قابس غير طيب لانه شروب واهلها يستسيفون .

ومدينة قابس بينها وبين البحر ٦ اميال من جهة الشمال ويتصل باخر غابة اشجارها الى البحر رملة متصلة بمقدار ميل وهذا الغاية اشجار وجنات وحكروم وزيتون كثير ويستعمل منه زيت كثير يتجهز به الى سائر النواحي وبها ايضا نخل ملتف به من الرطب الذي لا يعدله شيء في نهاية الطيب وذلك ان اهل قابس يحنونها طرية ثم يودعونها في دنانير فاذا كان بعد مدة من ذلك خرجت لها عسلية تعلو وجهها بكثير ولا يقدر على تناول منها الا بعد زوال العسل عنها من اعلاها وليس في جميع البلاد المشهورة باثمر شيء من التمر يشبهه ولا يحاكيه ولا يطابقه في علوكه وطيب مذاقه .

ومرساها هي البحر ليس بشيء لانه لا يستر من ريح وانما ترسي القوارب بواديا وهو نهر صغير يدخله المد والجزر وترسي به المراكب الصغار وليس بكثير السعة وانما يطلع المد للارساء نحو من رمية سهم وفي اهلها قلة من امة ولهم زي ونظافة وفي باديتها غزو وفساد وقطع سبل ومن مدينة قابس الى مدينة سفاقس نازلا مع الجون ٧٠ ميلا ومدينة سفاقس بينها وبين قفصة بين جنوب وغرب ٣ ايام .

ومدينة سفاقس مدينة قديمة عامرة لها اسواق كثيرة وعمارة شاملة وعليها سور من حجارة وابواب عليها صفائح حديد منيعة وعلى اسوارها محاريس نفيسة للرباط واسواقها متحركة وشرب اهلها من المواجه ويجلب اليها من مدينة قابس نفيس الفواكه وعجيب انواعها ما يكفيها ويربي كثرة ورخص [ ١٢٦ ] قيمة ويصاد بها من السمك ما يعظم خطره ويكبر قدره واكثر صيدهم بالزروب المنصوبة لهم في الماء الميت بضروب حيل وجل غلاتها

الزيتون والزيت وبها منه ما ليس يوجد بغيرها مثله وبها مرسى حسن ميت الماء وبالجملة انها من غر البلاد واهلها لهم نخوة وفي انفسهم عزة وافتحها الملك المعظم رجار في عام ٥٤٣ من سني الهجرة وهي الان معمورة وليست مثل ما كانت عليه من العمارة والاسواق والمتاجر في الزمن القديم .

ومن سفاقس الى مدينة المهديه مرحلتان ولها عامل من قبل الملك المعظم رجار والمهديه مدينة لم تزل ذات اقلاع وحط للسفن الجهارية القائمة اليها من بلاد المشرق والمغرب والاندلس وبلاد الروم وغيرها من البلاد واليهما تجلب البضائع الكثيرة بقناطير الاموال على مر الايام وقد قل ذلك في وقتنا هذا ومدينة المهديه كانت مرسى وفرضة للقيروان واستحدثها المهدي عبيد الله وسماها بهذا الاسم وهي في نحر البحر تدخل من سفاقس الى رقادة القيروان ثم تدخل اليها من مدينة رقادة ومدينة المهديه من مدينة القيروان على مرحلتين .

وكانت فيما سلف المسافرين اليها كثير والبضائع اليها مجلوبة من سائر البلاد والاقطار والامتنعة والمتاجر بها فاقحة وفيها بائنة والهمم على اهلها موقوفة واليهم راحة ولها حسن مبان لطيفة نظيفة المنازل والتمبوات وديارها حسنة وحماماتها جليلة وبها خانات كثيرة وهي في ذاتها حسنة الداخل والخارج بية المنظر [ ١٢٧ ] واهلها حسان الوجوه نظاف الثياب ويعمل بها من الثياب الحسنة الدقيقة الجيدة المنسوبة اليها ما يحمل ويتجهز به التجار الى جميع الافاق في كل وقت وحين ما ليس يقدر على عمل مثله في غيرها من البلاد والامصار لجودته وحسنه . وشرب اهلها من المواعيل وابارها غير عذبة ويحيط بالمهديه سور حسن مبني من الحجارة وعليها بابان من حديد لفق بمضه على بعض من غير خشب وليس يدرى في معمور الارض مثلها صنعة ووثاقة وهما من عجائبها الموصوفة وليس لها جنات ولا بساتين ولا نخل انما يجلب اليها شيء من الفواكه من قصور المنستير وبينهما في البحر ٣٠ ميلا والمنستير



قصور ثلاثة يسكنها قوم متعبدون والاعراب لا تضرهم في شيء من شجرهم ولا من عماراتهم وبهذا المكان اعني المنستير يدفن اهل المدينة موتاهم يحملونهم في الزوارق اليها فيدفنونهم بها ثم يعودون الى بلادهم وليس بالمهدية جبانة تعرف في وقتنا هذا .

والمهدية في حين تأليفنا لهذا الكتاب مدينتان احدهما مدينة المهدية واثنان مدينة زويلة ومدينة المهدية يسكنها السلطان وجنوده وبها قصره الحسن البناء العجيب الاتقان والارتقاء وكان بها قبل ان يفتحها الملك المعظم رجار في سنة ٥٤٣ طيقان الذهب وكانت مما يتخربه ملوكها واستفتحت المهدية وسلطانها يومئذ الحسن بن علي بن يحيى بن تميم بن المعز بن باديس بن المنصور بن بلقين بن زيري الصنهاجي وبمدينة زويلة الاسواق الجميلة والمباني الحسنة والشوارع الواسعة والازقة الفسيحة واهلها تجار مياسير نبلاء ذوو اذهان ثاقبة وافهام ذكية وجل لباسهم البياض ولهم [ ١٢٨ ] هم في انفسهم ولايسهم وفيهم الجمال ولهم معرفة زائدة في التجارات وطريقتهم حيدة في المعاملات ولهذه المدينة اسوار عالية حصينة جدا تطيف بها من سائر جهاتها ونواحيها البرية والبحرية وجميعها مبني بالحجر وفيها فنادق كثيرة وحمامات جملة ولهذه المدينة من جهة البر خندق كبير تستقر به مياه السماء ويخارجها من جهة غريبها حتى كان قبل دخول العرب ارض افريقية وافسادهم لها فيه جنات وبساتين بسائر الشار العجيبة والفواكه الطيبة ولم يبق الان منها بهذا الحصى المذكور شيء وعلى مقربة من هذه المدينة قرى كثيرة ومنازل وقصور يسكنها قوم بواد لهم زروع كثيرة ومواش واغنام وابقار واصابات كثيرة في الفصح والشعير وبها زيتون كثير يقتصر منه زيت طيب عجيب يعم سائر بلاد افريقية ويتجهز به الى سائر بلاد المشرق وبين هاتين المدينتين اعني المهدية وزويلة فضاء كبير يسمى الرملة مقداره اشرف من رمية سهم والمهدية قاعدية بلاد افريقية وقطب مملكتها .

واذ قد انتهى بنا القول في ذكر بلاد افريقية فلنرجع الان الى ذكر بلاد نفزاوة فنقول ان مدينة سببلة كانت مدينة جرجيس ملك الروم الافارقة وكانت من احسن البلاد منظرا واكبرها قطرا واكثرها مياهها واعدها هواء واطيبها ثرى وكانت [ ١٢٩ ] بها بساتين وجنات وافتتحها المسلمون في صدر الاسلام وقتلوا بها ملكها العظيم المسمى جرجيس ومنها الى مدينة قصبة مرحلة وبعض ومنها ايضا الى القيروان ٧٠ ميلا .

ومدينة القيروان ام امصار وقاعدة اقطار وكانت اعظم مدن الغرب قطرا واكثرها بشرا وايسرها اموالا واوسعها احوالا واتقنها بناء وانفسها همما واربحها تجارة واكثرها جباية وانفقها سلعة وانماها ربحا واجهرهم عصيانا واطغاهم اغمار والغائب على فضلاتهم التمسك بالخير والوفاء بالعهد والتخلي عن الشبهات واجتناب المحارم والتفنى في محاسن العلوم والميل الى القصد فسلط الله سبحانه عليها العرب وتوالت الجوائح عليها حتى لم يبق منها الا اطلال دارسة واثار طامسة وهي الان في وقتنا هذا على جزء منها سور تراب وولاية امورها العرب وهم يقبضون ما يتوفر من جباياتها وبها اقوام قليلون تجار انهم يسيرة ومناقمها نزره وفيما يذكر اهل النظر انها عما قريب ستعود الى ما كانت عليه من العمارة وغير ذلك ومياهها قليلة وشرب اهلها من ماء الماجل الكبير الذي بها وهذا الماجل من عجيب البناء لانه مبني على تربيعة وفي وسطه بناء قائم كالصومعة وذراع كل وجه منه مائتا ذراع وهو كله مملوء ماء .

والقيروان كانت مدينتين احدهما القيروان والثانية صبرة وصبرة كانت دار الملك وكان فيها ايام عمارتها ثلاث [ ١٣٠ ] مائة حمام واكثرها للديار وباقيها مبرز للناس كافة وصبرة الان في وقتنا هذا خراب ليس بها ساكن . وعلى ٣ اميال منها قصور رقادة الشاهقة الذرى الحسنة البناء الكثيرة البساتين والثمار وبها كانت الاغالب تربع في ايام دولتها وزمن بهجتها وهي الان خراب لا ينتظر جبرها ولا يمود خيرها .

ومن مدينة القيروان الى مدينة تونس مرحلتان وبعض بسير القوافل وهي مدينة حسنة يحيط بها من جميع جهاتها فحوص ووزارع للحنطة والشعير وهي اكبر غلاتها وجل معاملات اهلها مع ثقاة العرب وامرائها وهي الان في وقت تأليفنا لهذا الكتاب معمورة موفورة الخيرات يلجأ اليها القريب والبعيد وعليها سور تراب وثيق ولها ابواب ثلاثة وجميع جناتها ووزارع بقولها في داخل سورها وليس لها خارج السور شي، يعول عليه والعرب تجاوز ارضها وتأتي بأنواع الحبوب اليها والعسل والسمن ما يكفي اهلها عذقا ويعمل بها من الخبز وأنواعه ما لا يمكن عمله في غيرها من البلاد ومدينة تونس في ذاتها قديمة اذلية حصينة اسمها في التواريخ طرشيش ولما افتتحها المسلمون واحدثوا البناء بها سموها تونس وشرب اهلها من آبار شتى لاكن اعظمها قدرا واحلاها ماء بثران احتفرتهما بعض سيدات الاسلام ابتغاء الثواب وهما في نهاية من سعة القدر وكثرة الماء وهذه المدينة مضاقبة لقرطاجنة المشهورة بالطيب وكثرة الفواكه وحسن الجهة وجودة الثمار واتساع الغلات ومن غلاتها القطن والقنب والكروية والعنبر وقرطاجنة في وقتنا هذا خراب لا ما كن بها .

ومدينة تونس في وسط جون خارج عن البحر وهي على بحيرة محفرة وعرضها اكثر من طولها وذلك ان طولها ٦ اميال وعرضها ٨ اميال ولها [ ١٣١ ] فم يتصل بالبحر وهو المسمى فم الوادي وذلك ان هذه البحيرة لم تكن قبل وانما حفر في البر حفر انتهى به الى مدينة تونس لان بين تونس والبحر ٦ اميال كما وصفناه قبل وسعة هذا النهر المحفور نحو من ٤٠ ذراعا وعمقه من ٤ قيم الى ٣ وقعره طين وطول هذا الحفر المسمى نهرا ٤ اميال ثم اجروا ماء البحر في ذلك النهر فعلا على الحفر حتى جاوز اعلاه برقع قامة واقل واكثر الى ان بلغ الماء حده فوقف وعند اخر هذا الحفر يتسع فيه الماء ويعمق واسنه وقور واليه تصل المراكب الجمالة والشواني



والحرابي وترسي هناك واتصل فيض الماء الطافي في هذا النهر المحفور الى مدينة تونس فهي على نحر البحيرة واوماق المراكب تفرغ بوقور في زوارق صغار تعوم في اقاصير المياه الى مدينة تونس ودخول المراكب من البحر الى النهر حتى تصل الى وقور واحدا بعد واحد لان سعة النهر لا يحتمل اكثر من ذلك ويتصل بعض من هذه البحيرة في جهة المغرب حتى يكون بينها وبين قرطاجنة ميلان .

ومن قسم هذه البحيرة الى مدينة قرطاجنة ٣ اميال ونصف وهي الان خراب وانما يمر منها قطعة مرتفعة تسمى المعلقة يحيط بها سور تراب ويسكنها رؤساء من العرب يعرفون ببني زياد ومدينة قرطاجنة كانت في وقت عمارتها من غرائب البلاد المذكورة بما فيها من عجائب البناء واظهار القدرة في ذلك وبها الان بقايا من بانيان الروم المشهور بها مثل الطياطر التي ليس لها نظير في بانيان الارض قدرة واستطاعة [ ١٣٢ ] وذلك ان هذه الطياطر هي بناء في استدارة وهي نحو من ٥٠ قوسا قائمة في الهواء معة كل قوس منها ازيد من ٣٠ شبرا وبين كل قوس واخرها سارية وعظمها وسعة السارية والعضادتين ٤ اشبار ونصف ويقوم على كل قوس من هذه الاقواس ٥ اقواس قوس على قوس صفة واحدة وبناء واحدا من الحجر الكذبان الذي لا يجانبه شيء في الجودة وعلى اعلى كل قوس من هذه القسي بحر دائر وقد صور في البحر الدوائر على القسي السفلى انواع من الصور وضروب من التماثيل العجيبة النائية في الصخر من صفات الناس والصناع والحيوانات والمراكب وكل ذلك قد اتقن بابداع صنعة واحذق حكمة ومائت البناء الاعلى امس لا شيء به ويقال ان هذا البناء كان ملعبا ومجتمعا في فصل ما ويوم ما من السنة . ومن عجائب البناء بقرطاجنة الدواميس التي يبلغ عددها ٢٤ داموسا في سطر واحد طول كل داموس ١٣٠ خطوة في عرض ٢٦ خطوة ولكل داموس منها اقباء في اعلاه وبين كل داموس منها وصاحبه اثقاب وزراقات

تصل منها المياه من بعض الى بعض ذلك بهندسة وحكمة وكان الماء يجري الى هذه الدواميس من عين شوفار التي هي بقرب القيروان وطول مسافة جري هذا الماء من العين الى الدواميس ٣ مراحل وكان جري الماء من هذه العين الى هذه الدواميس على عدة قناطر لا يحصى لها عدد وجري الماء بوزنة معتدلة وهذه القناطر قسي مبنية بالصخر فما كان منها في شز الارض كان قصيرا وما كان منها في بطن الارض واخاديدها كان في نهاية العلو .

وهذا من اغرب شيء ابصر على وجه الارض والماء في وقتنا هذا مقطوع عن هذه الدواميس لا يصل اليها منه [ ١٣٣ ] شيء كل ذلك اوجبه خراب مدينة قرطاجنة ومع ذلك انما من يوم خرابها الى الان يحضر على ما تهدم من قصورها واصول بنااتها فيستخرج منه من انواع الرخام ما يكمل عنه الواصف ولقد اخبر خبير بها انه راي الواح استخرجت من الرخام طولها ٤٠ شبرا في عرض ٧ اشبار فما دونها والحضر في خرابها دائما لا ينقطع واخراج الرخام منها لا ينقضي ورخامها يحمل الى جميع اقطار الارض ولا سبيل الى ان يخرج احد منها في مركب او غيره الا ويحمل معه من رخامها الشيء الكثير حتى اشتهر ذلك وقد يوجد بها من اعمدة الرخام ما يكون محيط دور الواحدة منها ٤٠ شبرا فما دونه .

ويحيط بمدينة قرطاجنة اوطية من الارض وسهول ولها مزارع وضروب غلات ومنافع جمّة وتعمل بارض قرطاجنة من جهة المغرب اقليم مدينة سطفورة وهو اقليم جليل به ثلاث مدائن فاقربها الى تونس اشلونة وتينجة وبنزرت .

وهي مدينة على البحر حصينة اصغر من مدينة سوسة في ذاتها وبين تونس وبنزرت يوم كبير في البر ومدينة بنزرت صغيرة عامرة باهلها وبها مرافق وامواق قائمة بذاتها وبالجبهة الشرقية منها بحيرتها المعروفة بها والمنسوبة

اليها وطولها ١٦ ميلا وعرضها ٨ اميال وفيها متصل بالبحر وكلما اخذت في البرية اتسعت وما قربت من البحر ضاقت وانخرطت .

وهذه البحيرة من اعاجيب الدنيا وذلك ان بها اثني عشر نوعا من السمك يوجد منها في كل شهر نوع لا يمتزج بغيره من اصناف السمك فاذا تم الشهر لم يوجد شيء من ذلك النوع في الشهر الاتي ثم يوجد في الشهر الاتي صنف من السمك آخر غير الصنف الاول [ ١٣٤ ] لا يمتزج بغيره هكذا لكل شهر نوع من السمك لا يمتزج بسمك غيره الى كمال السنة هكذا في كل عام وهذه الاثنا عشر نوعا من الحوت التي ذكرناها هي البوري والقاجوج والمجمل والطنطا والاشبلينيات والشلبة والقاروض واللاج والجوجة والصحلاء والطنفلو والقللا .

ويتصل بهذه البحيرة من جهة الجنوب مع انحراف الى الغرب بحيرة ثانية تسمى بحيرة تينجة وطولها ٤ اميال في عرض مثلها وينهما فم متصل منه مياه احدهما بالآخرى وفي هاتين البحيرتين امر عجيب وذلك ان ماء بحيرة تينجة عذب وماء بحيرة بنزرت ملح وكل واحدة من هاتين البحيرتين تصب في اختما ستة اشهر ثم ينعكس جريهما فتمسك الحارية عن الجري وتصب البحيرة الثانية الى هذه الاواني ستة اشهر اخرى فلا بحيرة تينجة يتملح ماءها ولا يمتدب ماء بحيرة بنزرت وهذا ايضا عجب آخر من عجائب هذا الصقع والسمك ينزرت وبوتونس ايضا كثير رخيص جدا .

ومن بنزرت الى مدينة طبرقة ٧٠ ميلا وطبرقة حصن على البحر قليل العمارة وحوله عرب لا خلاق لهم ولا يحفظون في احد من الناس الا ولا دمة وبها مرسى للمراكب ومراكب الاندلس تظني اليها وتأخذها في قطعها روسية .

وعلى بعض الطريق من طبرقة الى تونس مدينة باجة وهي مدينة حسنة في وطاء من الارض كثيرة القمح والشعير ولها من غلات ذلك ما ليس



بالمغرب | ١٢٥ | مثله كثرة وجودة في المواضع المفاهية لباجة وهي صحبة  
الهواء كثيرة الرخاء واسعة الدخل على واليها والعرب مائلة لغراج قطرها  
ومتصل أرضها وبها عين في وسطها ينزل اليها بأدراج ومنها شرب أهلها وليس  
لها في خارجها عود ثابت الا فصوص ومزارع وبين باجة وطبرقة مرحلة وبعض  
ويقابل باجة في جهة الشمال وعلى نحر البحر مدينة مرسى الخرز وبينهما  
مرحلة كبيرة وهي مدينة صغيرة عليها سور حصين ولها قصبة وحولها عرب كثير  
وعامرة أهلها لها على صيد المرجان والمرجان يوجد بها كثيرا وهو اجل جميع  
الدرجان الموجود بأسر الاقطار مثل ما يوجد منه بمدينة سبتة وصقلية ومذكر  
سبتة التي على بحر الزقاق المتصل ببحر الظلمات ويقصد التجار من سائر  
البلاد الى هذه المدينة فيخرجون منه الكثير الى جميع الجهات ومعدن هذا  
الجوهر في هذه المدينة مخدوم في كل سنة ويعمل به في كل الاوقات  
الخمسون قاربا والزائد والناقص وفي كل قارب العشرون رجلا وما زاد ونقص  
والمرجان ينبت كالشجر ثم يتحجر في نفس البحر بين جبلين عظيمين  
ويصاد بالآلات ذوات ذوات كثيرة تصنع من القنب تدار هذه الآلة في اعلى  
المراكب فتلتف الخيوط على ما قاربها من نبات المرجان فيجذبه الرجال الى  
انفسهم ويستخرجون منه الشيء الكثير مما يباع بالاموال الطائلة وعمدة أهلها  
على ذلك وشرب أهلها من الابار | ١٣٦ | وهي قليلة الزرع وانما يعطب اليها  
فوتها من بوادي العرب المجاورة لها وكذلك الفواكه ربما جلبت اليها من  
بونة وغيرها .

وبين مدينة مرسى الخرز ومدينة بونة مرحلة خفيفة وفي البحر ٢٤ ميلا  
روسية ومدينة بونة ومطة ليست بالكبيرة ولا بالصغيرة ومقدارها في رقعتها  
كالاريس وهي على نحر البحر وكانت لها اسواق حسنة وتجارة مقصودة  
وارباح وجودة وكان فيها كثير من الخشب موجود جيد الصفة ولها بساكنين  
قليلة وشجر وبها من انواع الفواكه ما يعم أهلها واكثر فواكهها من باديتها

والقمح بها والشعير في اوقات الاصابات كما وصفنا كثير جدا وبها معادن حديد جيد ويزرع بارضها الكتان والعسل بها موجود ممكن وكذلك السمن واكثر سوائهم البقر ولها اقاليم وارض واسعة تغلبت العرب عليها وافتتحت بونة على يدي احد رجال الملك المعظم رجار في سنة ٥٤٨ هـ وهي الان في ضعف وقلة عمارة وبها عامل من قبل الملك المعظم رجار من آل حماد وعلى مدينة بونة وبجنيها جبل يدوغ وهو عالي الذروة سامي القمة وبه معادن الحديد التي ذكرناها انفا .

ومن مدينة باجة المتقدم ذكرها الى مدينة الاريس مرحلتان ومن الاريس الى مدينة القيروان ٣ مراحل وكذلك بين باجة والبحر مرحلتان خفيفتان . ومدينة الاريس مدينة في وطاء من الارض عليها سور تراب جيد وفي وسطها عين ماء جارية لا تجف وشرب اهلها الان من ماء تلك العين [ ١٣٧ ] واسم العين الواحدة منها عين رباح والاخرى عين زياد وماء عين زياد اطيب من عين رباح وماؤها صحيح ولها معدن حديد وليس حولها من خارج شجرة ثابتة البتة وهي على مزارع الخنطة والشعير ويدخر بها منها الشيء الكثير ومنها على ١٢ ميلا مدينة ابنة وهي بغربي الاريس وبها من الزعفران ما يضاوي الزعفران الاندلسي في الكثرة والجودة وارضها واحدة مختلطة وفي وسط مدينة ابنة عين ماء جارية منها شرب اهلها وهي غدقة ماؤها غزيز وكان على ابنة فيما سلف من الزمان سور مبني من الطين واسعارها رخيصة واكثرها الان خراب .

ومن مدينة الاريس الى مدينة صغيرة تسمى تامديت مرحلتان وعليها سور تراب وشرب اهلها من عينون بها وغلات اهلها من الخنطة والشعير المقدار الكثير وبين الاريس وتامديت مدينة صغيرة تسمى مرماجة وهي لاهلها وللعرب عليها ضريبة ويصيبون من القمح والشعير المقدار الكثير ما يسم بالكفاف وزيادة .

ومن تيجس الى بونة الساحلية ٣ مراحل. ومن تيجس الى مدينة باغاي ٣ مراحل وكذلك من مدينة الاريس الى القيروان ٣ مراحل ومن مدينة الاريس الى تونس مرحلتان ومن تيجس الى قسنطينة يومان وبين الاريس ومدينة بجاية ١٢ مرحلة .

ومن مرماجة الى مدينة بجاية مرحلتان خفيفتان بل هي مرحلة كبيرة [ ١٣٨ ] وهي مدينة صغيرة عليها سور تراب وكان بها قديما يزرع بصل الزعفران ولهم واد غزير الماء يأتي من جبل بمقرية منها يزرعون عليه غلاتهم وهو جبل شاهق ومنه تقطع احجار المطاحن التي اليها الانتهاء في الجودة وحسن الطحين حتى ان الحجر منها ربما يدر عليه عمر الانسان فلا يحتاج الى نقش ولا الى صنعة هذا اصلا بته ودقة اجزائه وارض بجاية تغلبت العرب عليها وبها تخزن طعامها وبينها وبين قسنطينة ٣ مراحل ومنها الى بجاية الناصرية ٦ مراحل .

وبين تونس والحمامات مرحلة كبيرة وهذه المرحلة هي عرض الجزيرة المسماة بجزيرة باشو وهي ارض مباركة وطيبة ذات شجر زيتون وعمارات متصلات وبركات وخيرات وغللات ومياه ليست بكثيرة الجري على وجه الارض لاكتها ممكنة مياه الابار وفيها بالجملة خصب زائد وهذه الجزيرة اقلهم لها مدينة باشو ولم يبق الان منها الا مكانها وفيه قصر معمور ومنها قصر على البحر يسمى نابل وكان بالقرب من هذا القصر في ايام الروم مدينة كبيرة عامرة فخرت وبقي الان مكانها وهو قصر صغير وكذلك قصر توسنيان بالقرب منها اثر مدينة كانت عامرة في ايام الروم فخرت وبقي مكانها .

[ ١٣٩ ] وبين تونس ومدينة القيروان جبل زغوان وهو جبل عال جدا تقصد اليه المراكب من ظهر البحر لعلوه وارتقائه في الجو وهو اكثر الجبال ماء وفيه خصب وزراع وعمارة ويعمر منه في اماكن قوم عباد مسلمون متفردون وكذلك جبل واسلات وطوله يومان ومنه الى تونس يومان وبينه



وبين القيروان ١٥ ميلا وفي عمارات كثيرة ومياه جارية وفيه من الحصون حصن الجوزات وحصن تيفاف وحصن القيطنة ودار اسماعيل ودار السدواب وكل هذه البلاد يعمرها قبائل من البربر وهم اهل هذه الناحية وهم في خصب ولهم مواشي ابقار واغنام وبغال ورمالك والعرب متغلبون على سهول هذه الارض كلها .

ولنذكر الان الطرقات المملوكة بين هذه البلاد فمن ذلك الطريق من القيروان الى تاهرت فمن القيروان الى الجنيين وهي قرية مرحلة الى مدينة سبيبة مرحلة وهي مدينة ازلية كثيرة المياه والجنات وعليها سور من حجارة حصين ولها ربض فيه الاسواق والجنات وشربهم من عين جارية كبيرة عليها جنايتهم وبساتينهم وغلاتهم من الكمون والكروياء والبقول ومنها الى مرماجة وهي قرية لهوارة مرحلة ومنها الى مدينة مجانة التي قدمنا ذكرها مرحلة ثم الى مسكينة مرحلة وهي قرية عامرة قديمة ازلية وبها زروع وبكاسب وعيون [ ١٤٠ ] ولها سوق ممتدة كالسماط وهي اكبر من مرماجة ومنها الى باغاي وهي مدينة عامرة وقد قدمنا ذكرها فيما سلف من هذا الجزء والطريق يتمادي من مدينة باغاي الى المسيلة كما قدمناه فيما سلف وطريق ثان ياخذ من القيروان الى المسيلة على غير الطريق الذي قدمنا ذكره وهو يخرج من القيروان الى جلولة مرحلة خفيفة وهي مدينة صغيرة عليها سور وبها عين ماء جارية عليها بساتين كثيرة ونخل كثير منها الى اجير مرحلة وهي قرية حسنة ماؤها من الابار وفيها زروع وحنطة وشعير كثير ومنها الى قرية طامعجة مرحلة ولها فحس كبير وحنطتها وشعيرها ممكن كثير رخيص جدا ومنها الى الاربس مرحلة ومن الاربس الى تيفاش مرحلة وهي ايضا مدينة ازلية قديمة عليها سور قديم بالحجر والجيار وبها عين ماء جارية ولها بساتين ورياضات واكثر غلاتها الشعير ومن تيفاش الى قصر الافريقي مرحلة ولا سور لها وبها مزارع واصابات حمة في الحنطة والشعير ومنها الى قرية اركو

مرحلة ولها جنات وعيون مياه وبساتين وغلات قمح وشعير وخير واسع  
ومنها الى قرية البردوان مرحلة وكانت قرية كبيرة وهي من اقاليم القمح  
والشعير [ ١٤١ ] ومنها الى قرية النهرين مرحلة وهي في وطاء من الارض  
وفيها آبار ماء عذبة وكان لها سوق والغالب عليها البربر من كثامة ومزانة  
ومنها الى قرية تامسيت مرحلة وبها اشجار وعمارات ومنها الى دكمة مرحلة  
وهي قرية لها سوق واهلها من كثامة ومنها الى اوسحنت مرحلة وهي قرية  
للبربر وبها مياه جارية ومزارع حنطة وشعير ومنها الى المسيلة اقل من مرحلة .  
ومن مدينة المسيلة الى وارقلان ١٢ مرحلة كبار وهي مدينة فيها قبائل  
دياسير وتجار اغنياء يتجولون في بلاد السودان الى بلاد غانة وبلاد وتقارة  
فيخرجون منها التبر ويضربونه في بلادهم باسم بلدهم وهم هوية اباضية نكار  
خوارج في دين الاسلام ومن وارقلان الى غانة ٣٠ مرحلة ومن وارقلان الى  
كوشة نحو من شهر ونصف ومن وارقلان الى قفصة ١٣ مرحلة .

فلنرجع الآن الى ذكر مدينة قابس التي في نحر البحر وهي مدينة  
الافارقة التي تقدم ذكرها وذلك من مدينة قابس الى الفوارة ٣٠ ميلا وكانت  
فيما سلف قرية وهي الان خراب [ ١٤٢ ] ومنها الى آبار خبت ٣٠ ميلا ومن  
آبار خبت الى قصر الدوق ٢٨ ميلا ومن قصر الدوق الى بشر الجمالين ٣٠  
ميلا ومنها الى صبرة ٢٤ ميلا ومن قصر صبرة الى اطرابلس مرحلة وكل هذه  
النازل التي ذكرناها في هذه الطريق بخلاء بلقع قد انت العرب على عمارتها  
وطمست اثارها واخربت عثارها وافنت خيراتها فليس بها الان انيس قاطن  
ولا حليف ما كن وهي مستباحة لقبيلة من العرب تسمى مرداس ورياح .

وطريق آخر من قابس الى وادي احناس ثم الى بشر زفانة ثم الى  
تامدفيت الى آبار العباس الى تافنات الى بشر الصفا الى اطرابلس .  
ومدينة اطرابلس مدينة حصينة عليها سور حجارة وهي في نحر البحر  
بيضاء حنة الشوارع متقنة الاسواق وبها صناع وامتعة يتجهز بها الى كثير من

الجهات وكانت قبل هذا مفضلة العمارات من جميع جهاتها كثيرة شجر التين والزيتون وبها فواكه جمّة ونخل الا ان العرب اضرت بها وبها حولها من ذلك واجلت اهلها واخلت [ ١٤٣ ] بواديسا وغيرت احوالها وابادت اشجارها وغورت مياهها واستفتحتها الملك رجار في سنة ٥٤٠ فبقي حرمها واقفى رجالها وهي الآن له في طاعته ومعدودة في جملة بلادها وارض مدينة اطرابلس عديمة المثال في اصابة الزرع ولا يدري ان على معمر الارض مثلها في ذلك وهذا مشهور معلوم .

ومن مدينة اطرابلس في جهة الشرق الى مدينة صرت ٢٣٠ ميل وهي ١١ مرحلة وذلك ان السائر يخرج من مدينة اطرابلس الى المجتنى ٢٠ ميلا ومن المجتنى الى ورداسا ٢٢ ميلا ومن ورداسا الى رغوغا ٢٥ ميلا ومن رغوغا الى تاورغا ٢٢ ميلا ثم الى المنصف ٢٥ ميلا ثم الى قصور حسان بن النعمان الغساني ٤٠ ميلا ثم الى الاصنام ٣٠ ميلا ثم الى صرت ٤٦ ميلا وهذا الطريق يبعد عن الساحل تارة ويقرب اخرى وكل ذلك في ملك قبيلتين من العرب وهما عوف ودباب .

وبين مدينة صرت والبحر ميلان وعليها سور تراب وما امتدار بها زمل وبها بقايا [ ١٤٤ ] نخيل ولا زيتون بها وبها كثير من شجر التوت وبقايا من شجر التين كثير غير ان العرب تاتي على اكثر ذلك بافادها وليس بها من العشب ما باوجلة ولا من التمر ما بودان وكان نخيلهم فيما سلف فوق الكفاف لهم وكانت لهم اعتاب وفواكه الا انها قد تلفت في وقتنا هذا ولم يبق بها شيء الا ما كان في بطون الاودية ورعوس الجبال ومياهها من المطر في المواسل وابارها قليلة وعليها قبائل من البربر .

وعلى مدينة اطرابلس جبل مقدة وبينهما ٣ مراحل ومن مدينة اطرابلس الى جبل نفوسة ٦ مراحل وكذلك من جبل نفوسة الى سفاقس ٩ مراحل ومن جبل نفوسة ايضا الى قسطلية ٦ مراحل .



واهل جبل نفوسة كلهم اسلام لاكنهم خوارج نكاز على مذهب ابن منبه  
اليمايني وقد ذكرنا هذا المذهب في ذكرنا اهل جزيرة جربة .

ومن جبل نفوسة الى جبل دمر ٣ مراحل في رمل متصل وفي اطراف  
هذا الجبل قوم من البربر يسمون رهانة وهم قوم يتجولون الابل ويركبون  
امضاها واسرعها خطاء ويسيرون فرقا الى ما تباعد منهم من قبائل العرب  
فيضربون عليهم ويغيرون على ابلهم ويعودون بغنائمهم الى جبلهم ومواضع  
ساكنهم التي يآوون اليها وليس لهم شغل الا هذا وليس احد من العرب  
المجاورين لهم الا ويتشكى اذيتهم قليلا ما يظفر باحد منهم [ ١٤٥ ] لسرعة  
جري نهبهم ودلائلهم بتلك الارض وتحصنهم في امكنتهم كما قلناه وتصل  
هذه البلاد في جهة الجنوب ببلاد ودان .

ونحن الان ذاكرون ما تضمنه هذا الجزء من مراسي البحر وفراطله وما  
عليه من القصور المعهورة والبلاد المفصودة حسبما وصل اليه الطلب والبحث  
وبلغه الجهد والطاقة وبالله الارشاد .

فاقول ان من مدينة بونة الغربية الى الطرف ٦ اميال الى جون الازقاق  
وهو جون صغير وفي اخره مرسى الخرز وهذا القرطيل داخل في البحر ٤٠  
ميلا ومن مرسى الخرز الى طبرقة ٢٤ ميلا الى طرف الجون ١٥ ميلا روسية  
وعلى المتقوس ٢٤ ميلا وهناك رملة تسمى المنشار ١٦ ميلا ومن طرف المنشار  
الى قلعة ابي خليفة ١٠ اميال ومنها قطع جون روسية ٢٠ ميلا وتقفيرا ٢٨ ميلا  
والى راس الطرف ١٢ ميلا ومنها الى بنزرت ٨ اميال وقد سبق ذكرها ومنها  
الى مرسى بني وجاص ١٢ ميلا ومن طرف بني وجاص الى راس الجبل ١٣  
ميلا جونا وعلى هذا الجون قصور فمن اول راس بني وجاص الى قصر مرسى  
الوادي ٣ اميال وهو مسقط نهر صغير ومنه [ ١٤٦ ] الى قصر ترشة داود  
٣ اميال ومنه الى قصر صونين ٥ اميال ومنه الى طرف الجبل ميلان وهذا  
الطرف يعرف بالكنيسة وهو اول الجون الذي في وسطه مدينة تونس وبحيرتها

فمن طرف الجبل مع التقوير الى موقع نهر بجردة ٦ اميال ومن موقع الوادي الى قصر جلة على مقربة منه نحو من ٤ اميال ومنه الى قصر جردان ميلان ومنه الى مدينة قرطاجنة ميلان .

ومدينة قرطاجنة خراب كما قدمنا ذكرها ومن قرطاجنة الى حلق وادي تونس ٣ اميال وهذا الوادي هو في نصف الجون ومن قم الوادي الى قصر جهم ١٢ ميلا ومن قصر جهم الى قصر فريض ١٦ ميلا ومن قصر فريض الى طرف افران ١٤ ميلا وهو فرطيل داخل في البحر فجميع تقوير هذا الجون ٧٤ ميلا وقطعه روسية من راس الجبل الى طرف افران ٢٨ ميلا وكذلك من وسط الجون حيث قم وادي تونس الى طرف افران اذا قطع روسية ٢٨ ميلا وتقويرا ٥٦ ميلا ومن طرف افران الى مرسى قصر النخلة ٦ اميال ومنه الى قصر بنزرت ١٢ ميلا [ ١٤٧ ] ومنه الى قصر نوبة ٣٠ ميلا فذلك من قصر وادي تونس الى نوبة ٧٠ ميلا ويوازي نوبة في البحر الجادور الكبير والجامور الصغير بينهما ٧ اميال ومن الجامور الكبير الى نوبة ١٢ ميلا ومن نوبة روسية الى راس الرخيمة ميل واحد بجون وهذا الجون على التقوير ٦ اميال وهو قصر كله ومن راس الرخيمة الى طرف البقلة وهو طرف الجبل المسمى اذارون وهو من ناحية اقلبية في المشرق ومن راس الرخيمة الى الجامور الصغير ٦ اميال وهذه الجوامير جبالان قائمان في البحر ويرسى بهما عند انقلاب الرياح فجميع ما بين نوبة واقلبية ٣٠ ميلا ومن طرف اقلبية الى المنستير مجرى فمن سار من اقلبية الى قصر ابي مرزوق ٧ اميال ومنه الى قصر لبنة ٨ اميال ومن لبنة الى قصر سعد ٤ اميال ومن قصر سعد الى قصر قرية ٨ اميال الى طرف توسيهان ١٠ اميال وطرف توسيهان [ ١٤٨ ] يدخل في البحر ميلا ونصفا وهو كالضرس الخارج ومن هذا الضرس الى قصر توسيهان في الجون ٤ اميال ومن توسيهان الى قصر نابل ٨ اميال .

ونابل كانت مدينة للروم كبيرة جدا عامرة فلما استفتح الجزيرة في

صدر الاسلام استيحت مباحلها ومحاسنها حتى لم يسبق لها رسم ولا اثر  
الا مكان قصر فقط وبقيت بقايا خرابها دالة عليها .

ومن قصر نابل الى قصر الخياط ٨ اميال وبينه وبين البحر نحو ثمن  
ميلين ومن قصر الخياط الى قصر النخيل ٦ اميال ثم الى طرف الحمامات ٧  
اميال ومن هذا الطرف راجعا في البر الى مدينة تونس مرحلة كبيرة وهذه  
المرحلة هي عرض الجزيرة المسماة بجزيرة باشو المتقدم ذكرها وهذا الطرف  
المسمى بطرف الحمامات هو قصر مشيد على طرف يدخل في البحر نحو من  
ميل ومن الحمامات الى المنار وهو قصر ٥ اميال وهذا القصر على بعد من  
البحر ومنه الى قصر المرصد ثم الى قصر المراتلين ٦ اميال وهذا القصر في  
قاع جون المدفون ومنه الى طرف قرطيل المدفون ٦ اميال ومن طرف  
القرطيل المذكور الى حصن أهرقلية ٨ اميال .

ومن أهرقلية الى مدينة سوسة ١٨ ميلا [ ١٤٩ ] وهي مدينة عامرة  
بأناس كثيرة المتاجر والمسافرون اليها قاصدون وعنها صادرون بالمتاع  
الذي يعدهم قرينه من انواع الثياب والعمائم المنسوبة اليها وهو من جيد المتاع  
ونفيسه وبها اسواق عامرة ومياهم من المواجه وعليها سور من حجر حصين .  
ومن سوسة الى قصر شقانس ٨ اميال ومن شقانس الى قصر ابن الجعد ٤  
اميال ومنه الى قصور المنستير ميلا فذلك من حصن أفريقية الى المنستير قطع  
روسية ١٠٠ ميل وهو مجرى وعلى التقوير ١٢٠ ميل ويقابل المنستير في  
البحر جزيرة قورية ومنها الى المنستير ٩ اميال ومن هذه الجزيرة الى لمطة  
١٠ اميال ومنها الى الديماس ١٢ ميلا ومنها الى المهديّة ٢٠ ميلا وكذلك  
ايضا من المنستير الى المهديّة ٣٠ ميلا ومن المنستير الى قصر لمطة ٧ اميال  
ومن قصر لمطة الى الديماس ٨ اميال ومن الديماس الى المهديّة ٨ اميال  
والمهديّة يحيط بها البحر كما قدمنا ذكره ومنها يبدأ البحر يتجول في جهة  
الجنوب ومن المهديّة الى قصر سلقطة ٦ اميال ومنه الى قصر العالية ٦ اميال



الى قبوذية ١٣ ميلا وقبوذية قصر حسن ويصاد به من الحوت كل طريفة وهو بها كثير رخيص | ١٥٠ | ومن قبوذية الى قصر ملبان ٨ اميال ومن قصر ملبان الى قصر الريحانة ٤ اميال الى قصر قنطرة ٤ اميال ويعمل بقصر قنطرة فغار كثيرة ساذج يتجهز به الى الهندية وغيرها وطنينه احمر ثم الى قصر اللوزة ٤ اميال الى قصر زياد ٦ اميال ومن قصر زياد الى قصر مجدونس ٨ اميال ومن قصر مجدونس الى قصر قاساس ٨ اميال ومن قصر قاساس الى قصر قزل ميلان فذلك من قصر زياد الى طرف قزل ١٨ ميلا ومن طرف قزل الى قصر جبلت ميلان في جون ومنه الى مدينة سفاقس في الجون ٥ اميال الجميع من ذلك من قصر زياد الى سفاقس ٤٨ ميلا تقويرا ورومية ٣٠ ميلا وقبالة قصر زياد في البحر مع المشرق جزيرة قرقة ومكانها وموضعها بين قصر زياد وسفاقس وذلك ان من قرقة الى قصر زياد ٢٠ ميلا ومن قرقة الى سفاقس نحو من ١٥ ميلا .

وقرقة جزيرة حنة عامرة باهلها وليس بها مدينة وانما سكانهم في اخصاص وهي خصبة كثيرة الكروم والاعناب وغلات الكمون والانيسون وهي الحبة الحلوة واستفتحها الملك المعظم رجار في سنة ٥٤٨ وفي طرف الغربي منها كهوف وغيران يتحصنون فيها ممن يريدهم وتسمى القريدي والقريدي هناك يتصل به حجر قصير ٢٠ ميلا ومن القريدي الى بيت القصور ٣٥ ميلا وطول هذه الجزيرة | ١٥١ | ١٦ ميلا وعرضها ٦ اميال .

ثم نرجع الآن الى ذكر سفاقس فنقول ان منها الى طرف الرملة ٤ اميال ومن طرف الرملة راجعا في جهة الجنوب وهو اول الجون الى قصر المجوس ٤ اميال ومنه الى قصر بنقة ١٠ اميال ومن قصر بنقة الى قصر تينلة ٨ اميال ومنه الى قصر الروم ٤ اميال ومنه الى مدينة قابس ٧٥ ميلا وقد وصفنا قابس فيما تقدم ذكره بما هي عليه من الصفة فمن قابس مع الساحل الى قصر ابن عيشون ٨ اميال الى قصر زجونة ٨ اميال ومن قصر زجونة الى قصر

بني مامون ٢٠ ميلا ومن قصر بني مامون الى امرو د ١١ ميلا ومنه الى قصر الجرف ١٨ ميلا فذلك من قرطيل راس الرملة الى هذا الطرف المسمى بالجرف على النخلة ٥٠ ميلا وعلى التقوير ١٥٠ ميل .

ومن طرف الجرف الى جزيرة جربة في البحر ٤ ايامل وهي جزيرة عامرة بقبائل من البربر والسمة تغلب على الوان اهلها والشر والنفاق موجودان في جبلتهم وكلامهم بالبربرية خاصهم وعامهم وهم اهل فتنة وخروج عن الطاعة وافتتحها الملك المعظم رجار باسطول بعثه اليها وذلك في آخر سنة ٥٢٩ ثم استقر من بقي فيها الى سنة ٥٤٨ ثم ذاقوا عن طاعة الملك المعظم رجار فغزاهم في هذه السنة بالاسطول فاستفتحها ثانية ورفع جميع سبيلها الى المدينة وطول جزيرة جربة ٦٠ ميلا من المغرب الى المشرق وعرض الراس الشرقي | ١٥٢ | ١٥ ميلا ومن هذا الطرف الى البئر الكبير ٢٠ ميلا ويسمى هذا الطرف الضيق راس كرين ويسمى الطرف الواسع اتيجان .

ويتصل بهذه الجزيرة الى جهة المشرق جزيرة زيزو وهي صغيرة جدا وفيها نخل وكروم وبنين جزيرة زيزو والبئر نحو من ميل ويقابلها قصر بني خطاب وهذا الجزيرة عامرة باهلها وهم قوم نكار خوارج في الاسلام مذهبيهم الوهبة وكذلك جميع الحصون والقصور التي تلي هاتين الجزيرتين يتصدهبون بمثل ذلك وذلك انهم لا يسامح ثوب احدهم ثوب رجل غريب ولا يسه يسه ولا يواكله ولا ياكل له في آية الا ان تكون آية محفوظة لا يقربا احد سواه ورجالهم ونساءهم يتظهرون في كل يوم عند الصباح ويتوضئون ثم يقيمون لكل صلاة وان استقى عابر سبيل شيئا من مياه آبارهم وعائنه طردوه واستخرجوا ذلك الماء عن البشر وثياب الجنب لا يقربا الطاهر وثياب الطاهر لا يقربا الجنب وهم مع ذلك كله ضيافون يطعمون الطعام وينديون الى طعامهم ويسانمون الناس في اموالهم وفيهم عدالة بينة لمن ذل بهم .

ومن طرف الجزيرة اعني جربة المسمى اتيجان الى قصير البيت ٩٠ ميلا  
وكذلك من طرف اتيجان الى القنطرة التي في قرقة ٦٢ ميلا .

ورجع بنا القول الى طرف الجرف المتقدم ذكره [ ١٥٥ ] فمنه الى راس  
الاودية على الساحل ٢٤ ميلا ومنها الى قصور الزارات ٢٠ ميلا وهذه القصور  
الثلاثة تلي طرف جزيرة جربة وبينهما في البحر ٢٠ ميلا ومن قصور الزارات  
الى قصر بني ذكومين ٢٥ ميلا ومن بني ذكومين الى قصر الهري ٦ اميال  
ومنه الى قصر جرجيس ٦ اميال ومن قصر جرجيس الى قصر بني خطاب  
٢٥ ميلا وقصر بني خطاب هو على اخر سباخ الكلاب من جهة المغرب  
ويقابل قصر بني خطاب في البحر امقالة جزيرة زيزو وطولها ٤٠ ميلا  
وعرضها نحو نصف ميل وبعضها مغمور بالقصور والتخيل والكروم وبعضها  
تحت الماء كما قدمنا ذكره والماء يشف على وجهها نحو فامة وازيد من ذلك  
واقل ومن قصر بني خطاب الى قصر شماخ ٢٥ ميلا وبينهما جون صغير  
ويسمى جون صلب الحمار ومن قصر شماخ الى قصر صالح ١٠ اميال وقصر  
صالح على قرطيل يأخذ من المشرق الى المغرب طوله ٥ اميال ويسمى راس  
المخبز ومنه الى قصر كوطين ٢٠ ميلا ومن قصر كوطين الى قصر بني ولول  
٢٠ ميلا ومن قصر بني ولول الى مرسى مركيا ٢٠ ميلا ومن قصر مركيا  
الى قصر عفسلات ٢٠ ميلا ومن قصر عفسلات الى قصر مرية ٤ اميال  
[ ١٥٤ ] ومنه الى قصر سنان ميلان ومنه الى قصر البنداري ٣ اميال ثم  
الى قصر غرغرة ١٠ اميال ومن قصر غرغرة الى قصر صياد ٦ اميال ثم الى  
مدينة اطرابلس ٢٠ ميلا وقد وصفنا مدينة اطرابلس فيما مر على استقصاء  
وصفها وحالها في ذاتها .

ومن مدينة اطرابلس الى قصر على راس قاليوشا ١٤ ميلا ومنه الى  
قصر الكتاب ٨ اميال ومنه الى قصر بني غسان ١٢ ميلا الى مصب وادي  
لادس ١٨ ميلا ومنه الى طرف راس الشعراء ١٤ ميلا فذلك من راس



قاليوثا الى راس الشعراء روسية ٤٠ ميلا وعلى التقويم ٥٢ ميلا وعن راس الشعراء الى قصر شريكس ١٤ ميلا الى قرطيل المن وهو طرف داخل في البحر ٤ اميال ومنه الى لينة ٤ اميال .

وكانت مدينة لينة كثيرة العمارات مشتملة الخيرات وهي على بعد من البحر فتسلطت العرب عليها وعلى ارضها فقيرت ما كان بها من النعم واجلت اهلها الى غيرها فلم يبق الا ان منها الا قصران كبيران وعمارهما وسكانهما قوم من هواراة البربر وانما على نحر البحر الان قصر كبير عامر اهل به صناعات وسوق عامرة وللبدة فخل كثير وزيتون يستخرجون زيته في وقته . ومن لينة الى قصر بني حسن ١٧ ميلا ومنه الى مرسى با كرو ميل واحد وهو مرسى حسن يكن من كل الرياح ومنه الى قصر هاشم الى قصر سامية ١٢ ميلا ومن قصر سامية | ١٥٥ | الى سوقة ابن مشكود ١٢ ميلا ومن السوقة الى طرف قاتان المشهور ٢٠ ميلا فذلك من اطرابلس الى طرف قاتان على التخلية ١٨٠ ميل وعلى التقويم ٢١٠ ميل وهذا انقضى قصر ما تحصل في هذا الجزء من ساحل البحر الشامي حسبما اوجبه القسمة له وسناتي بذكر ما بقي منه فيما يأتي بحول الله تعالى والسويقة التي ذكرناها تنسب الى ابن مشكود ويسكن حولها وبها قبائل من هواراة بربر تحت طاعة العرب وبها سوق مشهودة وهي قصور كثيرة واهلها يحرقون الشعير على السقي والعرب يخزنون بها طعامهم وهذا انقضى ما تضمنه الجزء الثاني من الاقليم الثالث والحمد لله . ان الذي تضمنه هذا

### ✽ الجزء الثالث من الاقليم الثالث ✽

من الارضين اكثرها خلا وعامرها قليل واهلها عرب مفسدة في الارض مغيرة على من جاورها وفيها من البلاد زويلة ابن خطاب ومستريح وزالة واوجة وبرقة وعلى ساحل البحر الشامي من القصور جمل لا يحيط بها التفصيل وفيها من

البلاد المشهورة صرت واجداية اما وان كانتا في زماننا هذا في نهاية ضعف وقلة عامر فقد بقي لهما ومنهما توهم رسم وحلية اسم والمراكب ترد عليهما بالامانة النافقة فيهما ونافعهما على قدرهما وما نحن ذاكرون لهذه المدن والارضين والقصور والبحور واصفون لحالاتها والحول والقوة لله سبحانه .

فاما مدينة برقة فمدينة متوسطة المقدار ليست بكبيرة الفطر ولا بصغيرة غير انها في هذا الوقت عامرها قليل واسواقها كاسدة وكانت فيما سلف على غير هذه الصفة وهي اول منبر ينزله القادم من بلاد مصر الى القيروان ولها كور عامرة بالعرب وهي في بقعة فيحة [ ١٥٦ ] يكون مسيرها يوما وكرا في مثله ويحيط بهذه البقعة جبل وارضا حمراء خلوية التراب وثياب اهلها ايدا حمر وبذلك يعرف اهلها في سائر البلاد المحيطة بها والصادر عنها والوارد اليها كثير في الاحايين لانها بعيدة عن البلاد المجاورة المقاومة لها في جميع حالاتها وهي بيرة بحرية وكان لها من الغلات في سائر الزمان القطن المنسوب اليها الذي لا يجائنه ضعف من اصناف القطن وكان بها والى الان ديار لدباغ الجلود البقرية والمواد الواصلة اليها من اوجلة وهي الان يتجهز منها التراكب والمسافرون الواصلون اليها من الاسكندرية وارض مصر بالصوف والعل والزيت وتخرج منها التربة المنسوبة اليها فيستفح بها الناس وينعالجون بها مع الزيت للحرب والحكة وداء الحية وهي تربة غبراء واذا القيت في النار فاحت لها رائحة كرائحة الكبريت وهي فظيمة الدخان كريمة الطعم .

ومن برقة الى مدينة اوجلة في البرية ١٠ مراحل بسير القوافل وكذلك من برقة الى اجداية ٦ مراحل وهي من الاميال ١٥٢ ميلا ومن برقة الى الاسكندرية ٢١ مرحلة وهي من الاميال ٥٥٠ ميلا والارض التي بينهما يقال لها ارض برنيق .

واجداية مدينة في صحصح من حجر مستو كان لها سور فيما سلف واما الان فلم يبق منها الا قصران في الصحراء والبحر منها على ٤ اميال

وليس بها ولا حولها شيء من النبات واهلها الغالب عليهم يهود ومسلمون  
تجار ويطوف بها من احياء البربر خلق كثير وليس باجدانية ولا ببرقة ماء  
جبار وانما ياههم من المواجل والسواني التي يزرعون عليها قليل الخنطة  
والاكثر الشعير وضروب من القطني والحبوب .

ومن اجدانية الى اوجلة ٥ مراحل ومدينة اوجلة مدينة صغيرة متحضرة  
فيها قوم ساكنون كثير و التجارة وذلك على قدر احتياجهم واحتياج العرب  
وهي في ناحية البرية لطيف بها نخل وغللات لاهلها ومنها يدخل الى كثير  
من ارض السودان نحو بلاد كوار وبلاد كوكو وهي في رصف طريق  
الوارد عليها والصادر كثير وارض اوجلة وبرقة ارض واحدة ومياهها قليلة  
وشرب اهلها من المواجل .

[ ١٥٨ ] ومن اوجلة الى مدينة زالة ١٠ مراحل غربا وهي مدينة صغيرة  
ذات سوق عامرة وبها اخلاط من البربر من هواة وتجارات وفي اهلها  
حماية ومرووة ومن زالة يدخل الى بلاد السودان ايضا وكذلك من مدينة زالة  
الى مدينة زويلة ١٠ ايام وبين زالة وزويلة مدينة صغيرة تسمى مستيح ومن  
زالة الى ارض ودان ٣ ايام وودان جزائر نخل متصلة وعمارات كثيرة ومن  
زالة الى مدينة صرت ٩ ايام ومن مدينة صرت الى ارض ودان ٥ مراحل .  
وودان هذه ناحية في جنوب مدينة صرت وهما قصران بينهما مقدار  
رمية سهم والقصر الذي يلي الساحل خال والذي مع البرية مسكون ولها  
آبار كثيرة ويزرعون بها الدرة وغربها غابات وحولها شجر التوت كثير  
وشجر تين ذاهب ونخل كثير وتمور لينة حلوة اما وان كانت تمور اوجلة  
اكثر فتمور ودان اطيب ومنه يدخل الى بلاد السودان وغيرها .

واما مدينة زويلة ابن خطاب فمنا الى صرت ٥ مراحل كبار ومنها الى  
السويقة المسماة بسويقة ابن مشكود ١٦ مرحلة ومدينة زويلة ابن خطاب في  
صحراء وهي مدينة صغيرة وبها اسواق ومنها يدخل الى جمل من بلاد السودان



وشرب أهلها من آبار عذبة ولها نخل كثير وتمرها حسن والمسافرون ياتونها بامتعة من جهازها وجمل من أمور يحتاج إليها [ ١٥٩ ] والعرب تجول في أرضها وتضر بأهلها قدر الطاقة وكل هذه الأرضين التي ذكرناها ملك بأيدي العرب فمن قصر العطش إلى قافز هي لناصرة وعميرة وهما قريبتان من العرب ومن قافز إلى طليثة إلى لك هي لقبيلة من البربر متعربين يقال لهم دزاة وزبانة وفزارة وهم يركبون الخيول ويمتقلون الرماح الطوال ويحمون تلك الأرض عن العرب أن تدوس ديارهم ولهم عزة ونخوة وجمالة .

فاما البحر الذي تضمنه هذا الجزء فهو لمن قطعة روسية ٧ مجار وامياله ٧٠٠ ميل وهذا الجون على تقويره ١٣ مجرى وامياله ١٣٠٠ ميل وذلك لأن من طرف قاتان إلى مدينة صرت ٣ مجار وقد ذكرنا مدينة صرت فيما سلف ومن مدينة صرت إلى قصر مقداش مجرى ونصف ومنه إلى الجزيرة البيضاء مجرى ونصف إلى قصر سريون مجرى ومن قصر سريون إلى قصر قافز نصف مجرى إلى برنيق نصف مجرى إلى الابراج الأربعة مجرى ثم إلى توكرة ٥٠ ميلا ثم إلى طليثة ٥٠ ميلا ثم إلى الطرف مجريان وهذا ذكر مجمل ونريد أن نذكر [ ١٦٠ ] ما عليه من القصور فاذا خرج الخارج من طرف قاتان صار إلى قصور حسان قطعا في البرية ٤ مراحل كبار ليس بها شيء من الماء وهو وطاء لا عوج به ولا أمت وقصور حسان لا عامر بها وإنما هي الآن في وقتنا هذا خراب لم يبق منها الا اثر غابر وبها ماء يشرب من بئرين قريبتين القصر ومنهما يتزود بالماء المار بها والجاء يواخذ منها ما يكفي لشربه في مسافة سفرة ومنها إلى الاصنام ٣٠ ميلا وتسمى هذه الحلوق جون زديق والماء يوجد بها في جرون محفورة في الرمل على خفة البحر وسميت الاصنام لأن بالقرب منها في البرية عدة اصنام وهي من بناء الروم الأول ومن الاصنام إلى القرنين وهو قصر كبير

عامر وفي وسطه بشر عميقة واليها مياه الامطار في زماننا ومنه الى صرت  
 ١٣ ميلا ومدينة صرت ذكرناها قبل هذا بما فيه كفاية ومنها الى قصر  
 العبادي على البحر ٣٤ ميلا [ ١٦١ ] ومن قصر العبادي الى اليهودية ٣٤  
 ميلا وهو قصر عامر وفيه زراعات على مياه تستخرج بالسواني من ابار  
 ومن اليهودية الى قصر العطش ٣٤ ميلا وهو قصر عامر وفيه زراعات وفيه  
 ثلاث جباب ومن قصر العطش الى منهوثة ٣ مراحل لا ماء فيها وهي مباح  
 وطينة ومنهوثة على البحر ومياهها في احساء تحفر في الرمل على البحر  
 وسميت منهوثة لان في زمانها افاع صغار طول الواحدة شبر لا زائد وهي  
 تفر وتنش من لا يعلم امرها ومن اسرى بالليل في تلك الارض وبها  
 قطائع بشر وحشية وكذلك بها ذئاب كثيرة وضباع تفرس السالك اذا تينت  
 انصف فيه .

ومن منهوثة الى بشر الغنم نحو من ١٣ ميلا وهي على آخر السبعة  
 المنسوبة الى منهوثة ومنها الى الفاروخ مرحلة وهي من الاميال ٣٠ ميلا  
 [ ١٦٢ ] ومن الفاروخ الى حرقرة ٢٥ ميلا ثم الى برسمت ٢٠ ميلا ثم  
 الى سلوق ٢٤ ميلا ثم الى اوبرار ٣٠ ميلا ثم الى قصر العسل ١٢ ميلا  
 ثم الى مليثة ٢٧ ميلا ثم الى بركة ١٥ ميلا والطريق من سلوق الى قافر  
 مرحلة وقافر قصر في وسط وطاء برنيق وفي شرقها غابة متصلة الى البحر  
 وبينها وبين البحر ٣ اميال وبقرية من قافر في جهة الشرق بحيرة مع طول  
 البحر يحجزها نل رمل وماؤها عذب وطولها ١٦ ميلا وفي سعتها نحو من  
 نصف ميل ومن نصف هذه البحيرة تبدي الغابة وبهذه الارض قبائل رواحة  
 ومن قافر الى قصر توكرة مرحلتان وهو قصر عامر اهل وفيه قوم من  
 البربر وحوله ارض عامرة وسوان يزرع عليها القطني والشعراء محيطة بها  
 ومنها الى قمانس وهو قصر ١٠ اميال ومنه الى اوطيط وهو قصر نصف  
 يوم [ ١٦٣ ] وهو قصر عامر بالناس ومنه الى الابرار الاربعة وهو قصر

يوم ومنه الى قصر العين ١٠ اميال ومنه الى قصر طلمیثة وهو حصن جيد عليه سور حجارة ١٠ اميال وهو عامر بالناس والمراكب تقعد اليه بالمتاع الحسن من القطن والكتان ويتجهز منه بالعمل والقطران والسمن في المراكب الواصلة اليه من الاسكندرية وحوله قبائل رواحة من جهة المغرب ومن طلمیثة الى جهة المشرق قبائل عيب وسناتي بما فصل بيده البلاد والارضين بعد هذا ان شاء الله تعالى وهنا انقضى ذكر ما تضمنه الجزء الثالث من الاقليم الثالث والحمد لله وحده .

ان الذي تضمن هذا

#### في الجزء الرابع من الاقليم الثالث :

من البلاد البرية سنرية وصحار متصلة الى اعمال الاسكندرية ومع ذلك ديار مصر وبعض بلادها العليا وبلاد اسفل الارض منها متصلة بمعظم النيل وبلاد الفيوم والريف ثم اسفل الارض وما تحويه من الاقاليم والبلاد المعمورة التي هي من اعمال مصر ومنسوبة اليها ونذكر ذلك ذكرا متصلا شافيا ونذكر من اخبار مصر وعجائب بنائها ومشاهير عجائبها والداخل فيها والخارج عنها ومقاييس مياهها كل ذلك على قوال ونسق ان شاء الله تعالى .

فقول ان من مدينة برقة الى الاسكندرية على طريق مستقيم ٢١ مرحلة وذلك من برقة الى قصر الندامة ٦ اميال ومنها الى تاكنست ٢٦ ميلا الى مغار الرقيم ٢٥ ميلا وهنا يجتمع هذا الطريق بالطريق الاعلى [ ١٦٤ ] ومن مغار الرقيم الى جب حلیمة ٣٥ ميلا ومن جب حلیمة الى وادي مخيل ٣٥ ميلا ومن وادي مخيل الى جب الميدان ٣٥ ميلا ومن جب الميدان الى جناد انصغير ٣٥ ميلا الى جب عبد الله ٣٠ ميلا ثم الى مرج الشيخ ٣٠ ميلا ثم الى العقبة ٢٠ ميلا ثم الى حوانيت ابي حلیمة ٢٠ ميلا ومن حوانيت



ابني حلينة الى خربة القوم ٣٥ ميلا ثم الى قصر الشمس ١٥ ميلا ومن قصر الشمس الى سكة الحمام ٢٥ ميلا ومن سكة الحمام الى جب العوسج ٣٠ ميلا ومن جب العوسج الى كنائس الحرير ٣٠ ميلا الى الطاحونة ٢٤ ميلا ومن الطاحونة الى حنية الروم ٣٠ ميلا ومن حنية الروم الى ذات الحمام ٣٤ ميلا ومن ذات الحمام الى ثونية ١٨ ميلا ثم الى الاسكندرية ٢٠ ميلا وهذه الطريق هي الطريق العليا في الصحراء ولما طريق الساحل فانه من الاسكندرية الى راس الكنائس ٣ مجار ومن مرسى الكنائس الى مرسى الطرفاوي مجرى ومن مرسى الطرفاوي الى اول جون دعادة ٥٠ ميلا ومنه الى عقبة السلم ومن عقبة السلم الى مرسى عمارة ١٠ اميال ومن مرسى عمارة الى الملاحة ٣٠ ميلا ومن الملاحة الى لكعة ١٠ اميال ومما يلي لكعة في البرية قصران يسمى احدهما كيب والثاني قمار [ ١٦٥ ] ومن لكعة الى مرسى طبرقة ٥٠ ميلا ومن طبرقة الى مرسى راس تيني مجرى ونصف ومن راس تيني الى البندرية مجريان ومن البندرية ينقطع البحر مارا في جهة المغرب على استواء الى طرف التعدي مجريان لا عمارة بهما وانما هناك مما يلي البحر جبال وشعاب لا يقدر احد على سلوكها لصعوبة مراقبتها وخشونة طرقاتها وتعذر مناقدها ومن طرف التعدي ياخذ جون زديق في الابتداء الى اخره وهذا الجون الذي يأتي البندرية في اوله الى ان ينتهي الى الاسكندرية قطعه روسية ٦ مجار وهو ٦٠٠ ميل وطول هذا الجون الى الاسكندرية على التقوير ١١ مجرى ونصف وهي من الاميال ١١٥٠ ميلا ومن آخر عمارة طلينة المتقدم ذكرها يكون اول عمالة هيب ورواحة وهم قبائل من العرب اهل ابل واغنام وثروة وبلادهم آمنة وادعة وبجبال اوتان حרות كثيرة واهلها يتصيدون فيها وينبت بها البطم والعرعر والصنوبر كثيرا وفي هذه الجبال زراعات ومايش ونخل كثير وعسل عجيب وآخر عمل هيب لكعة وبعد البندرية على نحو ١٠ اميال قصر كبير يسكنه قوم من

لخم ويسمى النضر بهم وأهلهم عمالة يتخذون النحل ويشادون عليها  
وأكثرهم يستعملون قطع العرعر ثم يستخرجون منه القطران ويسافرون  
به إلى ديار مصر .



## ذكر الاقليم الرابع

### الجزء الاول \*

[ ١٩٧ ] ان هذا الجزء الاول من الاقليم الرابع مبدؤه من المغرب الاقصى حيث البحر المظلم ومنه يخرج خليج البحر الشامي مارا الى المشرق وفي هذا البحر المرسوم بلاد الاندلس المسماة بالنيونانية اشبانيا وسميت جزيرة الاندلس بجزيرة لانها شكل مثلث وتطيق من ناحية المشرق حتى تكون بين البحر الشامي والبحر المظلم المحيط بجزيرة الاندلس ٥ ايام وراسها العريض نحو من ١٧ يوما وهذا الراس هو في اقصى المغرب في نهاية انتهاء المعمور من الارض محصور في البحر المظلم ولا يعلم احد ما خلف هذا البحر المظلم ولا وقف بشر منه على خبر صحيح لصعوبة عبوره وظلام انواره وتعاضم امواجه وكثرة اهواله وتسلط دوابه وهيجان رياحه وبه جزائر كثيرة ومنها معمورة ومغمورة وليس احد من الربانيين يركبه عرضا ولا ملجعا وانما يمر منه بطول الساحل لا يفارقه واهواج هذا البحر تندفع متعلقة كالجبال لا ينسحق ماؤها والا فلو تنكسر موجه لما قدر احد على سلوكه [ ١٩٨ ] والبحر الشامي فيما يحكى انه كان بركة منجزة مثل ما هو عليه الان بحر طبرستان لا يتصل ماؤه بشيء من مياه البحر وكان اهل المغرب الاقصى من الامم السافرة يغيرون على اهل الاندلس فيضرون بهم كل الاضرار واهل الاندلس ايضا يكابدونهم ويحاربونهم جهد الطاقة الى ان كان زمان الاسكندر ووصل الى اهل الاندلس فاعلموه بما هم عليه من التناكر مع اهل السوس فاحضر الفعلة والمهندسين وقصد مكان الرقافي



وكان أرضا جافة قادر المهندسين بوزن الأرض ووزن سطوح ماء البحرين  
فدخلوا ذلك فوجدوا البحر الكبير يشف علوه على البحر الشامي بشي  
يسير فرفقوا البلاد التي على الساحل من بحر الشام وتقلها من انخفاض الي  
ارفع ثم امر ان تحفر الأرض التي بين طنجة وبلاد الاندلس فحفرت حتى  
وصل الحفر الي الجبال التي في اسفل الأرض وبنى عليها رصيفا بالحجر  
والجيار افرافا وكان طول البناء ١٢ ميلا وهو الذي كان بين البحرين من  
المافة والبد وبنى رصيفا آخر يقابله مما يلي أرض طنجة وكان بين  
الرصيفين سعة ٦ اميال فقط فلما اكمل الرصيفين حفر للماء من جهة البحر  
الاعظم فمر ماءه بسبله وفوته بين الرصيفين ودخل البحر الشامي ففاض  
ماءه وهلكت مدن كثيرة كانت على الشطين معا وغرق اهلها وطفأ الماء  
على الرصيفين نحو ١١ فاة فاما الرصيف الذي يلي بلاد الاندلس فانه  
[ ١٩٩ ] يظهر في اوقات صفاء البحر في جهة الموضع المسمى بالصفيحة  
ظهورا بينا طواه على خط مستقيم والريبع قد ذرعه وقد راينا عيانا وجرينا  
على طوله بطول الرفاق مع هذا البناء واهل الجزيرتين يسمونه القطرة ووسطا  
هذا البناء يوافق الموضع الذي فيه حجر الايل على البحر واما الرصيف  
الآخر الذي بناه الاسكندر في جهة بلاد طنجة فان الماء حمله في صدره  
واحتفر ما خلفه من الأرض وما استقر ذلك منه حتى وصل الي الجبال من  
كلتا الناحيتين .

وطول هذا المجاز المسمى بالرفاق ١٢ ميلا وعلى طرفه من جهة المشرق  
المدينة المسماة بالجزيرة الخضراء وعلى طرفه من ناحية المغرب المدينة  
المسماة بجزيرة طريف ويقابل جزيرة طريف في الضفة الثانية من البحر  
مرسى القصر المنسوب لمصمودة ويقابل الجزيرة الخضراء في تلك المدة  
مدينة سبتة وعرض البحر بين سبتة والجزيرة الخضراء ١٨ ميلا وعرض

البحر بين جزيرة طريف وقصر مسمودة ١٢ ميلا وهذا البحر في كل يوم  
وليلة يجزر مرتين ويستلئ مرتين فعلا دائما ذلك تقدير العزيز الحكيم .

واما ما على الضفة البحر الكبير من المدن الواقعة في هذا البحر المرسوم  
فهي طنجة وسبتة ونصكور وبادس والمزعة ومليلة وهنين وبنو وزار وهران  
ومستغانم .

فاما مدينة سبتة فهي تقابل الجزيرة الخضراء وهي سبعة اجبل صفار متصلة  
بعضها ببعض معمورة طولها من المغرب الى المشرق نحو ميل ويتصل بها من  
جهة المغرب وعلى ميلين منها جبل موسى وهذا الجبل منسوب [ ٢٠٠ ]  
لموسى بن نصير وهو الذي كان على يديه افتتاح الاندلس في صدر الاسلام  
ونجاوره جنات وبساتين واشجار وفواكه كثيرة وقصب سكر واترج يتجهز  
به الى ما جاور سبتة من البلاد لكثرة الفواكه بها ويسمى هذا المكان الذي  
جمع هذا كله بليونش وهذا الموضع مياه جارية وعيون مطردة وخصب زائد .

وبلي المدينة من جهة المشرق جبل عال يسمى جبل المينة واعلاه بسيط  
وعلى اعلاه سور بناه محمد بن ابي عامر عند ما جاز اليها من الاندلس واراد  
ان ينقل المدينة الى اعلى هذا الجبل فمات عند فراغه من بنيان اسوارها  
وعجز اهل سبتة عن الانتقال الى هذه المدينة المسماة بالمينة فمكتوا في  
مدينتهم وبقيت المينة خالية واسوارها قائمة وقد نبت حطب الشعراء فيها وفي  
وسط المدينة باعلى الجبل عين ماء لطيفة لاكتها لا تجف البتة وهذه الاسوار  
التي تحيط بمدينة المينة تظهر من عدوة الاندلس اشدة بياضا .

ومدينة سبتة سميت بهذا الاسم لانها جزيرة منقطعة والبحر يطيف بها  
من جميع جهاتها الا من ناحية المغرب فان البحر يكاد يلتقي بعضه ببعض  
هناك ولا يبقى بينهما الا اقل من رمية سهم واسم البحر الذي يليها شمالا  
يسمى بحر الزقاق والبحر الاخر الذي يليها في جهة الجنوب يقال له بحر  
بسول وهو مرسى حسن يرسى به فيمكن من كل ربح .

وبمدينة سبتة مضاد للحوت ولا يعدلها بلد في احاطة الحوت [ ٢٠١ ]  
وجلبه ويصاد بها من السمك نحو من مائة نوع ويصاد بها السمك المسمى  
الثن الكثير وحيدهم له يكون ذرقا بالرماح وهذه الرماح لها في استنها  
اجنحة بارزة تنشب في الحوت ولا تخرج وفي اطراف عصيها شرائط القنب  
الطوال ولهم في ذلك دربة وحكمة سبقوا فيها جميع الصيادين لذلك .  
ويصاد بمدينة سبتة شجر المرجان الذي لا يعدله صنف من صنوف  
المرجان المستخرج بجميع اقطار البحار وبمدينة سبتة سوق لتفصيله وحكه  
وصنعه خرزا وثقبه وتنظيمه ومنها يتجهز به الى سائر البلاد واكثر ما يحمل  
الى غافة وجميع بلاد السودان لانه في تلك البلاد يستعمل كثيرا .

ومن مدينة سبتة الى قصر مضمودة الى الغرب ١٢ ميلا وهو حصن كبير  
على ضفة البحر تشأ به المراكب والخراريق التي يسافر فيها الى بلاد  
الاندلس وهي على رأس المعجاز الاقرب الى ديار الاندلس .

ومن قصر مضمودة الى مدينة طنجة غربا ٢٠ ميلا ومدينة طنجة قديمة  
ازلية وارضها منسوبة اليها وهي على جبل عال مطل على البحر وسكنى  
اهلها منه في مسند الجبل الى ضفة البحر وهي مدينة حسنة لها اسواق وصناع  
وفعلة وبها انشاء المراكب وبها اقلاع وحط وهي على ارض متصلة بالبر  
فيها مزارع وغلات وسكانها برابر ينسبون الى صنهاجة .

ومن مدينة طنجة ينعطف البحر المحيط الاعظم اخذا في جهة الجنوب  
الى ارض تشمش وتشمش كانت مدينة كبيرة ذات سور من حجارة [ ٢٠٢ ]  
تشرف على نهر سفند وبينها وبين البحر نحو ميل ولها قرى عامرة باصناف  
من البربر وقد افنتهم الفتنة وابادتهم الحروب المتوالية عليهم .

ومن تشمش الى قصر عبد الكريم وهو على مقربة من البحر وبينه  
وبين طنجة يومان وقصر عبد الكريم مدينة صغيرة على ضفة نهر لكس



وبها اسواق على قدرها يباع بها ويشترى والازراق بها كثيرة والرخاء بها شامل .

ومن مدينة طنجة الى مدينة ازبلا مرحلة خفيفة جدا وهي مدينة صغيرة جدا وما بقي منها الآن الا نزر يسير وفي ارضها اسواق قريبة وازبلا هذه ويقال اصيلا عليها مور وهي متعلقة على رأس الخليج المسمى بالزقاق وشرب اهلها من مياه الابار وعلى مقربة منها في طريق القصر مقب نهر سفدد وهو نهر كبير عذب تدخله المراكب ومنه يشرب اهل تمش التي تقدم ذكرها وهذا الوادي اصله من مائتين يخرج احدهما من بلد دنهاجة من جبلي البصرة والماء الثاني من بلد كناسة ثم يلتقيان فيكون منهما نهر كبير وفي هذا النهر يركب اهل البصرة في مراكبهم بامتعتهم حتى يصلوا البحر فيسيروا فيه حيث شاؤوا .

وبين تمش والبحيرة دون المرحلة على الظهر والبصرة فكانت مدينة مقتعدة عليها سور ليس بالحصين ولها قرى وعمارات [ ٢٣٠ ] وغلات واكثر غلاتها القطن والقمح وسائر الحبوب بها كثيرة وهي عامرة الجهات وهوؤها معتدل واهلها اعفاء ولهم جمال وحسن ادب .

على نحو ١٨ ميلا منها مدينة باب اقلام وهي من بناء عبد الله بن ادريس بين جبال وشعار متصلة والمدخل اليها من مكان واحد وبالجملة انها خصية كثيرة المياه والفواكه .

وعلى مقربة منها مدينة قوت وهي على سفح جبل منيع لا سور عليها ولها مياه كثيرة وعمارات متصلة واكثر زراعاتهم القمح والشمير واصناف الحبوب وكل هذه البلاد منسوبة الى بلاد طنجة ومحسوبة منها .

وفي جنوب البصرة على نهر سبو الاتي من ناحية فاس قرية كبيرة كالمدينة الصغيرة يقال لها ماسنة وكانت قبل هذا مدينة لها سور واسواق وهي الآن خراب وعلى مقربة منها مدينة الحجر وكانت مدينة محدثة لال

ادريس وهي على جبل شاهنخ الذرى حصينة منيعة لا يصل احد اليها الا من طريق واحد والطريق صعب المجرى يسلكه الرجل بعد الرجل وهي خصبة رفة كثيرة الخيرات وماؤها فيها ولها بساتين وعمارات .

ومن مدينة سبتة السابق ذكرها بين جنوب وشرق الى حصن تطاون مرحلة صغيرة وهو حصن في بسط الارض وبينه وبين البحر الشامي ٥ اميال وتسكنه قبيلة من البربر تسمى مجكسة .

ومنه الى انزلان وهو مرسى فيه عمارة نحو من ١٥ ميلا وانزلان مرسى عامر وهو اول بلاد غمارة . وبلاد غمارة جبال متصلة بعضها ببعض [ ٢٠٤ ] كثيرة الشجر والغياض وطولها نحو من ٣ ايام ويتصل بها من ناحية الجنوب جبال الكواكب وهي ايضا جبال عامرة كثيرة الغضب وتمتد في البرية مسيرة ٤ ايام حتى تنتهي قرب مدينة فاس . وكان يسكنها بعمارة الى ان طهر الله منهم الارض واقضى جمعهم وخرب ديارهم لكثرة ذنوبهم وضعف اسلامهم وكثرة جراتهم والاصرار على الزناء المباح والمواربة الدائمة وقتل النفس التي حرم الله بغير الحق وذلك من الله جزاء الظالمين .

وبين سبتة وفاس على طريق زجنان ٨ ايام ، وعلى مقربة من انزلان حصن تيقساس على البحر وبينهما نصف يوم وهو حصن معمور في غمارة لكن أهله بينهم وبين غمارة حرب دائمة . ومن تيقساس الى قصر تازكا ١٥ ميلا وله مرسى .

ومنه الى حصن مسطاسة نصف يوم وهو لغمارة ومن مسطاسة الى حصن كركال ١٥ ميلا وهو ايضا لغمارة ومن حصن كركال الى مدينة بادس مقدار نصف يوم .

وبادس مدينة متحضرة فيها اسواق وضاعات قلائل وغمارة يلجؤون اليها في حوائجهم وهي آخر بلاد غمارة ويتصل بها هناك طرف الجبل وينتهي طرفه الاخر في جهة الجنوب الى ان يكون بينه وبين بلد بني تاودا ٤ اميال

وكان بهذا الجبل قوم من أهل مزكلدة أهل جراة وسفاهة وتجاسر على من  
جاورهم [ ٢٠٥ ] فابادهم سيف الفتنة واراخ الله منهم .

ومن مدينة بادس الى مرسى بوزكور ٢٠ ميلا وكانت مدينة فيها سلف  
لاكنها خربت ولم يبق لها رسم وتسمى في كتب التواريخ نكور وبين  
بوزكور وبادس جبل متصل يحرف بالاجراف ليس فيه مرسى .

ومن بوزكور الى المزمة ٢٠ ميلا وكانت به قرية عامرة ومرسى توسق  
المراكب منه ومن المزمة الى واد بقرها ومنه الى طرف ثغالل ١٢ ميلا  
وهذا الطرف يدخل في البحر كثيرا ومنه الى مرسى كراط ٢٠ ميلا وبشرقي  
كراط واد ياتي من جهة صاع ومن كراط الى طرف جون داخل في البحر  
٢٠ ميلا .

ومن كراط الى مدينة مليلة في البحر ١٢ ميلا وفي البر ٢٠ ميلا  
ومدينة مليلة مدينة حسنة متوسطة ذات سور منيع وحال حسنة على البحر  
وسكان لها قبل هذا عمارات متصلة وزراعات كثيرة ولها بشر فيها عين  
ازلية كثيرة الماء ومنها شربهم ويحيط بها من قبائل البربر بطون بطوية .

ومن مليلة الى مصب الوادي الذي ياتي من آقرسيف ٢٠ ميلا وامام  
مصب هذا النهر جزيرة صغيرة ويقابل هذا الموضع من البرية مدينة جراوة .  
ومن مصب وادي آقرسيف الى مرسى تافر كيت على البحر وعليه  
حصن منيع صغير ٤٠ ميلا .

ومن تافر كيت الى حصن تابحريت ٨ اميال وهو حصن حصين حسن  
عامر أهل وله مرسى مقصود .

ومن تابحريت الى هنين على البحر ١١ ميلا ومنها الى تلمسان في  
البر ٤٠ ميلا وفيما بينها مدينة ندرومة وهي مدينة كبيرة عامرة [ ٢٠٦ ]  
أهله ذات سور وسوق موضعها في سند ولها مزارع كثيرة ولها واد يجري في  
شرقها وعليه بساتين وجنات وعمارة ومشي كثير .



وهنين مدينة حسنة صغيرة في نحر البحر وهي عامرة عليها سور متين  
واسواق وبيع وشراء وخارجها زراعات كثيرة وعمارات متصلة .  
ومن هنين على الساحل الى مرسى الوردانية ٦ اميال .

ومنها الى جزيرة القشقار ٨ اميال ومنها الى جزيرة ارشقول ويروى  
أرجكون وكانت فيما سلف حصنا عامرا له مرسى وبادية واسعة في الماشية  
والاُموال السائبة ومرماها في جزيرة فيها مياه وموابل كثيرة للمراكب وهي  
جزيرة مسكونة ويصب بحداثها نهر ملوية ١٠

ومن مصب الوادي الى حصن آسلان ٦ اميال على البحر ومنه الى  
طرف خارج في البحر ٢٠ ميلا ويقابل الطرف في البحر جزيرة الغنم وبين  
جزائر الغنم وآسلان ١٢ ميلا .

ومن جزائر الغنم الى بني وزار ١٧ ميلا وبني وزار حصن منيع حسن  
في جبل على البحر ومنه الى الدفالي وهو طرف خارج في البحر ١٢ ميلا  
ومن طرف الدفالي الى طرف الحرثا ١٢ ميلا .

ومنه الى وهران ١٢ ميلا وقد ذكرنا وهران واحوالها فيما صدر من  
ذكر الاقليم الثالث والله المستعان .

❦ ملحق : قصة المغررين ❦

[ ٢٢٣ ] من مدينة لشبونة كان خروج المغررين في ركوب بحر الظلمات ليعرفوا ما فيه وإلى أين انتهأؤهم كما تقدم ذكرهم ولهم بمدينة لشبونة بموضع من قرب الحمة درب منسوب إليهم يعرف بدرب المغررين إلى آخر الأبد .

وذلك أنهم اجتمعوا ٨ رجال صلبهم أبناء عم قأنشوا مركبا حمالا وأدخلوا فيه من الماء والرزاد ما يكفيهم لاثني عشر ثم دخلوا البحر في أول طاروس الرياح الشرقية فجروا بها نحو من ١١ يوما فوصلوا إلى بحر غليظ الموج كدر الروائح كثير الثروش قليل الضوء فائقنوا بالثلاث فردوا قلاعهم في اليد الأخرى وجروا في البحر في ناحية الجنوب ١٢ يوما فخرجوا إلى جزيرة الغنم وفيها من الغنم ما لا يأخذ عذ ولا تحصيل وهي سارحة لا راعي لها ولا فاطر إليها .

فقصدوا الجزيرة فزلوا بها فوجدوا عين [ ٢٢٤ ] ماء جارية وعليها شجرة تين بري فأخذوا من تلك الغنم فذهبوها فوجدوا لحومها مرة لا يقدر أحد على أكلها فأخذوا من جلودها وساروا مع الجنوب ١٣ يوما إلى أن لاحت لهم جزيرة فظفروا فيها إلى عمارة وحرث فقصدوا إليها ليرأوا فيها فما كان غير بعيد حتى احيط بهم في زوارق هناك فأخذوا وجلوا في مركبهم إلى المدينة على ضفة البحر فزلوا بها في دار فرأوا بها رجالا شقرا زعرا شعور رؤوسهم شعورهم سبطة وهم طوال القدود ولثاساتهم جمال عجيب فاعتقلوا منها في بيت ٣ أيام ثم دخل عليهم في اليوم الرابع رجل يتكلم باللسان العربي فسألهم من حالهم وفيما جاءوا وابن بلدهم فأخبروه بكل خبرهم فوعدهم خيرا وأعلمهم أنه ترجى أن الملك .

فلما كان في اليوم الثاني من ذلك اليوم احضروا بين يدي الملك  
فسألهم عما سألهم الترجمان عنه فاخبروه بما اخبروا به الترجمان بالامس  
من انهم اقتحموا البحر ليروا ما به من الاخبار والمجائب وينفقوا على نهايته  
فلما علم الملك ذلك ضحك وقال للترجمان خبر القوم أن ابي أمر قوماً  
من عبيده بركوب هذا البحر وانهم جروا في عرضه شهراً الى أن انقطع عنهم  
الغذاء وانصرفوا من غير حاجة ولا فائدة تجدي ثم أمر الملك الترجمان  
أن يهدم خيراً وأن يحسن ظنهم بالملك ففعل .

ثم صرفوا الى موضع حبسهم الى أن بدأ تجري الريح الغربية فمسر بهم  
زورق وعصبت أعينهم و [ ٢٢٥ ] جري بهم في البحر يرهة من الدهر .  
قال القوم : فبرئنا انه جري بنا ٣ ايام بلياليها حتى جيء بنا الى البر  
فاخرجنا وكننا الى خلف وتركنا بالساحل الى أن تضحى النهار وطلعت  
الشمس ونحن في ضحك وسوء حال من شدة الاكتاف حتى سمعنا ضوضاء  
واصوات ناس فجمعنا باجمعنا فاقبل القوم اليها فوجدوا بتلك الحال السيئة  
فحلونا من وثاقنا وسألونا فاخبرناهم بخبرنا وكأفوا برأمر . فقال لنا  
أحدكم أتعلون كم بينكم وبين بلدكم قتلنا لا فقال أن بينكم وبين بلدكم  
مسيرة شهرين فقال زعيم القوم : وا أسفني . فمضى المكان الى اليوم أسفي  
وهو المرسى الذي في أقصى المغرب وقد ذكرناه قبل هذا .





# فهرست عام

—:—

ابو خليل ٥٨	* ١ *
— دانس (قصر) ١٨١ ١٧٥	آية ٨٦
— الفضل مولى امير المسلمين ٤٣	ابار خبت ٨٩
— مرزوق (قصر) ٩٢	— العباس ٨٩
— موسى (قصر) ٥٢	الابراج الاربعة ١٠٠ ١٠١
أجدانية ٩٨	ابراهيم (بنو) ٣٧
الاجراف (جبل) ١١١	ابرس ٦٨
اجر ٨٨	ابزر ٢٥ ٢٦
أحمد بن عمر ٣٣	ابن تالة ٥٣
احتاس (وادي) ٨٩	— الجعد (قصر) ٩٣
ادار أو ادارون (جبل) ٩٢	— عيشون (قصر) ٩٤
ادريس بن عبد الله ٥٩ ١١٠	— مذكود ٩٧ ٩٩
الاريس ٧٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨	— مجبر ٦٠
الاربعة البروج (أو الابراج الاربعة)	— منبه اليماني ٩١
١٠٠ ١٠١	اسو بلال (بنو) ٥٨
ارجكون (أو ارشقول) ١١٢	— الحسن المصحفي ١٤
ارزاو ٧١	— حكيم (بنو) ٥٨
ارشقول (أو ارجكون) ١١٣	— خليفة (بنو) ٥٨
الارض الكبيرة ٣٤	— خليفة (قلعة) ٩١

اشير (اي اشير زيري) ٦٠ ٥٩ ٣٤	ارعن ٤٠
الاضام ١٠٠ ٩٠	اوركو ٨٨
أصلا (او ازبلا) ١٠٩	ارلاندة (جزيرة) ٣٤
اطرابلس ٩٦ ٩٠ ٨٩ ٧٤ ٥٠ ٣٦	ارلوشن ٥١
٩٧	ازقار ٢٤ ٢٢
اعبر ٦٠	ازقارة ٢٢
الاغالب (بنو الاغالب) ٨٠	الازفاق (جون) ٩١
اغرنو ٣٤	ازقاي ٤ ١٧ و ٣٦ و ٣٧
اغبات ايلان ٤٥	ازقي ٤ ١٧ و ٣٦ و ٣٧
— وريكة ١٦ ٣٨ ٤٠ ٣٢ ٤٣	ازكي ٣٧
٥٥ ٤٩ ٤٥	ازبلا ١٠٩
الافارقة ٨٩ ٨٠	استورة (موسى) ٧٤
افران (طرف) ٩٢	اسعد ابو كرب الحميري ١٥
افرنجة ٣٤	اسفي ٣٣ ٤٩ ١١٤
الافريقي (قصر) ٨٨	اسقالة جزيرة زيزو ٩٦
افريقية ٨٠ ٧٩ ٧٥ ٣٦	الاسكندر ذو القرنين ١٥ ٣١ ٣٢
افكان ٥٦	٣٣ ١٠٥ ١٠٦
افسيف ١١١ ٣٤	الاسكندرية ٣٠ ٩٨ ١٠٢ ١٠٣
اقلام (باب) ١٠٩	اسلان ١١٢
اقلبية ٩٣ ٩٢ ٧٤	اسمير (نهر) ٤٧
اكنفيس ٤٠	اشيانيا ١٠٥
المرية ٥٧	اشبونة (أو لشبونة) ٣٣ ٤٩ ١١٣
ام ربيع ٤٦	اشيلية ٤٨
— (وادي) ٤٦	اشلونة ٨٣

اودغشت ۱۹ ۱۸ ۵	ام عيسى (قصر) ۲۵
الاودية (راس) ۹۶	امتکوا (مرسى) ۷۲
اورامس (جبل) ۷۵ ۶۶	امروود (قصر) ۹۵
اوربة ۵۸ ۳۵	املو ۵۰
اوسخت ۹۰	أمير المسلمين ۴۴
اوطليط ۱۰۱	أمير المؤمنين العباسي ۷
اوطيطه (أو عطيطه) ۳۵	اتقفا کن ۵۱
اولکس (نهر) ۱۰۸ ۵۳	اتوزکيت ۴۰
اوليل ۱۹ ۵ ۴ ۳	اتييجان ۹۶ ۹۵
اومانوا ۶۰	اتى ثات ۴۰
اويرار ۱۰۱	انجيمي ۱۳ ۱۲ ۱۰
ايجليز (جبل) ۴۶	الاندلس ۴۸ ۴۵ ۳۳ ۲۶ ۱۴ ۳
ايجيل ۴۶	۱۰۷ ۱۰۶ ۱۰۵ ۸۴ ۷۸ ۷۵ ۴۹
ايزدران (أو البردوان) ۸۹	الاندلس (مدينة بغاس) ۵۰
ايزکروا ۵۸	انزلان ۱۱۰
ايكجان ۷۰ ۶۳	انسطيط ۴۰
ايکيس ۴۷	انفا (مرسى) ۴۸
ايلان ۴۰	انقال ۴۶
ايلان (اغماث) ۴۵	انکطوطون ۴۰
ايباون (وادي) ۵۴	انکلاس ۲۵
* ب *	اهرقلية (أو هرقلية) ۹۳ ۷۴
بشر الجمالين (أو الجمالين) ۷۹	اهريت ۲۸
— زناته ۸۹	اوئان (طرف) ۱۰۳ ۴۰
	لوجلة ۹۹ ۹۸ ۹۷ ۹۰ ۳۰



بحر الزقاق ١٠٧ ٥٣	بئر احفنا ٨٩
البحر الشامي ١٠٦ ١٠٥ ٩٧ ٣٠	— الغنم ١٠١
١١٠	الباب ٦٥
بحر طبرستان ١٠٥	باب أقلام ١٠٩
— الظلمات ١١٣ ٨٦ ١٥ ٣	— زقاة ٥٤
البحر المحيط ١٠٨ ٤٦ ٤٠ ١٧	— القنطرة (بسنطينة) ٨٩
— المظلم ١٠٥ ٣٦ ٣٠ ١٦	يا بلوت ٥٦
— الملح ٧١	يات ميلة (بسنطينة) ٦٧
البحرين ٣٠ ٢٨	ياجة (تاجنة) ٥٦
بحيرة بزرز ٨٤ ٨٣	ياجة ٨٦ ٨٥ ٨٤ ٧٤
— تونس ٩١ ٨٣ ٨١	يادس (الزاب) ٧٦ ٦٦
— تينجة ٨٤	— (غمارة) ١١١ ١١٠ ١٠٧
بديم الاحمر (جبل) ٣٠	ياشو ٩٣ ٨٧
البردوان ٨٩	ياغي (أو ياغاية) ٦٨ ٦٦ ٦٣ ٣٥
برزال (بنو) ٥٩	٨٨ ٨٧ ٧٥ ٧٤
برسمت ١٠١	باكرو (درسى) ٩٧
برشك ٧٢ ٦١ ٣٤	بجاية ٦٨ ٦٧ ٦٦ ٦٤ ٦٣ ٦٢ ٣٥
برغواطية ٤٦	٨٧ ٧٤ ٧٣ ٧١ ٧٠ ٦٩
برقة ١٠٣ ١٠١ ٩٩ ٩٨ ٩٧ ٣٥	بجاية الناصرية ٨٧ ٦٩
برنوس (بنو) ٥٣	— (وادي) ٦٤ ٦٣
برنيق ١٠١ ١٠٠ ٩٨	بجدة (نهر) ٩٢
بريسى ٥٣	البحر ٢٨
بسكرة ٧٦ ٧١ ٦٦ ٦٣	البحر الاعظم ١٠٥
بسول (بحر) ١٠٧	بحر بسول ١٠٧

بسيل (بنو) ٥٣	بنو أبي خليل ٥٨
بشر (حصن أو قلعة) ٦٣ ٦٨ ٧١	برزال ٥٩ —
البصرة ١٠٩	برنوس ٥٢ —
بطليموس الافلوذي ٣ ١٥ ٣٤	بسيل ٥٣ —
بطوية ١١١	تاشمين ٣٧ —
بغامة ١١ ٢٢	تاودا ٥٥ ١١٠ —
البقلة (طرف) ٩٢	تاورة ٥٢ —
بكر (حصن) ٦٥	تراكش ٦٥ —
بكم (أو بغامة) ١١ ٢٢	تكدات ٥١ —
بلاد التمر ٧٤	نسلت ٤٦ —
بلاق ١٣	جناد ٧٣ —
بزة ٣٥ ٦٣ ٧١	حماد ٨٦ —
بالي ٢٨	خلف ٦٨ —
بليونش ١٠٧	راشد ٦١ —
بنوان (جبل) ١٨	زندوي ٦٩ —
البنداري (قصر) ٩٦	زياد ٨٢ —
البندارية ١٠٣	زيرجي ٣٥ —
بنزرت ٧٤ ٨٣ ٩١	سامري ٥١ —
بنزرت (قصر) ٩٢	سعيد (من مكتامة) ٥٣ —
بنقة (أو بنقة أو نيفة : قصر) ٩٤	سمجون ٣٥ ٥١ —
بنو ابراهيم ٣٧	عبد الله (من زناة) ٥١ —
— أبي بلال ٥٨	عبد ربه ٣٥ —
— حكيم ٥٨	عجلان ٥١ —
— خليفة ٥٨	عطوش ٥٢ —

بنو ويجنص ٤٦	بنو علي (من مكناسة) ٥٣
— يدقر ٤٥ ٤٨	— داروي (أو مازوني) ٥١
— يسدران ٣٥	— محمد ٣٧
— يوسف ٥٣	— مريم ٦٠
بني جناد (طرف) ٧٣	— مزغنا ٣٥ ٦١ ٦٢ ٧٣
— حسن (قصر) ٩٧	— مكناس ٥٢ ٥٣ ٥٨
— خطاب (قصر) ٩٦ ٩٥	— مليلت ٥٨
— ذكومين (قصر) ٩٦	— منصور ٣٧
— عبد الله (طرف) ٧٣	— منهوش ٣٥
— غسان (قصر) ٩٧	— موسى (من زناتة) ٥١
— مامون (قصر) ٩٥	— — (من مكناسة) ٥٣
— وجاص (راس أو طرف) ٩١	— — حلال ٢٨
— وجاص (قصر) ٩١	— واتمشوش ٥٨
— وقاص (قصر) ٩١	— واريجان ٥٨
— ولول (قصر) ٩٦	— وارقلان ٣٥
بيلول ٥٣	— وازلفن (أو واريفن) ٥٨
بوزكور ١١١	— واشو ٤٠
بونة ٧٠ ٧٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٩١	— وجاص ٩١
بياض ٣٨	— وزار ١٠٧ ١١٢
بيت القصير ٩٤ ٩٦	— وقاص ٩١
بئر : انظر في مادة بئر	— وليم (أو ولييم) ٥٠
البيضاء ٤٨	— ويزكون ٥٠
بيلقان ٧٤ ٧٦	— ويغمران ٤٦



\* ت \*

تا كنت ١٠٢	تاجريت ١١١
تالة ٦٩	تأريدا ٥٤
تأمدفوس ٦٢ ٧٣	تاجنة ٥٦
تأمدفيت ٨٩	تاجوة ١٠ ١٣
تأمديت ٨٦	التاجوين ٢٣ ٢٦ ٢٨
— (جبل) ٥٥	تادرقت ٦٤
تأمدز كيدة ٥٩	تادرة ٦٠
تأمننا ٤٦	تادلة ٣٤ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٥
تأمسيت ٨٩	تارو ٥٥
تأسيقت (نهر) ٤٤	تارودنت ٣٤ ٣٩ ٤٠ ٤٩
تأملت ٣٤ ٤١	تازكا ٦٥
تأمنجة ٨٨	تازكا (قصر) ١١٠
تأيت ٥٧	تازكاغت ٣٤ ٣٥
تاهرت (أو تيهرت) ٣٤ ٥٦ ٥٨	تازكي العرجاء ٣٥-٣٦
٨٨ ٦١ ٦٠	تاشفين (بنو) ٣٧
تاودا (بنو) ٥٥ ١١٠	تاصكي العرجاء ٣٥-٣٦
تاورة (بنو) ٥٢	تافركيت ١١١
تاورت ٦٥	تافلكانت (حصن) ٦٥
تاورغي ٩٠	تافقات ٨٩
تبسة ٦٣	تافريست ٥٩
تبمع ذو القرنين ١٥	تافورت ٥١ ٥٢
— ذو المراثد ١٥	تاكلات (حصن) ٦٤
تجعين (أو توججين) ٦٠	
تدلس ٣٥ ٦٢ ٧٣	

تندلسي ٥٢	نزار (أو ترير أو نزار) ٥٨
تنس ٣٤ ٥٦ ٥٨ ٦١ ٧٢	نراكش (قصر بني) ٦٥
تنبدة ٩٤	نرشة داود (قصر) ٩١
تواله (ابن) ٥٣	نرنافة ٥٤
توجان أو فرجان (جبل) ٥٦	نساوة ٢٢
توجين (أو تجين أو وارتجان) ٥٨	تسكدلت ٥١
توزر ٧٦ ٧٥	تلت (بنو) ٤٦
توسيهان (قصر) ٩٢ ٨٧	تشمش ١٠٨—١٠٩
توكرة (قصر) ١٠٠ ١٩١	تطاون ١١٠
تونس ٧٤ ٨١ ٨٤ ٨٧ ٩١	تطن وقرى ٣٤ ٥٠
تولين ٤٥ ٤٦	التعدية (طرف) ١٠٣
تيجس ٨٧ ٣٥	تقربت ٥٦
تيرقي ٢٢ ٩ ٦	تقيوس ٧٤ ٧٥
تيسر (أو تيسر) ١٦ ٤ ١٨ ١٩	تكرور ٣٧ ١٧ ٥٤
تيفاش ٦٨ ٦٨ ٦٣ ٣٥ ٨٨	التكروري ٥٤
تيفاف (حصن) ٨٨	تكلمان ٥١
تيفاس ١١٠	تكووش ٧٤
تيفطين ١١٠	تلمسان ٣٤ ٥٣ ٥٧ ٦٠ ١١١
التييم ٢٨	تلمة ٢٥ ٢٦
تيمني ٦١	تمائة ٣٧
تينجة ٨٣	تمسان ٥٦
تينبل (أو تانملت) ٣٤ ٤١	تمطلاس ٦١
تيني (راس) ١٠٣	تمامة ١٠ ١٣
	تمية ٣٧

جبل الاجراف ١١١	تيوي (جبل) ٥٥
— أوراس ٦٦	تويوين ٤٠ ٣٩ ٣٤
— جالوت البربري ٢٨	
— جرجيس ٢٢	* ث *
— جلاوة ٧٠	ثردة (من حقلية) ٦٧
— الحديد (طرف) ٤٩	ثلال (طرف) ١١١
— درن ٥٦ ٤٩ ٤٥ ٤٢ ٤٠	ثونية ١٠٣
— دمر ٩١	
— قلمري ٣٠	* ج *
— (أو جبال) الكواكب ١١٠	جالوت بن خريس بن جانا ٢٨
— مانان ١٧	٦١ ٣٥
— موسى ١٠٧	الجاور الصغير ٩٢
— نفوسة ٩١ ٧٦ ٤٠ ٣٥	— الكبير ٩٢
جدالة ٣٧	جانا ٦١ ٣٥
جراوة بن قيس (ابن أبي الميمش)	جاوان (أي القصة) ٢٤
١١١ ٥٤	جنب حلينة ١٠٢
جربة (جزيرة) ٩٦ ٩٥ ٩١	— عبد الله ١٠٢
— (طرف) ٧٣	— العوسج ١٠٣
جرجرة (جبال) ٦٣	— الميدان ١٠٢
جرجيس الملك ٨٠	جبال اوثان ١٠٣
— (جبل) ٢٢	— جرجرة ٦٣
— (قصر) ٩٦	— الرحمان ٧٣
جردان (قصر) ٩٢	— الكواكب ١١٠
الجرف (قصر) ٩٥	الجبيل (راس أو طرف) ٩٢ ٩١



جلاوة (جبل) ٧٠	جرمة ١٩ ٢٢
جلة (قصر) ٩٢	جرمي الصفري (أو تساوة) ٢٢
جلولة ٨٨	جزائر بني مزغنا ٣٥ ٦١ ٦٢ ٧٣
جمونس ٧٥	— الحمام ٧٢
جناد الصغير ١٠٢	— الطير (أو الطيور) ٤٨
— (طرف بني) ٧٣	— العافية ٦٩
جهم (قصر) ٩٢	جزولة (أو قزولة) ٤٥
الجنيين ٨٨	جزيرة الاخوين الساخرين ٣٣
جهينة ٢٨	— الاندلس ١٠٥
جوج (طرف) ٧٢	— باشو ٨٧ ٩٣
الجوزات (حصن) ٨٨	الجزيرة البيضاء ١٠٠
جون الارقاق ٩١	جزيرة خسران ٣١
— رمادة ١٠٣	الجزيرة الخضراء ١٠٦ ١٠٧
— زديق ١٠٠	جزيرة زيزو ٩٦
— زرين (أو زريق) ١٠٣	— السعالي ٣١
— صلب الحمار ٩٦	— طريف ١٠٦ ١٠٧
الجون (طرف) ٧٢ ٩١	— (أو جزائر) الغنم (بحر
جيجل ٣٥ ٦٨ ٧٠ ٧٣	الشام) ١١٢
جيبي (أو الجيبي) ١٠ ١٢ ١٣	— الغنم (بحر الظلمات) ٣٣
	١١٣
* ح *	— الغور ٣٢
الحامة (أو الحمة) بيلاد التمر :	— قلابان ٣٣
٧٥ ٧٤	— المستشكين ٣٢
حلة (قصر) ٩٤	الحضار ٢٨-٣٠

الحمامات ٨٧ ٩٣	الحجاز ٣٥
الحمراء (راس) ٧٤	حجر الايل ١٠٦
الحمة (بيلاد التمر) ٧٤ ٧٥	الحديد (حصن) ٦٥
— (تقرب لشبونة) ١١٣	حرسون ٥٨
خميرة ٣٥	الحرثا (طرف) ١١٢
خنية الروم ١٠٣	حرقرة ١٠١
خوانيت ابي حليمة ١٠٢ ١٠٣	حسان بن المنذر صاحب كتاب
حوض فروج ٧٢	العجائب ١٦ ١٧ ٢١ ٢٤
الحوقلي (أي ابن حوقل) ٣٨	حسان بن النعمان الفسائي ٩٠
* خ *	الحسن بن علي الصنهاجي ٧٩
الخالدات (الجزائر) ٣ ١٥	حصن بشر (أو قلعة بشر) ٦٣
خراز (فحص) ٤٧	٦٨ ٧١
خربة القوم ١٠٣	— بكرة ٦٥
الخرز (فرسي) ٧٤ ٨٥ ٩١	— تافكانت ٦٥
خسران (جزيرة) ٣١	— تاكلات ٦٤
الخضراء ٥٨	— الحديد ٦٥
خطاب (قصر بني) ٩٥ ٩٦	— كلديس ٦٨
خلف (قصر بني) ٦٨	— المنصورية ٦٩
الخياط (قصر) ٩٣	— الناظور ٦٥
* د *	— وارفو (أو واقوا) ٦٥
دار اسماعيل ٨٨	حلق الوادي (أو قم الوادي) ٨١ ٩٣
— الحجر ٤٣ ٤٤	حماد (بنو) ٥٨ ٦٣ ٦٤ ٧٠
	— (ال) ٨٦
	— بن بلقين ٦٣ ٦٤

الدهس الكبير ٧٣	دار السدواب ٨٨
دو ٥ ٤ ٣	— المرابطين (أو انقال) ٤٧
الدواءيس (بقرطاجنة) ٨٣ ٨٢	— ملول ٦٦ ٣٥
دور مدين ٦٨ ٦٣ ٣٥	دارست ٦٠
الديماس ٩٣	دانيال النبي ٢٢
• د •	داود النبي ٦١ ٣٥
ذكويين (قصر بني) ٩٦	— (مدينة) ٢٣
ذو القرنين (الاسكندر) ٣١ ١٥	داي ٥١ ٥٠ ٤٩ ٣٤
١٠٦ ١٠٥ ٣٣	دباب ٩٠
ذو القرنين (تبع) ١٥	الدجاج (مرسى) ٧٣ ٦٢
• ر •	درعة ٥٥ ٣٨ ٣٤ ١٦
راس الاودية ٩٦	الدوق (قصر) ٨٩
— بني وجاص ٩١	درن (جبل) ٥٦ ٤٩ ٤٥ ٤٢ ٤٠
— الجبل ٩٢ ٩١	٦٦ ٥٦
— الحمراء ٧٤	الدفاشي ١١٢
— الرخيمة ٩٢	دكال (أو دكالة) ٤٩ ٤٨ ٤٥
— الرملة ٩٥	دكمة ٨٩
— الشعراء ٩٧	الدمدم (أو لملم) ١٠ ٧ ٥
— الطرف ٩١	دمر ٥٣
— قانيوذا ٩٧	— (جبل) ٩١
— كرين ٩٥	دمقلة (أو دنقلة) ١١
— الكنائس ١٠٣	دنقلة ١١
	دناهجة ١٠٩ ٥٣
	الدهس الصغير ٧٣



رياح ٨٩	راس المخبز ٩٦
الريحانة (قصر) ٩٤	— مرسى تيني ١٠٣
الريحانة (قصر) ٩٤	راشد (بنو) ٦١
ريفة ٥٨	داف (جزيرة) ٣٣
الريف (بمصر) ١٠٢	ريفة ٦٣ ٧٢
* ز *	رجار (المالك المعظم) ٦١ ٦٩ ٧٧
السراب ٦٥ ٥	رجرجة ٤٥ ٤٩
الزارات (قصور) ٩٦	رجل الصفاصف ٥٦
زالة ٩٧ ٩٩	الرحمان (جبال) ٧٣
زبوجة ٣٥	الرخيمة (راس) ٩٢
زجان ١١٠	رغوغا ٧٤ ٩٠
زبوجة (قصر) ٩٤	رقادة ٧٨ ٨٠
زدقيق أو رديق (جون) ١٠٠ ١٠٣	رفم الاوز ٣٣
زرهون ٣٥	رمادة (جون) ١٠٣
زروود ٧٤ ٧٦	الرملة (راس أو طرف) ٩٤ ٩٥
زغاوة ١٠ ١٣ ١٧ ١٩—٣٣	رمانية ٩١
زغوان (جبل) ٨٧	رهونة ٤٦
زهون ٧٣	رواحة ١٠١—١٠٣
زقارة ٤٦ ٦١	الروم ٣٤ ٦٧ ٧٨ ٨٠ ٨٢ ٩٢
الزقاق ٥٣ ٨٥ ١٠٥ ١٠٦ ١٠٨	١٠٠
١٠٩	— الافارقة ٨٠ ٨٩
زليبي (أو زالة) ٩٧ ٩٩	— (قصر) ٩٤
زناة ٣٥ ٣٦ ٤٦ ٥١ ٦٠ ٦١	— (مرسى) ٧٤

سبحة ٥٣ ٨٥ ١٠٦ ١٠٨ ١١٠	الزنج ١٣
سبخة منهوشة ١٠١	زنداج ٥٩
سبو (نهر) ٥٣ ٥٥ ١٠٩	زندوي ٦٩
سبيبة ٨٨	زواوة ٥٣ ٥٨
سبيطلة ٨٠	زودة ٤٥ ٤٩
سجلمانة ٤ ٥ ١٦ ٢٣ ٢٨ ٣٤ ٣٦	زولات (أو صولات) ٥٨
سج ٣٨ ٥١ ٥٥ ٥٦	زويلة ابن خطاب ٢٤ ٢٧ ٩٧ ٩٩
سجة (قصر) ٧٧	زويلة (المهدية) ٧٩
سجوار (جبل) ٦٨	زياد (بنو) ٨٢
سريون (قصر) ١٠٠	زياد (قصر) ٩٤
سرت (أو صرت) ٢٧ ٩٠ ٩٨ ١٠١	— (مدينة بني) ٥٢
سرية (أو سربة) ٩٦	زيانة ١٠٠
سطفورة ٨٣	الزيتونة (مرسى) ٧٣
سطيت ٦٠	زيسر ٦٠
سطيف ٦٣ ٧٠	زيرجي (بنو) ٣٥
السعالي (جزيرة) ٣١	زيرو أو زيرو (جزيرة) ٩٥ ٩٦
سعد (قصر) ٩٢	
سعيد بن مكناسة (بنو) ٥٣	* سن *
سفارة ٩٦	سارة (جزيرة) ٣١
سفوة ٢٠ ٢١	الساقلند ٣٤
سفاقس ٧٤ ٧٦ ٧٨ ٩١ ٩٤	سامري (بنو) ٥١
سفدد (نهر) ١٠٨	سامة (أو شامة) ١١ و ٢٠ و ٢٢
السقايف ٦٥	سامية (قصر) ٩٧
سكة الحمام ١٠٣	سباخ الكلاب ٩٦

سوق بني زندوي ٦٩	سلا ٥٣ ٥١ ٥٠ ٤٨—٤٧ ٤٥ ٣٤
— الخميس ٦٥ ٦٤	سلاجون ٥٣
— يوسف ٦٩	سلفطة ٩٣
السوق القديمة ٥٣	السلم (عقة) ١٠٣—١٠٢
سويقة ابن مشكود ٩٧ ٩٩	سلي ٣٧ ١٧ ٥ ٤ ٣
سي ٥٦	سلوف ١٠١
السيد الميخ ٧١	سمجون ٥١ ٣٥
* ش *	سمقنة ١١ ٩ ٦
شال (وادي) ٦٨	سمنة (أو سمية) ٢٦ ١٣
شالة ٤٧	سمية (أو سمنة) ٢٦ ١٣
شامة ٢٢ ٢٠ ١١	سنات (وادي) ٥١
شبرو ٢٧	سنان (قصر) ٩٦
شرام ٣٣	سترية ١٠٢ ٣٠ ٢٨ ٢٧
شرشال ٧٢ ٦١	سهر (وادي) ٦٨
شدهام ٣٣	السودان (بلاد) ١٩ ١١ ٨ ٧ ٥—٣
شروس ٧٦	١٠٨ ٩٩ ٨٩ ٤٣ ٣٧ ٣٠ ٢١ ٢٠
شرونة ٢٨	السودان (ناس) ٢٣ ٢١ ١٣ ٦ ٤
شريكنس (قصر) ٩٧	٢٦
شعب الصفا ٥١ ٥٥	السوس ١٠٥
الشعراء ٩٧ ٦٥	— الافصى ٤٩ ٤٠ ٣٩ ٣٤
— (راس) ٩٧	سومة ٩٣ ٨٣ ٧٤
— (مرسى) بجيجل ٧٠	سوق ابراهيم ٥٦
شقانس ٩٣	— الاثنين ٦٥
	— الاحد ٦٤



شلف (نهر) ٥٦ ٥٨ ٧٢  
شماخ (قصر) ٩٦  
الشماس (قصر) ١٠٣  
شوقار (عين) ٨٣

\* ص \*

صاع ٥٤ ١١١  
— (وادي) ٥٤  
صالح بن عبد الله ٧  
— (قصر) ٩٦  
صبرو (أو شبرو) ٢٧  
صبرة ٧٤ ٨٩  
— القيروان ٨٠  
صففاوة ٥٣

صحراء نيسر ١٨

الصحرَاء ٨ ١٨ ٢٣ ٢٤ ٣٤ ٣٧  
٩٨ ٦٣

الصخرتان ٥٤

صدرات ٥٥

صدراة ٢٠ ٣٥ ٤٥ ٥٥ ٥٩

صرت (أو سرت) ٢٧ ٩٠ ٩٨ ١٠١

الصعيد ٢٨ ٢٩

صفارة ٢٨

صفروي ٣٤ ٥٥

الصفيحة ١٠٦

صفلية ٦٧ ٨٥

صلب الحمار (جون) ٩٦

صناهج ٣٥ ٣٦

صنهاجة ٣٥ ٣٧ ٥٠ ١٠٨

صولات (أو زولات) ٥٨

صونين (قصر) ١٩١

صياد (قصر) ٩٦

\* ض \*

ضريس بن لوي ٦١

ضريبة ٣٥

\* ط \*

الطاحونة ١٠٣

طامجنة ٨٨

طبرقة ٨٤ ٨٦ ٩١

— (مرسى) ١٠٣

طينة ٣٥ ٦٣ ٦٦ ٧٥

طرابلس (أو اطرابلس) ٣٦ ٤٠ ٧٤

٨٩ ٩٠ ٩٦ ٩٧

طرشيش ٨١

طرف البطال ٧٢

— البفلة ٩٢

طنجة ١٠٥ ١٠٧-١٠٩	طرف بني جناد ٧٣
طنطنه ٢٢-٢٤	— بني عبد الله ٧٣
طواقمة (أو لوحقة) ٧٦	— بني وجاص ٩١
الطياطر (بقراطجة) ٨٢	— التعدية ١٠٣
الطيور (جزيرة) ٣٣	— ثعل ١١١
* ط *	— الجبل ٩١-٩٢
الظلمات (بحر) ٥ ٣	— جبل الحديد ٤٩
* ع *	— جريد ٧٣
العالية (قصر) ٩٣	— جوج ٧٢
العبادي (قصر) ١٠١	— الجون ٧٢ ٩١
عبد الله من زناثة ((بنو)) ٥١	— الرملة ٩٤ ٩٥
— بن ادريس ١٠٩	— قرطيل المدفون ٩٣
— بن خطاب الهواري ٢٥	— الكنيسة ٩١
عبد ربه (بنو) ٣٥	— بازيفن ٤٩
عبد الكريم (قصر) ١٠٨ ٥٣	— مزغيطن ٦٩ ٧٣
عبيد الله بن يونس المهندس ٤٣-٤٤	— مشانة ٧١
عجلان (بنو) ٥١	— المنشار ٩١
العدوة ١٠٦	— الطرف (راس) ٩١
عدوة الاندلس ١٠٧	— الطرفاوي (درسى) ١٠٣
العسل (قصر) ١٠١	— الطارميد ٧٥
العطش (قصر) ١٠٠-١٠١	— طريف (جزيرة) ١٠٦
عطوش (بنو) ٥٢	— طلييرة ٣٦
	— طلميشة ١٠٠ ١٠٢ ١٠٣
	— الطماطة ٦٥

\* غ \*

غائنة ٨٤ ١١ ١٢ ١٦ ١٨ ١٩

٢٩ ٣٧ ٨٩ ١٩٨

غابات (أو غياتة) ٥٣

غدامس ٢٣

الغدير ٣٥ ٦٤

الغرب (بلاد) ٣٨ ٥٥ ٨٠

الغرب الأقصى ١٦ ٣٤ ٤٠ ٤١

— الأوسط ٣٤ ٥٨ ٦٣

غرييل (أو غرتل) ٦ ٩ ١٠

غرغرة (قصر) ٩٦

غرغرة (جبل) ٢١

غرتل (أو غرييل) ٦ ٩ ١٠

غزة ٥٦

غسان (قصر بني) ٩٧

غفسيق ٤٦

غمارة ٥٥ ١١٠

— (جبل) ٥٥ ١١٠

غمرة ٦٠

الغنم (جزيرة) ١١٢

الغور (جزيرة) ٣٢

غياتة (أو غيات) ٥٥

عطية (قصر) ٦٥

عسلات ٩٦

عقبة السلم (أو العقبة) ١٠٢-١٠٣

عكاثة ٥٥

العلاقي ٢٨

علساني (جبل) ٢٩

العلوين (بشرق تلمسان) ٥٦

— (بغرب تلمسان) ٥٤

علي (بنو) من مكناسة ٥٣

— بن الاندلسي ٥٩

— بن يوسف بن تاشفين ٣٣

٤٤ ٤٣

عمارة (مرسى) ١٠٣

عميرة ١٠٠

عوف ٩٠

العين (قصر) ١٠٢

عين رباح ٨٦

— زياد ٨٦

— شوقار ٨٣

— الصخاف ٥٦

— الطرميد (بقصبة) ٧٥

— فروج (أو حوض فروج) ٧٢

عيون صنهاجة ٥٠



قادي ٣	غيارة ٦ ١٠
قاساس (قصر) ٩٤	القيط (مرسى) ٤٩
قاصرة ٧٥	* ف *
قافز ١٠٠ ١٠١	قارة (فحص) ٦٨
قالمة ٦٨ ٦٣ ٣٥	الغاروخ ١٠١
قاليوشا (راس) ٩٧	قاس ١١٠ ١٠٩ ٥٥ ٥٣ ٥١ ٥٠
قانا ١٠٠ ٩٧	— (نهر) ٥٣
القيط ٢٨	قبات ٥٥
قبوذية ٩٤	فج الزرور ٦٩ ٧٣
القرندي (أو الفرندي) ٩٤	فحص قارة ٦٨
قربة (قصر) ٩٢	فرحان (جبل) ٥٦
قربص (قصر) ٩٢	الفرندي (أو الفرندي) ٩٤
قرت ١٠٩	فروج (حوض) ٧٢
قرطاجنة ٨١—٨٣ ٩٢	قزارة ١٠٠
قرطيل راس الرملة ٩٥	قزان ٢٣ ٢٢ ١٩
— المدفون ٩٣	قزالة (مرسى) ٤٨ ٤٦
— الممن ٩٧	فلسطين ٣٥
قرقة (جزيرة) ٩٤ ٩٦	خم الوادي ٨١ ٩٢
القرنين ١٠٠	فندلاوة ٥٣
القرويين (قاس) ٥١—٥٠	القوارة ٨٩
قرية بني خلف ٦٨	القيوم ١٠٢
قزل (طرف) ٩٤	* ق *
— (قصر) ٩٤	قابس ٩٤ ٨٩ ٧٧ ٧٦ ٥٤
قزولة (أو جزولة) ٤٥	

قصر قرشة دلود ٩١	قنطية ٧٤ ٧٥ ٩١
جرجيس ٩٦ —	قنطية الهواء ٦٧ ٧١
جردان ٩٢ —	قنطية ٣٥ ٦٧ ٦٨ ٧٠ ٧١ ٧٥
جلة ٩٢ —	٨٧
جهم ٩٢ —	القشمار (جزيرة) ١١٢
جيلة ٩٤ —	القصب (وادي) ٧٣
الخياط ٩٣ —	القصبه ٢٤
الدرق ٨٩ —	القصر (أي قصر مصودة) ١٠٦ —
الروم ٩٤ —	— (أي قصر أبي موسى) ٥٢
الريحانة ٩٤ —	— (مرسى) ١٠٦
زياد ٩٤ —	قصر الافريقي ٨٨
سامية ٩٧ —	— ابن الجعد ٩٣
سجة ٧٧ —	— عيشون ٩٤
معد ٩٢ —	— أبي مرزوق ٩٢
سنان ٩٦ —	— موسى ٥٢
شماخ ٩٦ —	— أم عيسى ٢٥
الشماس ١٠٣ —	— بني تراکش ٦٥
صالح ٩٦ —	— حسن ٩٧
صباد ٩٦ —	— خطاب ٩٦ ٩٦
العبادي ١٠١ —	— ذكومين ٩٦
عبد الكريم ٥٣ ١٠٨ —	— غسان ٩٧
العسل ١٠١ —	— ماهون ٩٥
العطش ١٠٠ ١٠١ —	— ولول ٩٦
عطية ٦٥ —	— تازكا ١٠٠

القلعة لابن تواله ٥٣	قصر العين ١٠٣
قلعة (أو حصن) بشر ٦٣ ٦٨ ٧١	الكتاب ٩٧
— ابي خليفة ٩١	— كوطين ٩٦
— كرمطة ٥٤	— لخم ١٠٤
— مهدي بن تواله ٣٤ ٥١ ٥٣	— اللوزة ٩٤
فلحري (جبل) ٣٠	— المجوس ٩٤
فلهان (جزيرة) ٢٣	— المرابطين
فلوع الفراتين ٧٢	— مرسى الوادي ٩١
قمار ١٠٣	— المرصد ٩٣
قمانس ١٠١	— مصودة ١٠٦—١٠٨
قنوري ١٧	— النخلة ٩٢
قنورية ١٦ ١٧	— النخيل ٩٣
قمودة ٧٤	— الندادة ١٠٣
قناطة (قصر) ٩٤	— هاشم ٩٧
القنطرة (بالرفاق) ١٠٦	— الهري ٩٦
— بقسنطينة ٦٧	القصرين ٦٣ ٦٨
— (باب بقسنطينة) ٦٧	قصور حسان ٩٠ ١٠٠
قورية (جزيرة) ٩٣	— الزارات ٩٦
قوقدم ٣٧	قصور البيت (أو بيت القصور) ٩٤—
القيروان ٧٦ ٧٨ ٨٠ ٨١ ٨٣ ٨٦—	٩٦
٩٨ ٨٨	قفصة ٧٤ ٧٧ ٨٠ ٨٩
الميطنة (حصن) ٨٨	القل (مرسى) ٦٨ ٧٠ ٧٣ ٧٤
	القلعة (أي قلعة بني حجاد) ٣٥ ٥٩
	٦٣—٦٦



\* ل \*

- لادس (وادي) ٩٧  
 لاقة (جزيرة) ٣٤  
 لبد ٧٤ ٩٧  
 لبنة (قصر) ٩٢  
 لخم (قصر) ١٠٤  
 لشمونة ٤٩ ٣٣ ١١٣  
 لغوس ١٦ ١٥  
 لككة (أو لك) ٣٠ ١٠٠ ١٠٣  
 لكس (أو أولكس) ٥٣ ١٥٠٨  
 لمتونة الصحراء ٤ ١٦ ١٧ ٣٥ ٣٧  
 ٤٤  
 لمط بن زعراع ٣٥ ٣٦  
 لمطة ٣٥ ٣٧ ٤٥ ٥٥  
 — (قصر) ٩٣  
 لملم ٥ ٧ ١٠ ٢٤  
 لواتة ٣٥  
 لوحقة ٧٦  
 اللوزة (قصر) ٩٤  
 لونيا (جبل) ٢١ ٢٤  
 لوي بن بر ٣٥ ٦١

\*\*\*

\* ن \*

- نخائم ١٠ ١٢  
 النكير (المرسى) ٥٧  
 — (الوادي) ٦٥  
 النكتاب (قصر) ٩٧  
 نكامة ٣٥ ٥٨ ٧٠ ٧١ ٧٩ ١٠٩  
 كرانطة (أو كرانطة) ٣٤ ٥٤  
 كسط ((مرسى)) ١١١  
 كركال (حصن) ١١٠  
 كرمطة (قلعة) ٥٤  
 كرين (راس) ٩٥  
 كزنابة ٥٨  
 كلديس (حصن) ٦٨  
 الكنائس (راس) ١٠٣  
 كنائس الحرير ١٠٣  
 الكنيسة (طرف) ٩١  
 كنوار ١٢ ١٣ ٢٣ ٢٦ ٣٠ ٩٩  
 الكواكب (جبال) ١١٠  
 كوطين (قصر) ٩٦  
 كنوغة ٤ ١٠ ١١ ٨٩  
 كنو ١٠ ١٢ ٢٠ ٢٤ ٩٩  
 كيب ١٠٣

المجوس (قصر) ٩٤	
محمد (بنو) ٣٧	
— بن أبي عامر ١٠٧	ماقان (أو مانان) ١٣ ١٢ ١٠
— — قومت المصودي ٤١	ماروي (أو ماروني) (بنو) ٥١
المخبر (راس) ٩٦	مازونة ٧٢
مخيل (وادي) ١٠٢	مازيغن (مرسى) ٤٩ ٤٨
مداسة ٦ ٩ ٣٥	مازيغن (طرف) ٤٩
مدرة (أو مورة) ٣	مامت ٤٩
مدقر (أو مقدر) ٣٥	ماسنة ١٠٩
مدينة الحجر ١٠٩	ماما ٦٠
— داود ٢٣	مامون (قصر بني) ٩٥
مديونة ٣٥	مانان ١٣ ١٢ ١٠
مذكورة ٧٥	— (جبل) ١٧
المرايطين (قصر) ٩٣	ماني ٦٠
مراسة (أي مداسة) ٦ ٩ ٣٥	ماورغة ٥٨
مراكش ٤٣ ٤٤ ٤٥	متوسة ٦٩ ٧٣
مرج الشيخ ١٠٢	مشكود (سويقة ابن) ٩٧ ٩٩
مرداس ٨٩	المتنى ٣٦
مرسى بني وجاص (أو وقاص) ٩١	مجاصة ٥٣
مرسى الخرز ٧٤ ٨٦ ٩١	مجانة ٧٤ ٨٧ ٨٨
— الدجاج ٦٢ ٧٤	مجبر (ابن) ٦٠
— الروم ٧٤	المجتنى ٩٠
— الزيتونة ٧٣	مجلونس (قصر) ٩٤
— الشعراء ٧٠	محمكة ١١٠

مرسى غمارة ١٠٣

— فروج (أو حوض فروج) ٧٢

— فضالة ٤٦

— القصر ١٠٦

— قصر النخلة ٩٢

المرسى الكبير ٥٧

مرسى مركيا ٩٦

— الوادي (قصر) ٩١

المرصد (قصر) ٩٣

مرغيت (نهر) ٥٦

مركيا (مرسى) ٩٦

مرهاجة ٧٤ ٨٦ ٨٨

مرندة ٢٧

مرين (بنو) ٦٠

المرية ٥٧

مزاغة ٣٥ ٥٩ ٨٩ ١٠٠

المزارع ٦٩

مزاور ٥٤

مزايطن (طرف) ٦٩ ٧٣

مزاغنا (بنو) ٣٥ ٦١ ٦٢ ٧٣

مزاكلدة ١١١

المستكين (جزيرة) ٣٢

مستغانم ٧١ ٧٢ ١٠٧

مستيج ٧٧ ٩٩

مسجد ببلول ٦٩

مسطاسة (حصن) ١١٠

مصفهان ١٥

مكياة ٧٤ ٨٨

المسن (قرطيل) ٩٧

المسورين المثنى ٣٥ ٣٦

مسوفة ٣٧

مسون (وادي) ٥٤

المسيح (السيد) ٧١

المسيلة ٣٥ ٥٨ ٦٠ ٦٤ ٦٦ ٨٨

٨٩

مسيون (جبل) ٦٢

مشفانة (طرف) ٧١

المشرق ٦٣ ٧٨ ٧٩

المجامدة (جمع مصودة) ٥٤ ٥٥

المضاميد (جمع مصودة) ٤٥ ٤٩

٥٤ ٦١

مصر ١٤ ٢٨ — ٣٠ ٣٥ ٣٧ ٩٨

١٠٢ ١٠٤

مصمود بن مكناسة (بنو) ٥٣

مصمودة ٣٥ ٣٩ ٤١ ٤٣ ٤٥ ١٠٦

— (قصر) ١٠٦ ١٠٨

المصمودي (أي ابن تومرت) ٥٤

المضيق ٦٤



مكتاس (بنو) ٥٨ ٥٣ ٥٢	مطقرة ٥٨
مكتارة (أي تاقورت) ٥٢ ٥١ ٣٤	مطماطة ٥٨ ٤٦ ٣٥
مكول ٤٧	المسكر ٥٦
الملاحه ١٠٣	المعلقة ٨٢
المثم ٥٥ ٥٢ ٤٢	المعمورة ٥٣
المثمون ٥٢	مغار الرقيم ١٠٢
المثك المعظم (أي رجار) ٦٩ ٦١	المفارة ٦٩
٩٥ ٩٤ ٩٠ ٨٦ ٧٩ ٧٧	مغداش (قصر) ١٠٠
ملل ٧ ٦ ٥	مغراوة ٦١
ملوية (ولاي) ١١٢ ٥٤	المغرب ٤١ ٣٨ — ٣٥ ٢٥ ٢٣ ٢٢
مليان (قصر) ٩٤	٨٥ ٧٨ ٥٦ ٥٥
مليانة ٦١ ٥٨ ٣٥	المغرب الأقصى ٢٢ ٢٠ ١٥ ٩ ٧ ٤
مليتية ١٠١	١٠٥ ٦٣ ٥٣ ٥٠ ٤٤ ٣٥ ٢٥
مليلة ١١١ ١٠٧ ٥٤ ٣٤	المغردون ١١٣
مليلت ٥٨	مفيلة ٥٣ ٣٥
المنار ٩٣	— (مدينة) ٥١ ٣٤
منان ٦١	مقندر (أو مدقر) ٣٥
منبه اليماني (ابن) ٩١	مقنة (جبل) ٩٠
منداسة ٥٠	مقرة ٦٦ ٣٥
المنستير ٩٣ ٩٢ ٧٩ ٧٨	مقزارة ١٦ ٨ ٥ ٣
المنشار ٩١	مقور (أو مقون) (جبل) ٢٦
المنصف ٩٠	مكة ١٩
منصور (بنو) ٣٧	مكتاس البريري ٥٢
المنصورية (حصن) ٧٣ ٦٩	

نبداي ٦٠	منبوس (بنو) ٣٥
نبرومة ١١١	منهوشة ١٠١
نزار (أو نزار) ٥٨	مهدي بن نواله (قلعة) ٥٣ ٥١ ٣٤
نسير ١٨ ١٧	المهدي عبيد الله ٧٨
نفيجاو ٦١	المهدية ٧٤ ٧٨ ٧٩ ٩٣ ٩٤
نقراوة ٦١ ٣٥	مسورة ٣
نقراوة (بلد) ٨٠ ٧٦	موسى (بنو) من زفانة ٥١
نقرة ٣٥	— — من مكناسة ٥٣
نقطة ٧٦ ٧٤	— — بن جعفر ٣٩
نقوسة (جبل) ٩١ ٧٦ ٤٠ ٣٥	— — نصير ١٠٧
نقيس ٤٥ ٤٠	ميلة ٧٣ ٦٧ ٦٦ ٣٥
نقاوس الزاب ٦٦ ٣٥	المينة ١٠٧
— قمودة ٧٥	— (جبل) ١٠٧
نكور ١١١ ١٠٧	* ن *
نمالة ٥٤	نابل ٩٣ ٩٢ ٨٧
النهر ٦٨	ناصره ١٠٠
النهر وين ٨٩	الناظور (حصن) ٦٥
نواية (أو نواية) ١٤ ١٣	نبرته ٢٢ ٢١
النوية ٢٩ ٢٨ ٢٣	نبقة (قصر) ٩٤
نوبة (قصر) ٩٢	النخلة (قصر) ٥١
النول الانصى (أي نول لمطة) ١٦	— (مرسى) ٩٢
٣٧ ٣٦ ٣٥ ٣٤	النخيل (قصر) ٩٣
نيسر ١٩ ١٨ ١٦ ٤	الندامة ١٠٢
نيقة (أو نبقة) ٩٤	

النيل (نيل السودان) ٨ ٧ ٥ ٤ ٣	وادي اخناس ٨٩
٢٤ ١٣ ١١ ١٠ ٩	— ام ربيع ٤٦
النيل (نيل مصر) ١٠٢ ٣٧ ٣٥ ٢٨	— بجاية ٦٤—٦٣
	— شال ٦٨
* * *	— القصب ٧٣
هاز ٦٠	الوادي الكبير ٦٥
هاشم (قصر) ٩٧	الوادي (قصر مرسى) ١٩
هرقلية ٩٣ ٧٤	وادي مخيل ١٠٣
الهرى (قصر) ٩٦	— وهت ٦٤
هزرجة ٤٥	واربة ٥٣
هكورة ٤٥	وارتجان (بنو) ٥٨
هطيطه ٣٥	وارترين ٥٨
هلال (بنو) ٢٨	وارجلان ٨٩ ٧٦ ٢٥ ٢١ ١٩ ٩ ٥
هسين ١١٢ ١١١ ١٠٧	وارفو أو وافو (حصن) ٦٥
هسوار ٣٦ ٣٥	وارقلان (أو وارجلان الصحراء) ٥
هواره ٩٩ ٩٧ ٥٩ ٥٨ ٣٥	٨٩ ٧٦ ٢٥ ٢١ ١٩ ٩
هور ٧٣ ٧٢	وارقلان (بنو) ٣٥
هيب ١٠٣ ١٠٢	وارو (وادي) ٥٧
* * *	وازكيت ٤٠
واتمشوس (بنو) ٥٨	وارلن أو وارلن (بنو)
السواح ٣٠	واملات (جبل) ٨٧
الواحات الخارجة ٢٨ ٢٧	واسنو (بنو) ٤٠
— الداخلة ٢٩	وانشريس (جبل) ٥٨
	وجاص (طوف بني) ٩١



ونقارة (التبر) ٤ ٥ ٧ ٨ ٩ ١٠

١٦ ٢٢ ٨٩

وهت (وادي) ٦٤

وهران ٣٤ ٥٧ ٥١ ٧١ ١٠٧ ١١٢

ويزكون (بنو) ٥٠

ويغمران (بنو) ٤٦

\* ي \*

يعففس (بنو) ٤٦

يعحي بن عبد العزيز ٦٤ ٦٧

يدفر (بنو) ٤٥ ٤٨

يدوغ (جبل) ٨٦

يرسني (أي برسي) ٣ ٥

يسدران (بنو) ٣٥

يصلان ٥٨

يصلاسن ٣٥

يغمراسن (أو ويغمران) ٤٦

يلل ٥٦

يلومان ٦٠

اليهودية ١٠١

يوسف (بنو) ٥٣

— بن تاشفين ٤٣ ٤٤

وجااص (مرسى بني) ٩١

— (قصر بني) ٩١

وجدة ٣٤

ودان ٢٣ ٢٧ ٩٠ ٩١ ٩٩

ورتطير ٦٠

ورتيد ٦٠

ورداسا ٣٥ ٩٠

اوردانية (مرسى) ١١٢

ورشفان ٦١

ورفجوم ٣٥

ورماكسين ٦٠

ورياغل ٥٣

وربكة (اغماث) ٤٥

وزار (بنو) ١٠٧ ١١٢

وشان ٣٧

وقااص (طرف بني) ٩١

— (قصر بني) ٩١

— (مرسى بني) ٩١

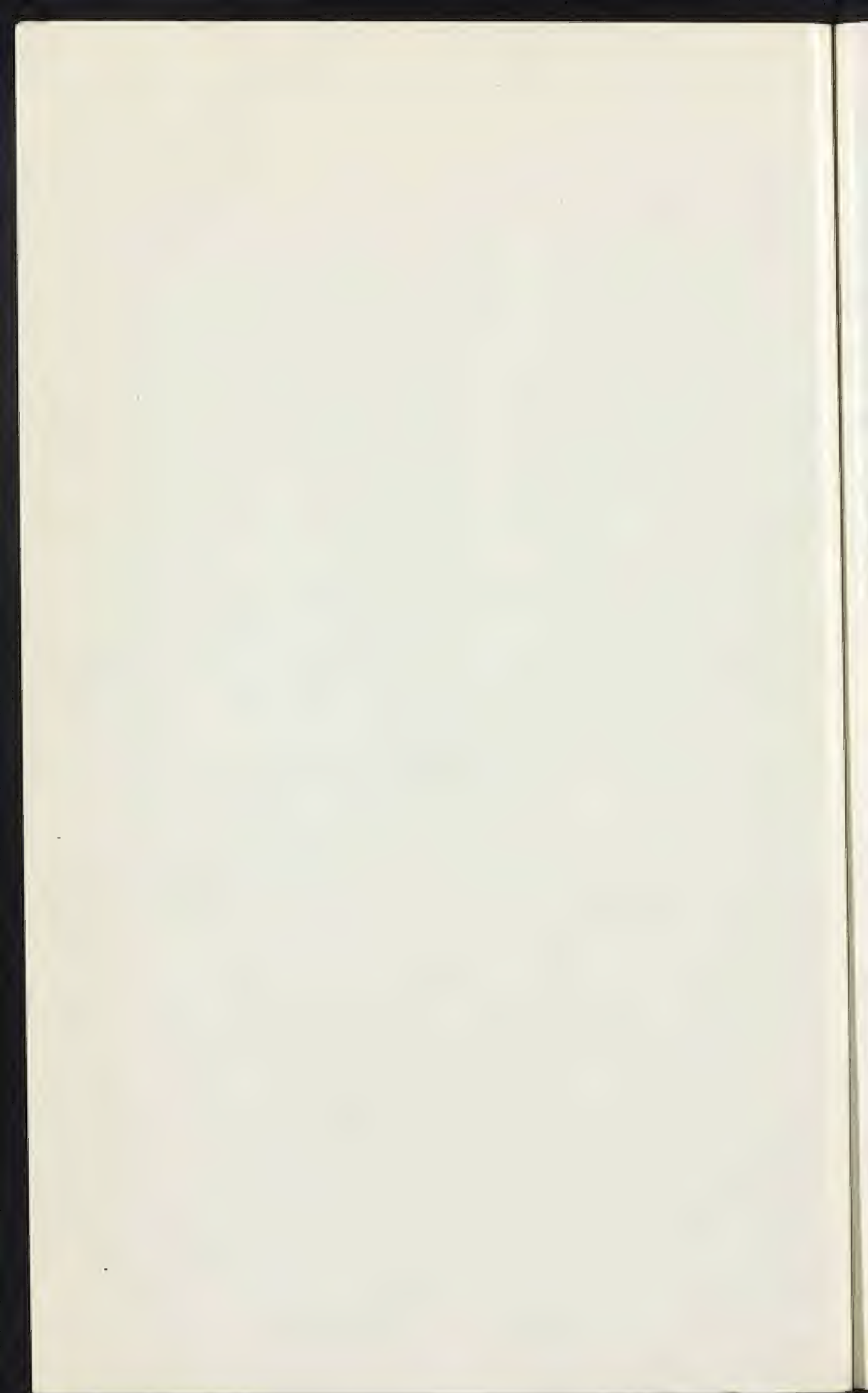
وقور ٨١ ٨٢

— (مرسى) ٧٢

ولول (قصر بني) ٩٦

وليطة ٣٥

وليم (أو وليهم) (بنو) ٥٠



O

Oasis (les) extérieures, 27-28.  
Oasis (les) intérieures, 29.  
Océan Atlantique, 17, 40, 46, 108  
(v. Her).  
Oran, 34, 57, 61, 107, 112.  
Ouarsenis (Wancharis), 58.  
Oued el-Ksob, 73.  
Ouargla (Warqalân), 5, 9, 19, 21,  
25, 76, 89.  
Oujda, 34.  
Oumm er-Rebia, 46.

P

Philippeville (Skikda), non men-  
tionnée.  
Port-aux-Poules (Mersâ ad-Da-  
djâdj), 62, 73.

Q

Qal'at Bani H'ammâd (La Kalaa),  
35, 59, 63-64.

R

Raccada, 78, 80.

S

Sahara (le) (ag-Çah'râ'), 8, 18, 23,  
24, 34, 37, 63, 98.  
Sebiba, 28.  
Sebou (Oued), 53, 55, 109.  
Sedrata, 20, 35, 45, 55, 59.

Sefrou, 34, 55.  
Sétif, 63, 70.  
Stora, 74.

T

Tabarca, 84, 85, 91.  
Tagrart, 51, 52.  
Tamesna, 46.  
Tanger, 105, 107-109.  
Tarchich, 81.  
Tarifa, 106.  
Taroudant, 34, 39, 40, 49.  
Tébessa, 63.  
Tekroun, 4, 5, 17, 37.  
Ténès, 34, 56-58, 61, 72.  
Tensift (Oued), 44.  
Tétouan, 110.  
Tiaret (Tâhart ou Tihart), 34, 56,  
58, 60, 61, 88.  
Tifech, 35, 63, 68, 88.  
Tinnel (Tânnalalt), 34, 41.  
Tlemcen, 34, 53-57, 60, 111.  
Tobna, 35, 63-66, 75.  
Tolga, 76.  
Tozeur, 75-76.  
Tripoli, 36, 40, 74, 89, 90, 96, 97.  
Tunis, 74, 81-84, 87, 91.

Z

Zâb (le), 5, 65.  
Zaghuan (Djebel), 87.  
Zerhoun, 46.  
Zouila (de Mehdia), 79.

## F

Fàs (Fès), 50, 51, 53, 55, 109-110.  
Fédala, 46, 48.  
Fekkan (Ikân), 56.  
Fès (Fàs), 50, 51, 53, 55, 109-110.  
Fezzân, 19, 22, 23.  
Fortunées (Iles) (al-Khâlidât), 3, 15.

## G

Gabès (Qâbis), 54, 76-77, 89, 94.  
Gafsa (Qaïqa), 74-77, 80, 89.  
Gao (Kaoukaou), 10-12, 20, 24, 89.  
Garama (Djarma), 19, 22.  
Ghadamès, 22.  
Ghana, 4-8, 11, 12, 16, 18, 19, 29, 37, 89, 108.  
Goulette (la) (H'alq al-Wâdî), 81, 92.  
Guercif (Agarsif), 34, 111.  
Guelma (Qâlama), 35, 63, 68.

## H

El-Hamuna (de Gabès), 74, 75.  
Hamamet, 87, 93.  
Hidjâz, 35.  
Honeïn, 107, 111-112.

## I

Ifriqiâ, 36, 75, 79, 80.

## K

Kairouan (al-Qayrawân), 76, 78, 80, 81, 83, 86-88, 98.  
Kalaa (La) (Qal'at Banî H'am-mâd), 35, 59, 63-64.  
Kanem, 10, 12.  
Kerkenâ (Iles), 94, 96.  
Kouwar, 12, 13, 23-26, 30, 99.

## L

La Calle (Marsâ al-Kharaz), 74, 85, 91.  
Lanta, 93.  
Labda, 74, 97.  
Lisbonne, 33, 49, 113.  
Lokkos, 53, 108.  
Lorbos, 74, 85-88.

## M

Maggara (ou Magra), 35, 68.  
Maghreb, 22, 23, 25, 35-38, 41, 55, 56, 78, 85.  
al-Maghrib al-Aqqâ (Extrême), 4, 7, 9, 15, 20, 22, 25, 25, 44, 50, 53, 63, 105.  
Marrakech, 43-45.  
Mascara, 56.  
Masset, 49.  
Matifou (Cap) (Tamadifûs), 62, 73.  
Mazouna, 72.  
Méditerranée, 30, 97, 105, 106, 110.  
Medjana, 74, 87, 88.  
Medjerda (Badjrada), 92.  
Mehidia, 74, 78-79, 93, 94.  
Meknès, 51-52.  
Melila, 34, 54, 107, 111.  
Mer des Ténèbres ou Mer Téné-breuse (Océan Atlantique), 3, 15, 16, 36, 85, 105, 113.  
Mersâ ad-Dadjâdj, 62, 73.  
Mersâ al-Kharaz (La Calle), 74, 85, 91.  
Mers-el-Kebir (al-Marsâ al-Kabir), 57.  
Meskiana, 74, 88.  
Mila, 35, 66-67, 73.  
Millana, 35, 58, 61.  
Moulouïa, 54, 112.  
Monastir, 78, 79, 92, 93.  
Mostaghanem, 71, 72, 107.  
M'sila, 35, 58-60, 64-66, 88, 89.

## N

Nabeul, 87, 92, 93.  
Nedroma, 111.  
Nefouâ (Djebel), 35, 40, 76, 91.  
Nefta, 73, 76.  
Nefzaoua, 76, 80.  
N'gaous, 35, 66.  
Nil (d'Égypte), 28, 35, 37, 102.  
Nil (du Soudan = Niger), 3-5, 7-10, 13, 24.  
Nokour, 107, 111.  
Noul, 16, 34-36.  
Nubie, 13, 28, 29.



# INDEX DES PRINCIPAUX NOMS DE LIEUX

## A

Acaba (ʿAqāba), 102-103.  
 Achir, 34, 59, 60.  
 Adjdabia, 98.  
 Aghmās (Warika), 16, 30, 40, 42, 43, 45, 49.  
 Aghmāt (Ilān), 45.  
 Alexandrie, 30, 98, 102, 103.  
 Alger (Djazā'ir Bani Mazghannā ou Al-Djazā'ir), 35, 61-62, 73.  
 Algéciras, 106, 107.  
 Almería, 57.  
 Andalousie (Espagne), 3, 14, 26, 33, 45, 48, 49, 57, 73, 84, 105-108.  
 Anfa, 48.  
 Aoudaghost, 5, 18, 19.  
 Archgoul, 112.  
 Arzeu (Arzāwi), 71.  
 Asafi (Safi), 33, 49, 114.  
 Atlas (Dj. Deren), 40, 42, 43, 49, 56, 66.  
 Aurès (Mont), 66, 75.

## B

Bachou (ile), 87, 93.  
 Bādīs (du Zab), 66, 76.  
 Bādīs (des Ghomara), 107, 110, 111.  
 Baghaï ou Baghaïa, 35, 63, 66, 68, 74, 75.  
 Barca, 35, 97-99, 101, 102.  
 El-Basra (au Maroc), 109.  
 Bêja (en Tunisie), 74, 84-86.  
 Belezma, 35, 63, 71.  
 Bérénice (Barniq = Ben-Ghazi), 98, 100, 101.  
 Biskra, 63, 66, 71.  
 Bizarié (Benzerti), 74, 83, 91.  
 Bône (Būna), 70, 74, 85-87, 91.  
 Bougie (Biddjāya), 35, 62-64, 66-71, 73, 74, 87.  
 Brechik, 34, 61, 72.

## C

Cairouan : v. Kairouan.  
 El-Calaa (Qal'at Bani Hammād), 35, 59, 63-64.  
 Cap de Garde (Rās al-H'amrā'), 74.  
 Calle (La) (Marsā al-Kharaz), 74, 85, 91.  
 Carthage (Qart'adjanna), 81-83, 92.  
 Castilia, 74-75, 91.  
 Ceuta (Sabta), 53, 85, 106-108, 110.  
 Chélf (Oued), 56, 58, 72.  
 Chella, 47.  
 Chierchel, 61, 72.  
 Collo (Al-Qull), 68, 70, 73, 74.  
 Constantine (Qusant'ina), 35, 67, 68, 70, 71, 75, 87.

## D

Deliys (Tadallas), 35, 62, 73.  
 Deren (Djebel) (Atlas), 40, 42, 45, 49, 56, 66.  
 Détroit (de Gibraltar : az-Zuqāq), 53, 85, 105-109.  
 Djebel Nefousa, 35, 40, 76, 91.  
 Djeloula, 83.  
 Djerba, 91, 95, 96.  
 Djerma, 19, 22.  
 El-Djezaïr (Alger), 35, 61-62, 73.  
 Djidjelli, 35, 68-70, 73.  
 Djurdjura (Mont), 63.  
 Dra (Dar'a), 16, 35, 33, 55.

## E

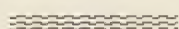
Edough (mont) (Dj. Yadūgh), 86.  
 Egypte, 14, 28-30, 35, 37, 98, 102, 104.  
 Espagne (al-Andalus), 3, 14, 26, 33, 45, 48, 49, 57, 73, 84, 105-108.  
 Europe (al-Ard' al-Kabira), 34.

IMPRIMERIE OFFICIELLE  
du Gouvernement Général de l'Algérie  
7 et 9, Rue Teulier - ALGER

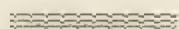
---

1902

# Al-Idrîsî (vers 548 H. = 1154 J.-C.)



## DESCRIPTION DE L'AFRIQUE SEPTENTRIONALE ET SAHARIENNE



Texte arabe extrait du

“ Kitâb Nuzhat al-Muchtâq fî Ikhtirâq al-Āfâq ”

d'après l'édition de LEYDE [1866],

par R. DOZY et J. de GOEJE

publié par

Henri PERES

Professeur à la Faculté des Lettres d'Alger

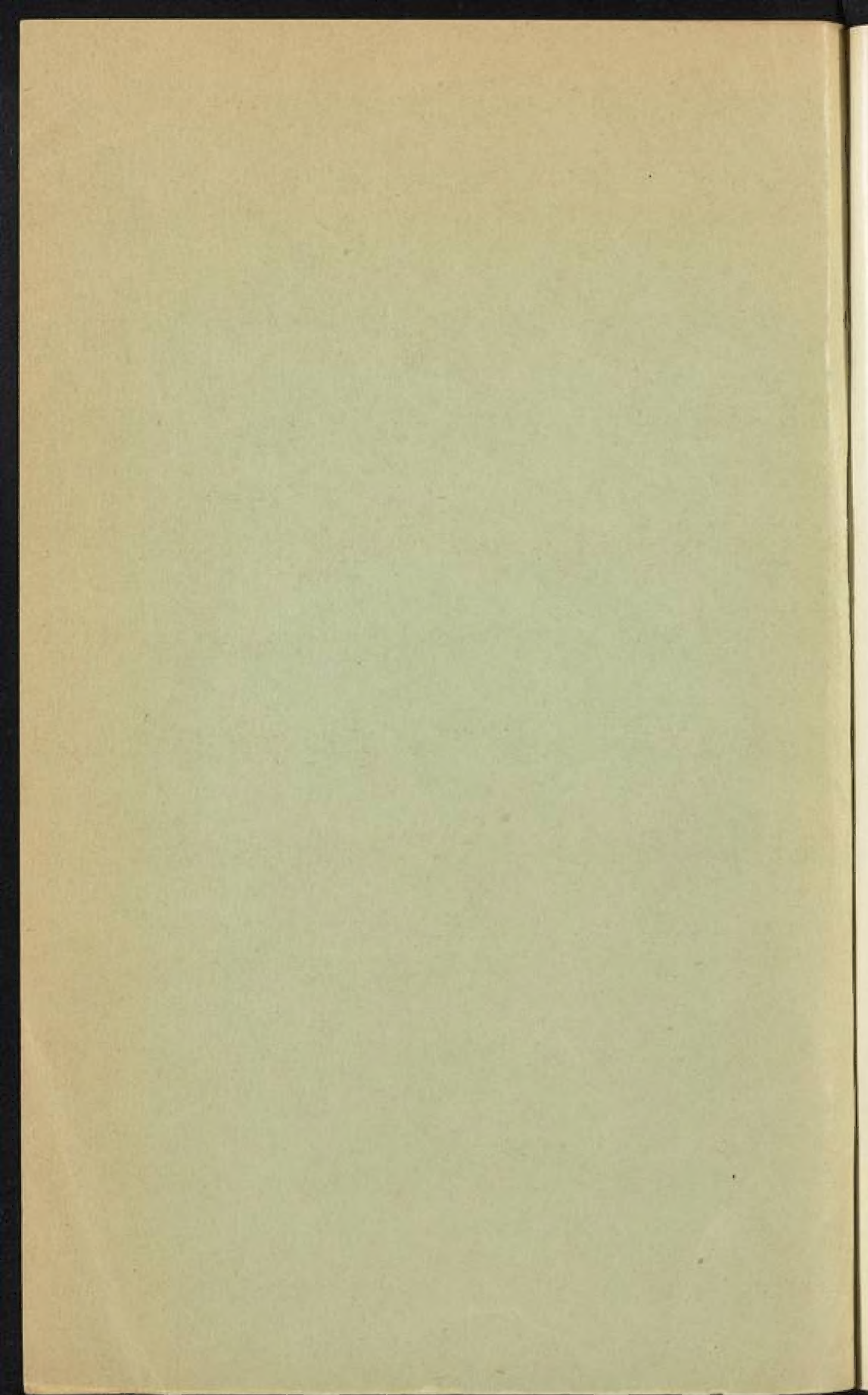


LA MAISON DES LIVRES

12, rue Dumont-d'Urville

ALGER

1376 H. = 1957 J.-C.





# Al-Idrîsî (vers 548 H. = 1154 J.-C.)

## DESCRIPTION DE L'AFRIQUE SEPTENTRIONALE ET SAHARIENNE

Texte arabe extrait du  
" Kitâb Nuzhat al-Muchtâq fî Ikhtirâq al-Afâq "  
d'après l'édition de LEYDE [1866],  
par R. DOZY et J. de GOEJE

publié par  
Henri PERES  
Professeur à la Faculté des Lettres d'Alger

LA MAISON DES LIVRES  
12, rue Dumont-d'Urville  
A L G E R

1376 H. = 1957 J.-C.



Cornell University Library

DT 163.J21

Wasf Ifriqiya al-Shamaliyah wa-al-Sahraw



3 1924 028 637 274

016



DT  
163  
I21